BIBLIOTHEQUE
AOU 10 1968
LEGISLATURE QUEBEC

Bibl. de la Législature
Hôtel du Gouv.
Québec
A 4873- janv. 69

L'éclaireur-progrès

Mercredi, 9 octobre 1968 Rédaction et administration à St-Georges de Beauce

SEMAINE
Vol. 61 — No 2

DÉPENSES À LA RÉGIONALE: $5,332,107.

Des dépenses globales de $5,332,107. en regard de revenus se chiffrant à $5,288,338. font que la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière termine son année fiscale 1967-68 avec un déficit de $43,769.

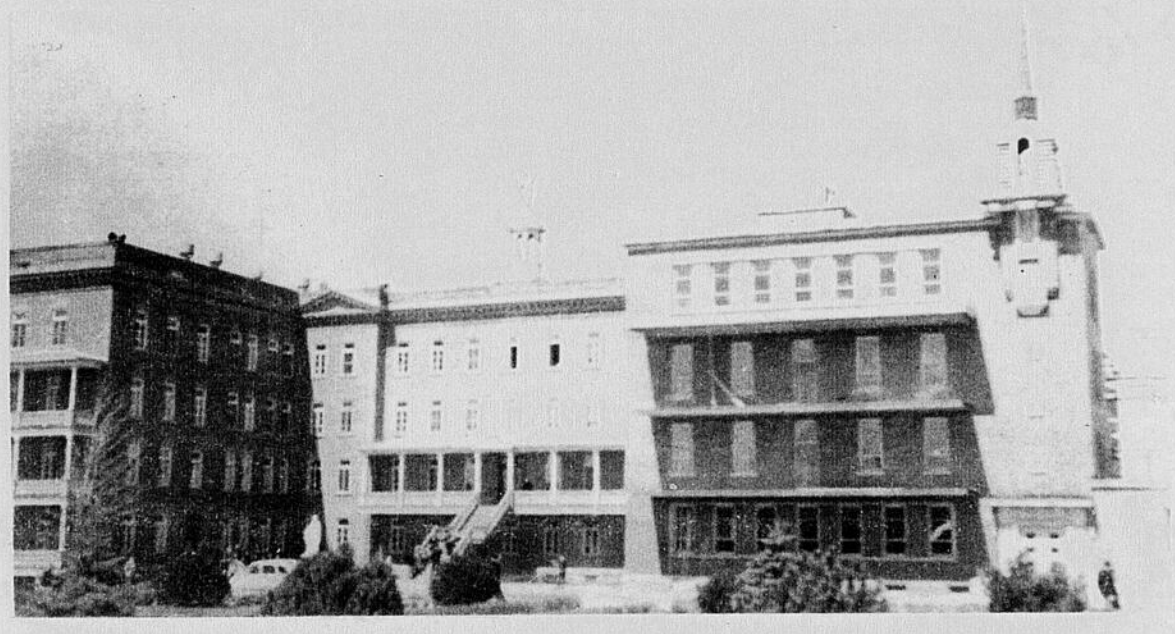
Telle est la situation financière de ce corps public selon le rapport de vérification préparé par la firme Ruel, Roy, Moreau et Associés de St-Georges et présenté mercredi dernier par M. Jean Langevin, c.a. La lecture de ce volumineux document a duré près d'une heure; mais, elle fut d'un intérêt majeur pour les commissaires et les délégués qui assistaient à l'assemblée.

Le président de la CSRC, M. Marius Bélanger, a fait remarquer que ce déficit était minime comparativement au total du budget. Il sera réparti entre les trente-six commissions scolaires locales membres de la Régionale. Il est probable aussi qu'une partie de ce montant sera admissible aux subventions gouvernementales.

On admet généralement que ce déficit administratif est dû aux déboursés plus considéra-

(suite à la page 2)

50e anniversaire du Séminaire du Sacré-Coeur à Saint-Victor



De grandioses manifestations marqueront lundi et mardi prochains à Saint-Victor le jubilé d'or du Séminaire du Sacré-Coeur. C'est en effet le 14 octobre 1918 qu'était célébrée la première messe dans la nouvelle institution et cette date a été retenue comme celle de la naissance de l'Oeuvre.

Son Eminence le Cardinal Maurice Roy présidera une messe concélébrée qui sera chantée lundi après-midi à 4 heures en présence d'un grand nombre de personnalités religieuses et laïques. Un délégué officiel du gouvernement provincial viendra se joindre au personnel de la Maison et aux nombreux anciens attendus pour la circonstance.

La journée commencera par l'inscription des anciens à compter de 9h. suivie du conventum et du dîner en commun. A 3 heures, il y aura cérémonie commémorative au cimetière puis la messe concélébrée à l'église paroissiale et à 5h.30 dévoilement d'une plaque. Un banquet et une soirée récréative clôtureront la fête.

Les vocations tardives

L'abbé Joseph Bernier, humble vicaire à Saint-Victor, conçut ce grand projet de fonder une institution d'enseignement et il commença, dès 1905, à donner des cours de latin dans une classe de l'ancien couvent. L'année suivante, il transporte ses élèves au sous-sol de la sacristie, ce qui n'était pas une amélioration. On appelait communément ces locaux "les catacombes".

Entre temps, il multipliait ses efforts pour obtenir la construction d'un édifice consacré exclusivement à l'enseignement classique. Son travail fut couronné du succès que l'on sait et le 14 octobre 1918, les jeunes et leurs professeurs prenaient possession de leur nouveau foyer.

En 1919, le Séminaire du Sacré-Coeur était reconnu légalement sous le nom de l'Oeuvre des Vocations Tardives. Il accueillait plus spécialement les étudiants désireux d'embrasser le sacerdoce, mais ayant dépassé l'âge normal des études. Des centaines de prêtres ont put ainsi atteindre leur idéal grâce à l'initiative

(suite à la page 2)

PREMIER MINISTRE

La province de Québec a un nouveau premier ministre en la personne de M. JEAN-JACQUES BERTRAND qui succède à M. Daniel Johnson décédé le 26 septembre dans les circonstances que l'on sait.

M. Bertrand a été choisi unanimement par ses collègues du caucus ministériel. Il agissait déjà depuis trois mois comme premier ministre intérimarie.

Le nouveau chef du gouvernement québecois est député de Mississiquoi depuis 1948 sans interruption. Il fut nommé ministre de la Jeunesse en 1958 et fut candidat à la direction de l'Union Nationale, en 1961, contre M. Johnson.

En juin 1966, M. Bertrand prit charge du ministère de la Justice. Il garde temporairement cette fonction en y ajoutant celles de premier ministre et de ministre des Relations Intergouvernementales.

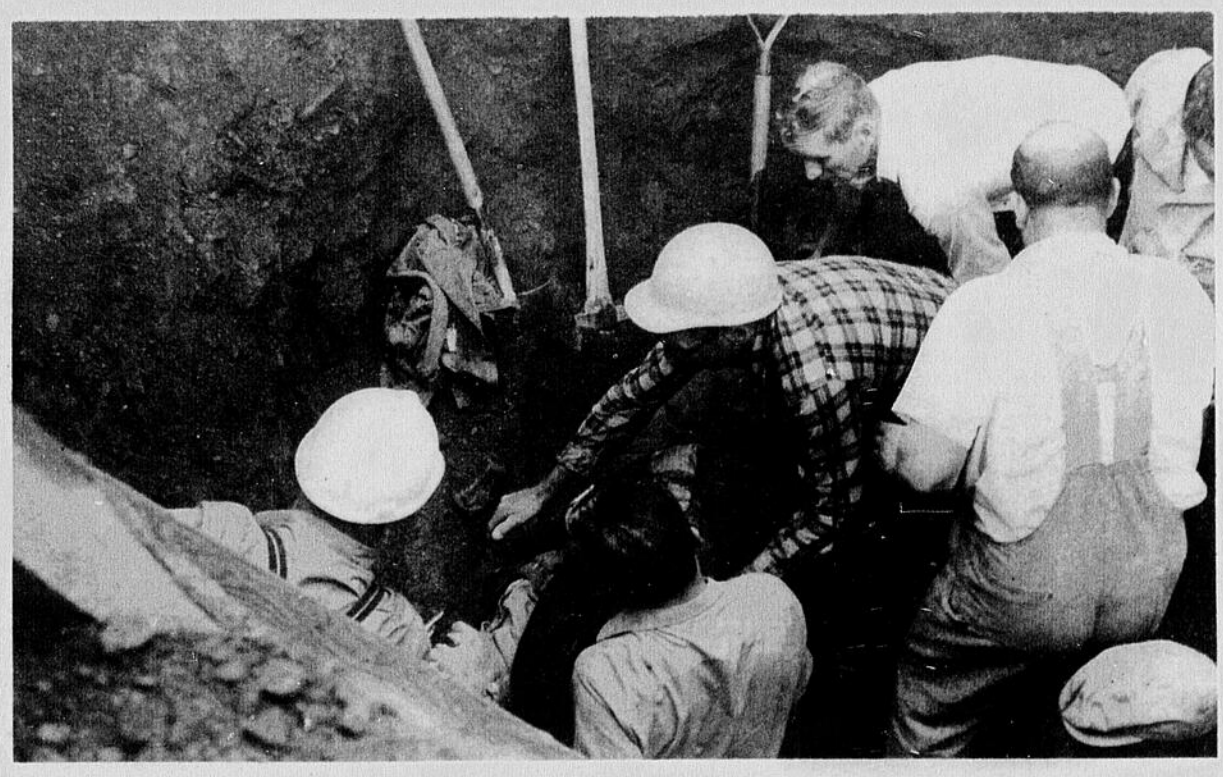
TUÉE PAR UN CHAUFFARD

Une jeune fille de La Guadeloupe est décédée tragiquement mercredi soir le 2 octobre. On retrouva son corps vers 10 heures, gisant dans un fossé. Mlle Carmelle Roy, 17 ans, qui était sortie avec quelques amies, revenait chez elle quand l'accident se produisit.

L'ambulancier, les polices municipales ainsi que sa mère Mme Donat Roy, se sont rendus sur les lieux. On n'a pu que constater la mort de la jeune fille qui était décédée depuis une heure au moment de la découverte de son corps.

La Police Provinciale s'est immédiatement mise à l'oeuvre pour retrouver l'auteur de cet accident. Malgré le peu d'indices, deux jeunes gens de St-Honoré de Shenley furent appréhendés le lendemain. L'un des deux a été libéré tandis que le chauffeur de l'auto est encore retenu dans les cellules de la Sûreté Provinciale à Mégantic.

Le service funèbre de Mlle Roy fut chanté lundi le 7 octobre à 10h. a.m. à La Guadeloupe et l'inhumation eut lieu à St-Méthode.



Un citoyen de La Guadeloupe, M. Dorilas Fortier, inspecteur municipal, a échappé de justesse à une mort affreuse mercredi dernier après avoir été enseveli sous un éboulis. M. Fortier était descendu dans une tranchée qui doit recevoir des tuyaux d'égouts lorsqu'un amas considérable de terre s'abattit sur lui. Ses compagnons de travail se précipitèrent à son secours, utilisant même leurs doigts pour dégager la figure de la victime qui put ainsi éviter l'asphyxie. Il fallut cependant trente-cinq minutes aux pompiers pour libérer complètement M. Fortier qui fut ensuite transporté dans un hôpital de Québec où il se remet de sa pénible aventure. Toute la population de La Guadeloupe a été vivement impressionnée par cet événement tragique et espère que M. Fortier guérira rapidement. Sur cette photographie, on voit la victime, tête renversée, au moment où on la dégage de sa périlleuse position.

L'éclaireur-progrès

FONDE EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Est.

Edité à Ville St-Georges, Beauce, 509, 1ère Avenue C. P. 158

Gérant : Patrick Cliche, tél. 228-4858
Rédacteur en chef : Roger Bolduc, tél. 228-4859
Secrétaire: Mlle Paule Poulin, tél. 228-4858
Publicitaire : Paulin Paquet, tél. 228-4859
Abonnements : Alice Veilleux, tél. 228-2388

Le ministère des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième Classe de la présente publication.

Abonnements; s'adresser à:
Mlle Alice Veilleux, tél. 228-2388
C. P. 158, St-Georges, Beauce.

CANADA:
6 mois..... $3.00 — 1 an..... $5.00

HORS DU CANADA:
1 an..... $6.00 — 6 mois... $3.50

S.V.P. poster les avis de changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à L'Eclaireur-Progrès C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P. Q.

UNE PETITE ANNONCE DANS L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS CONTRIBUE AU SUCCÈS DE VOTRE ENTREPRISE

65,000 lecteurs chaque semaine.

SECRÉTAIRE DEMANDÉE

Avec connaissance de la comptabilité et de la langue anglaise pour la division des bourses de

ST. GEORGE SHOE CO. LTD.

Les candidates devront se présenter au bureau de la Compagnie, 110, 18ième rue Est, vendredi, le 11 oct. 1968, entre 8 hres A.M. et 5 hres P.M.

CINQUANTIEME...

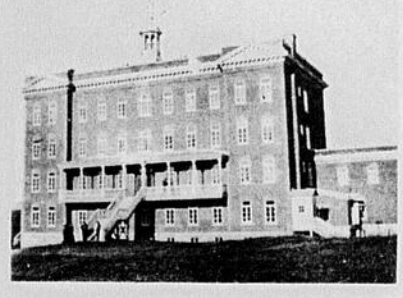
(suite de la 1ière page)

du chanoine Bernier.

La vieille partie du Séminaire fut donc érigé en 1918 et restaurée en 1959. Successivement, en 1935 et en 1958, on construisit deux autres ailes. L'édifice comprend une résidence pour 250 pensionnaires, des locaux académiques pour 300 étudiants, une bibliothèque de 23,000 volumes, des laboratoires, etc...

Le chanoine Joseph Bernier

Le Séminaire du Sacré-Coeur est associé à la Commission scolaire de la Chaudière pour l'année 1967-68. En septembre 1966, il a abandonné le cours Collégial pour s'occuper exclusivement du Secondaire avec l'autorisation de l'Archevêque de Québec.



"Fondé pour servir l'église et la société, le Séminaire ne fait que continuer son service et l'améliorer dans la mesure du possible", écrit le supérieur dans la récente publication du "Rappel", une intéressante brochure publiée deux fois l'an à l'intention des anciens et des étudiants actuels.

Les vocations tardives se faisaient plus rares, ce changement nous permet d'être plus optimistes pour la survie de notre institution. Depuis déjà quelques temps, des consultations sont faites auprès des professeurs de la maison, auprès des parents, auprès d'anciens et amis, et auprès des corps intermédiaires de la région, pour savoir l'orientation qu'il faudra donner à cette oeuvre.

DEPENSES A LA...

(suite de la 1ière page)

bles que ceux qu'on avait prévus pour la rémunération des enseignants. Le Bill 25 a quelque peu bouleversé les prévisions à ce chapitre.

Revenus et dépenses

A l'item revenus, on constate que les deux principales sources d'alimentation sont les commissions scolaires et le gouvernement provincial; les premières fournissent $2,723,-540. tandis que le ministère de l'Education y va de $2,355,129.

Il faut ajouter à cela la part des autres Régionales: $87,177; les contributions directes ou indirectes des parents: $110,-094; et divers autres revenus totalisant $12,398.

Si on veut plus de détails, précisons que les principales subventions du gouvernement s'appliquent à la rémunération du personnel enseignant ($1,121,463), au transport des élèves ($395,000.) et à l'équilibre budgétaire ($323,219.). D'autres subventions concernent les frais d'administration, l'éducation permanente, les remboursements d'emprunts à long terme, les livres de classes, la bibliothèque et les classes spéciales.

Dans les revenus provenant des parents et individus, il faut inclure ceux des cafétérias qui se chiffrent à $96,-298.

Côté dépenses, le rapport révèle qu'il en coûte $2,616,561 pour l'enseignement aux cours réguliers, $233,838 pour l'enseignement à l'enfance exceptionnelle et $118,287 pour l'éducation permanente.

Le transport exige un montant de $542,088; l'équipement scolaire $367,082; les dépenses de transfert $545,707; le service de la dette $281,482; les cafétérias $124,254; l'administration pédagogique $123,619; et l'administration générale $112,965.

Le bilan du fonds d'immobilisation démontre un actif immobilisé de $4,116,122 et une dette à long terme de $2,273,-000.

St-Samuel

PROMESSE DE MARIAGE

Entre Armand Therrien, infirmier, fils majeur de Adarie Therrien et de feu Yvonne Giguère de St-Samuel et de Nicole Cossette institutrice, fille majeure de Clovis Cossette et de Thérèse Fraser de St-Prosper de Champlain.

St-Benjamin

Mme REAL CARON

représentante

Le 14 septembre, à St-Benjamin on fêtait des noces de rubis de M. Mme Raoul Boucher, c'était la première noce de rubis à St-Benjamin. A cette occasion leurs 13 enfants étaient présents, Michel licencié en lettres, de St-Benjamin, soeur Ghislaine S.J.M. théologienne, la 1ère au Québec, Mme Jean-Marie Vèzina (Lina) sec. gare maritime de Québec, Mme Réal Blais (Hedwidge) ancienne institutrice de Montmagny, Lise institutrice chez les Indiens, Côme avocat de Québec, Hubert directeur à l'école centrale de St-Prosper, Rémi docteur en philosophie en Belgique, Bernard comptable, Jacinthe institutrice à Québec, Véronique institutrice au couvent de St-Benjamin, Jude psychologue, Marie future bachelière au Couvent de Jésus-Marie, aussi leurs frères et soeurs et des amis intimes, leurs 14 petits enfants. Le Pére Gérald Caron enfant de la paroisse officiait, M. le Curé Louis Philippe Roy réhaussait la fête de sa présence. M. le maire Henri Boulet était présent.

Les jubilaires ont renouvelés leurs promesses et on fit l'échange d'anneaux.

Mme Côme Boucher touchait l'orgue, Soeur Ghislaine prononça l'homélie, Hubert lecteur. Les petits-fiis servaient la messe. Côme chanta un cantique nuptial de Handel "Seigneur dirigé", "Notre Père" par Henri Büsser, Lise et Hedwidge "Devant Jésus"

Après cette messe d'action de grâces un magnifique banquet était servi au manoir Etchemin. Mme Raoul Boucher fut la 1ère invitée à parler. Elle rendit grâce à Dieu, félicita son mari de paroles élogieuses, adressa un mot à chacun des enfants, des compliments aux abbés, des merci à tous les invités, M. Boucher ensuite raconta un peu l'histoire de leur 40 ans de vie conjugale, Michel s'exprima au nom des enfants. M. l'abbé Louis-Philippe Roy adressa des félicitations aux jubilaires, Côme agissait comme maitre de cérémonie avec la belle personnalité qu'on lui connait, tout le monde était à l'aise.

La soirée commença par l'offrande d'un bouquet de 13 roses représentant chacun des enfants, présenté par les petites Justine et Nancy Boucher Ensuite vint Etienne Blais dans son costume de page offrant une bourse bien garnie. Puis arrivant les neveux, les nièces, cousins et cousines, les amis de la famille avec leurs voeux. La veillée est vraiment trop courte car le bonheur est à son apogée.

Dimanche, le lendemain, la famille se réunit à la salle du Collège pour un buffet froid, encore là on sent le bonheur et l'on chanta et l'on renda gloire à Dieu ,car il a fait pour nous des merveilles. Chacun retourne à son devoir espérant fêter le 50e et et voir même celui de diamant.

A l'occasion de son souper hebdomadaire, lundi dernier, le Club Rotary de St-Georges a honoré de façon particulière onze de ses membres qui ont conservé une fiche de présences de 100% durant des périodes allant de 4 à 14 ans. On voit ces fidèles rotariens sur la photographie supérieure: en avant, MM. Guy Boily, Laurier Rodrigue, Fernand Gagné et Paulin Paquet; en arrière, MM. J.-M. Bilodeau, Marcel Morissette, Donat Gilbert, J.-M. Chamberland, Robert Pelchat, John Paquet et John Isenring. La photographie du bas fut prise pendant la réception de deux nouveaux membres. De gauche à droite, M. Russell Pouliot et son parrain M. Paulin Paquet, M. Marcel Morissette, président, M. Henri Sirois et son parrain M. Fernand Gagné.

BANQUET AUX HUITRES

BUFFET FROID
ORCHESTRE

Chevaliers de Colomb, Conseil Beauce 2283 "On y va les gars" CENTRE SOCIAL 26 oct. 6 hres P.M.

LOT DE MANTEAUX
D'HIVER au prix de $39.95
AVEC OU SANS FOURRURE

pour la fin de semaine seulement

Nakash inc.

350 – 1ERE AVE., ST-GEORGES EST, QUEBEC

Les Obligations d'Épargne du Canada sont une bonne affaire pour tout le monde
...y compris vous!

Une obligation de $100 peut vous rapporter $250!

Renseignez-vous dès aujourd'hui auprès de votre employeur, banque, caisse populaire ou courtier.

Achetez les vôtres dès maintenant!

Le club Richelieu St-Georges s'est enrichi de deux nouveaux membres jeudi soir au cours d'un souper régulier. Dans l'ordre habituel, on reconnaîtra M. Bertrand Sirois et son "protégé" M. Martin Morissette, M. Ernest Nadeau, président du club, M. Jean Cliche et son parrain M. Rouville Gagnon. Assis au centre: M. Marcel Chevrette, directeur du bureau régional de l'Agriculture, qui était le conférencier invité à cette réunion Richelieu.

La Guadeloupe

Festival bien réussi.

Tout débuta par une soirée au Centre Social, samedi soir le 28 septembre ,mettant en vedette le Grand Henri, magicien et hypnotiseur de renommée mondiale qui donna un spectacle inoubliable.

Le lendemain, tous les amateurs de sensations fortes étaient invités à assister à une course de démolition d'automobiles qui eut lieu sur le terrain du Centre des Loisirs.

Une trentaine de coureurs se faisaient la lutte. Aucun accident grave sauf quelques autos qui se sont mises à brûler! Les plus téméraires continuèrent la course même si la fumée les aveuglaient.

Quatre concurrents en sortirent vainqueurs: Conrad Mathieu de St-Ephrem, Yves Fillion de La Guadeloupe, Roméo Boutin de St-Evariste et Robert Bolduc de Thetford Mines.

On eut également des démonstrations de Boa-Ski sur roues. Formidable comme cet engin peut apporter du plaisir à son propriétaire. Ces autos neige étant fabriqué à La Guadeloupe, raison de plus pour que ce soit apprécié du public.

Un spectacle de bouffons s'occupa à égayer les plus sérieux et y réussit très bien. Quant aux enfants trop turbulents, ils purent s'amuser sur un manège de poneys vivants. Quelques 50 hommes mesurérent leurs forces en essayant de déplacer 4,000 livres de ciment.

On compta une assistance de plus de 3,000 personnes.

Tous se donnèrent rendez-vous au souper canadien qui fut servi au Centre Social.

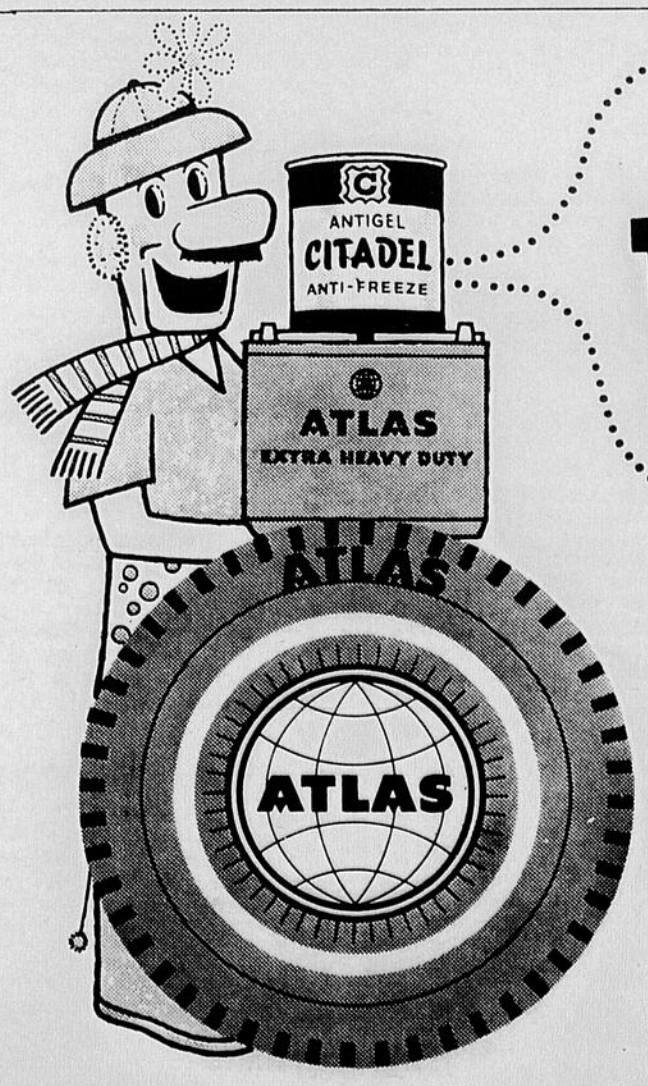
Pour terminer cette magnifique journée, le public eut la chance unique de voir un spectacle sans précédent dans la région donné par le Maitre Masayuki Hisataka, ceinture noire, 5e Dan en Judo et 7e Dan en Karate, le seul en Amérique, champion du Japon en 1960, ainsi que 4 autres Judokas dont Jacques Desjardins de La Guadeloupe, ceinture noire, 2e Dan, professeur de Judo.

La remise des trophées et enfin la soirée de danse cloturat ce grand Festival 1968.

Filles d'Isabelle.

Dimanche le 20 octobre, il y aura initiation des Filles d'Isabelle qui deviendront membres de notre cercle qu'on veuille bien se le dire. Il y aura parade avant la messe de 11 heures, initiation à 1½ heure. Souper à 6 heures. Tous sont invitées pour apprécier d'avantage cette amitié fraternelle, qui nous unit toutes au sein d'un très beau mouvement

Les Filles d'Isabelle ont appris avec plaisir la nomination de notre régente Mlle Candide Rodrigue comme guide d'Etat dans le cercle provincial lors du congrès de septembre, tenu à Québec, Sachant d'avance que cette tâche sera remplie avec succès nous vous félicitons et vous offrons nos meilleurs voeux.



Y A PAS D'HIVER AVEC CHAMPLAIN

VOTRE VENDEUR CHAMPLAIN LE SAIT BIEN . . .

Passez le voir.

Il vous montrera les PNEUS ATLAS, munis de crampons pour plus de sécurité, et les BATTERIES ATLAS de qualité, garanties selon leur catégorie pour deux, trois ou quatre ans.

Il pourra vous assurer de rouler sans ennui, grâce à toute la gamme des produits ATLAS.

Votre vendeur CHAMPLAIN vous parlera aussi de l'ANTIGEL CITADEL qui contient un excellent anti-rouille pour assurer votre protection durant toute la saison hivernale.

Avec CHAMPLAIN, y a pas d'hiver!

CHAMPLAIN
PRODUITS PÉTROLIERS CHAMPLAIN LIMITÉE

Saint-Philibert

Est né Joseph, Stéphane, enfant de M. et Mme Clément Roy (Hélena Drouin). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Roy, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Clément Roy, mère de l'enfant. La réception après le baptême eut lieu à l'hôtel Bel Rive.

Joseph, Clément, Aurèle, enfant de M. et Mme Antoine Loignon (Yolande Paquet). Parrain et marraine, M. et Mme Aurèle Roy de St-Côme, porteuse, Diane Paquet.

EDITORIAL

60e ANNIVERSAIRE

par Roger Bolduc

Depuis soixante ans déjà, l'Eclaireur (devenu par la suite L'Eclaireur-Progrès) s'efforce d'être le miroir des événements régionaux. Notre but est d'informer nos concitoyens et de favoriser le progrès de notre société dans tous les domaines.

Nous suivons en cela les déclarations de principes émises par les fondateurs du journal dans l'édition initiale du 1er octobre 1908. Ce texte garde tellement de son actualité que nous ne résistons pas au désir de le reproduire ici dans ces principaux paragraphes :

"...au vaste comté de Beauce, il fallait un organe qui fût sans cesse sur la brèche pour défendre les intérêts du district rural le plus important de la province, jeter dans chaque demeure la bonne semence des idées saines et des méthodes progressives, et permettre à chacun de discuter, sur un terrain amical et neutre, avec courtoisie et sans aigreur, les questions économiques, commerciales et publiques qui doivent nécessairement agiter notre région...

Est-il besoin d'affirmer notre attachement sincère aux principes catholiques, notre entière soumission à nos supérieurs ecclésiastiques et le respect profond que nous portons à tout ce qui touche aux choses de notre religion. Nous sommes catholiques avant tout, fiers de ce beau titre comme nous sommes orgueilleux du sang de notre race, de notre belle histoire et de nos droits.

La politique sera pour nous d'un intérêt secondaire. Tous nos lecteurs, à quelque allégeance politique qu'ils appartiennent, auront leurs coudées franches dans les colonnes de "L'Eclaireur".

Les amis de l'éducation ont la plus large place chez nous. Nous sommes de ceux qui veulent le progrès rationnel et méthodique de nos écoles, le perfectionnement de notre système d'enseignement et surtout l'amélioration du sort fait à nos maîtresses d'écoles.

Nous aurons toujours l'épaule à la roue pour donner au commerce de notre région le plus grand essor possible. Aux industries locales qui naissent iront nos efforts les plus fervents. Voilà ce que nous essaierons d'être, voilà notre programme en deux lignes : notre foi, notre race, notre pays et surtout notre comté, le beau grand comté de Beauce."

Sommes-nous restés fidèles à cette ligne de conduite tracée par MM. J.T. Fortin et J.-Edouard Fortin? Nous croyons pouvoir répondre oui à cette question après avoir feuilleté les collections annuelles conservées depuis le début.

Certes, L'Eclaireur-Progrès a changé de présentation et de direction. Il s'est transformé dans sa manière de voir et dans son style suivant la conception personnelle que ses rédacteurs avaient du journalisme hebdomadaire. Mais, ces changements n'ont pas affecté les principes de base puisque notre journal a continué de se faire le champion des bonnes causes.

Plus que jamais dans son histoire, l'Eclaireur-Progrès se veut un journal au service de tout le monde. Indépendamment de la politique et des opinions personnelles de ses directeurs, il s'efforce toujours d'exposer les faits sans déformation ni passion, mettant l'accent sur les gestes et sur les incidents qui contribuent au perfectionnement général du milieu.

Ce qui n'enlève pas le droit au rédacteur et aux lecteurs d'exprimer des idées pas nécessairement conformes à celles de leurs concitoyens. Ces échanges de points de vue sont d'ailleurs nécessaires aux groupements sociaux qui veulent évoluer dans la bonne direction.

Il est peut-être arrivé dans le passé qu'on ait reproché à ce journal des prises de position discutables ou des tendances qu'une partie de la population ne pouvait accepter. Ce sont des éventualités qui font partie du jeu dans un monde où "l'erreur est humaine" et où il est impossible d'être tous du même avis.

On n'a cependant jamais mis en doute notre sincérité et c'est surtout ce témoignage que nous voulons mériter sans cesse dans l'avenir. L'Eclaireur-Progrès vivra aussi longtemps qu'il respectera les principes fondamentaux énoncés par ses fondateurs.

Assurance chômage

VOUS POSEZ-VOUS DES QUESTIONS AU SUJET DE L'ASSURANCE-CHOMAGE

PUIS-JE BENEFICIER DES PRESTATIONS LORSQUE MON EMPLOYEUR FERME SON ENTREPRISE TEMPORAIREMENT?

Q.—Mon employeur ferme son entreprise pour y effectuer des travaux de rénovation qui dureront de 4 à 6 semaines. Pourrai-je bénéficier des prestations d'assurance-chômage pendant ce temps?

R.—Oui, si vous avez à votre crédit suffisamment de contributions pour établir une période de prestations et pourvu que vous soyez prêt à accepter un emploi temporaire approprié pendant la durée de votre mise à pied.

La Commission d'assurance-chômage a répondu à certaines questions qui intriguaient des assurés. Y a-t-il des questions auxquelles vous aimeriez qu'on réponde dans cette rubrique?

Q.—Pendant deux ans, mon mari et moi avons demeuré en dehors du Canada. Nous sommes revenus tout récemment. Le Centre de Main-d'oeuvre du Canada ne peut me trouver un emploi et je ne puis en trouver moi-même. Puis-je obtenir des prestations grâce aux timbres qui m'ont été crédités il y a deux ans?

R.—Non, vous devez avoir versé 30 contributions hebdomadaires au cours des 104 semaines immédiatement antérieures à votre demande. Huit de celles-ci doivent se rapporter aux 52 semaines immédiatement antérieures à votre demande. Il est vrai que, moyennant certaines conditions, on peut prolonger la période d'admissibilité jusqu'à un maximum de 208 semaines; mais la résidence hors du Canada ne constitue pas l'une de ces conditions.

Q.—Un de mes amis travaille à la coupe du bois à pâte tout l'hiver; il touche ensuite des prestations, puis il vend son bois au cours de l'été. Pourrais-je travailler à construire un ou deux bateaux de pêche l'hiver prochain, puis bénéficier des prestations d'assurance-chômage et ensuite vendre les bateaux au cours de l'été?

R.—Le peu de renseignements que vous nous donnez ne permet pas de dire si vous pourriez toucher des prestations. Si vous étiez en chômage et que vous désiriez présenter une demande, je vous conseillerais de vous mettre en rapport avec le bureau d'assurance-chômage le plus près de votre domicile. Il nous faudrait posséder beaucoup plus de renseignements sur votre participation à cette entreprise pour pouvoir vous indiquer si vous pouvez toucher des prestations.

Renseignez-vous auprès d'un dirigeant Lacordaire, ou à un prêtre de votre paroisse. Faites votre part, et vous serez heureux...

Vers la sobriété...

MICHEL RHEAUME,
Saint-Georges.

UNITÉ SANITAIRE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 14 octobre 1968.

Lundi, 14: Action de Grâces (bureaux fermés).

Mardi, 15: PM- Ste-Marie: de 1h.30 à 3h.

Mercr. 16 PM- Vallée Jonction: de 2h. à 3h.

Vendr. 18: AM- St-Jules: de 10h. à 10h.30 (dernière clinique)

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos ,de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnerons, de plus le vaccin contre la variole aux futurs écoliers.

Tous les bébés et pré-scolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans,sont particulièrement invités à ces cliniques.

Ne pas oublier qu'il y a clinique antituberculeuse à nos bureaux le mardi de chaque semaine de 1h.30 à 4h.

Dr. F. Guimont, D.P.H.
Médecin hygiéniste.

Gas-o-rama

Le Club "Lions" de St-Georges inaugure cette année son premier gasorama.

Voici en quoi ce gasorama consiste:

Les membres du club vendent un bond e gaz de $3.00. Il suffit de vous rendre à la station de gaz indiqué et l'on vous remet pour $3.00 d'essence. Les profits de la vente d'essence vont au club "Lions". Les membres du club vont vous solliciter d'ici le 27 octobre prochain pour vous vendre ces bons d'essence. Ces bons seront valides au garage Fernand Côté le 27 octobre. On vous invite fortement à les encourager.

Les fonds du club "Lions" servent à payer des lunettes à des gens dans le besoin qui ne peuvent se les procurer. On projette aussi pour la saison 68-69 de financer un club Pee-Wee. Tous se donnent donc le motpour le gasorama du 27 octobre.

La Parole

La communauté rassemblée pour la célébration eucharistique et constituée par la Parole peuple de Dieu, se trouvera guidée, dans l'obéissance à cette même Parole, vers une sorte d'inventaire des choses qu'elle doit réaliser. La communauté se rappelle qu'elle est essentiellement dépendante de Dieu comme d'un Sauveur; mais elle se doit en même temps de reconnaître encore une fois sa mission pour le salut du monde. Aussi, consciente de sa faiblesse, doit-elle prier pour obtenir la force du témoignage et la préservation de sa vocation.

La célébration de la messe d'aujourd'hui commence par une parole pleine de consolation: "Je suis le salut de mon peuple, dit le Seigneur". Les hommes, dans leur détresse, s'adressent à un Sauveur. Dans la détresse du péché nous crions vers Dieu, qui seul peut nous sauver.

le sens de l'amitie

Il est une part immense de souffrance dans le monde: drame de personnes déplacées, victimes des guerres, des ségrégations raciales, enfants abandonnés, délinquants, souffrance des mal logés, des mal nourris, des mal aimés. Pourquoi tant de gens sont malheureux de nos jours?

Ont-ils connu le but de l'amitié? Nous ne possédons que ce que nous donnons. Nos amis sont la moisson de l'affection que nous avons semée. Si la semence est pauvre la moisson sera pauvre. L'homme qui est riche en amis a semé richement de la sympathie, de l'intérêt, de l'admiration, de l'aide, et de l'amour.

Nos amis, s'ils sont nombreux et sincères, peuvent ajouter bien plus à la richesse et au bonheur de notre existence que toutes les richesses du pays. Souvent tant que nous gardons les yeux fixés sur nos difficultés, nous ne trouvons pas d'issue. Tant que nous restons le nez sur nos soucis, sur nos manques, sur nos maladies, nous ne trouvons ni joie, ni prospérité ni santé.

Elever c'est construire. Abaisser, c'est anéantir.

La réponse à ces maux dont notre monde souffre de nos jours se trouve dans la Bible. Si chaque jour l'on donnait 5 minutes de temps à la lecture d'un passage, peu à peu une vie malheureuse, deviendrait plus heureuse. Toute pensée basse, négative, toute basse action nous accable et nous déroute, Toute pensée haute, positive, toute action constructive nous élève au-dessus des médiocrités.

Je termine avec une belle pensée de Raoul Follereau: "Un coeur qui ne s'éveille pas à la misère est bien misérable.

Benoit Veilleux.

Etre Lacordaire, ça nous engage...

1.—A nous abstenir totalement de toute boisson alcoolique.

2.—A promouvoir la sobriété dans notre milieu par notre attitude objective et libérée devant l'alcool.

3.—A supporter le travail d'éducation, de prévention et, de réhabilitation fait par l'Association Lacordaire tant par notre modeste contribution financière ($2.00) que par les services que nous pouvons rendre autour de nous.

C'est un engagement sérieux.

Calendrier scout

Les Scouts du Canada organisent cette année "La Semaine du Calendrier Scout" qui se tiendra du 5 au 13 octobre prochain.

Durant cette semaine les garçons offriront au public leur calendrier illustrant la vie scoute au moyen de 13 illustrations photos-couleurs.

Par cette vente l'Association des Scouts du Canada poursuit deux objectifs.

Faire connaître le Scoutisme comme mouvement d'éducation civique et obtenir des fonds qui permettront le financement d'une partie de son budget.

L'Association des Scouts du Canada compte 27,000 membres et regroupe les Scouts canadiens-français dans huit des dix provinces canadiennes.

Divers

Dimanche, le 13 octobre, il y aura soirée canadienne au centre paroissial de St-Martin à 8 heures. Musique, chants et danses par des artistes de chez-nous.

M. et Mme Camille Poulin de New-York et Mlle Gilberte Poulin de North-Larrytown ont visité leur mère, Mme Joseph Poulin ainsi que M. et Mme Odina Poulin de Lewiston.

M. et Mme Georges Lachance de St-Gédéon en promenade à St-Damase, chez leurs enfants M. et Mme Ls-Adrien Lachance et M. et Mme Donat Lachance.

CENTRE POLIQUIN Enr.
- Remèdes brevetés
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progrès
HEBDO RÉGIONAL PUBLIÉ CHAQUE SEMAINE

TEL.
228-3952
CAFE ROYAL
Spécialité: Poulet à la broche
331 - 2E AVE., VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE, QUÉ.

Suite au règlement No 174:

Les contribuables des territoires annexés ne sont pas tenus de payer les taxes de 1965

Dans un jugement rendu ces jours derniers, M. le juge Robert Vézina de la Cour Provinciale a statué que la Ville de St-Georges n'avait pas le droit de réclamer les taxes de 1965 aux contribuables faisant partie des territoires annexés le 30 avril 1966 (Station et Jersey Mills).

Dans le même jugement, M. Vézina déclare que le règlement concernant cette annexion est valide et intra vires et que la ville est en droit de réclamer les taxes pour les années 1966 et 1967.

Ce litige prend sa source dans le règlement d'annexion adopté le 9 décembre 1965 et par lequel la Ville de St-Georges entreprenait des procédures pour annexer les territoires ci-haut mentionnés.

Le même règlement prévoyait l'évaluation scientifique des propriétés et un nouveau rôle d'évaluation devant servir de base à la perception des taxes foncières pour 1965 et subséquemment.

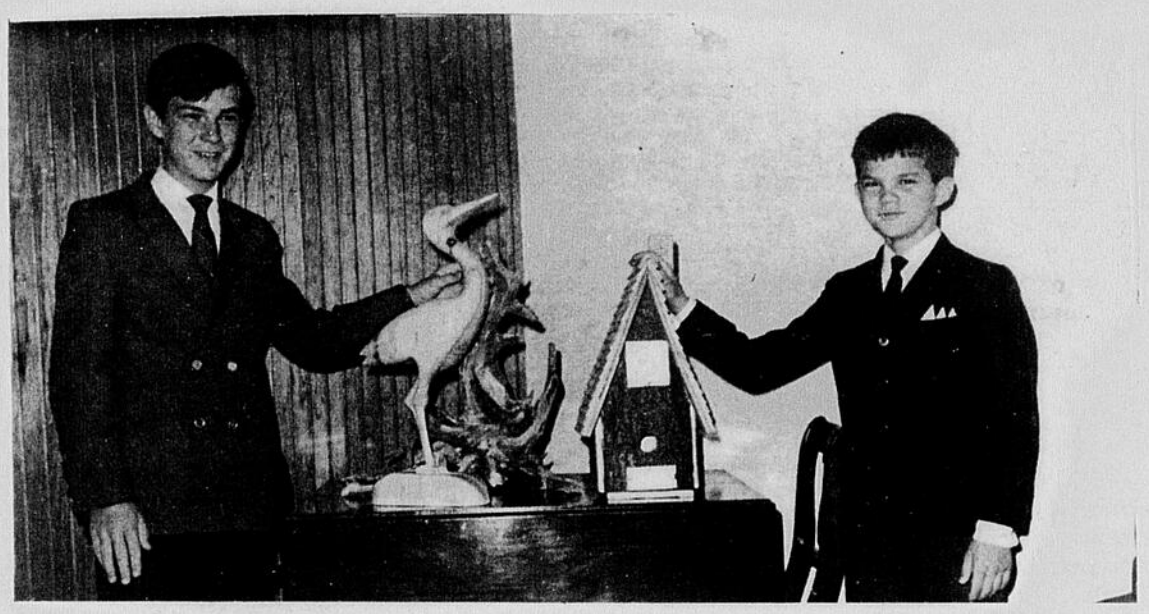
Or, le dit règlement n'est entré en vigueur que le 30 avril 1966. Un grand nombre de contribuables des territoires annexés se sont prévalus de ce retard pour refuser de payer à la ville des taxes applicables à l'année 1965.

La Ville envoie des mises en demeure et enfin prend action contre les retardataires. Ceux-ci vont régler leurs dûs à l'exception de onze d'entre eux qui décident de faire une cause-type. Ce sont MM. Fernand Bougie, Oliva Poulin, Jos Poulin, Georges Bouffard, Léopold Veilleux, Vilbon Chamberland, Denis Lessard, Albert Rhéaume, Serge Baillargeon, Lionel Poirier et Eugène Caron. C'est M. Caron que la Ville poursuivra devant les tribunaux. Me Clovis Thibaudeau est procureur du Conseil tandis que Mes Cliche et Laflamme occupent pour M. Eugène Caron.

Le conseil de Ville St-Georges réclame donc un montant total de $205.37, taxes et intérêt qu'il prétend lui être dûs par Eugène Caron. Celui-ci nie l'obligation de payer pour l'année 1965 et conteste la légalité du règlement d'annexion.

Le juge Vézina donne raison à M. Caron sur le premier point; mais il renvoie la demande reconventionnelle en déclarant le règlement légal et intra vires. Il ajoute que la ville n'est pas tenue de

(suite à la page 6)



Deux jeunes membres du Club 4-H de St-Georges remportaient récemment chacun un premier prix dans des concours à l'échelle provinciale organisés par la Fédération des Clubs 4-H du Québec. Yves Poulin, à gauche, se classa premier dans la section Artisanat avec un magnifique héron sculpté dans le bois; son frère Marc prit le premier rang dans la section Conservation de la faune grâce à cette très jolie maisonnette d'oiseaux. Leur récompense consiste en une bourse d'étude de $200. Yves et Marc Poulin sont les fils de M. et Mme Lionel Poulin (Ecole de Métiers) de St-Georges.

DÉCÈS DE M. J.-A. GENDRON

Mercredi, le 2 octobre, décédait à Saint-Georges, à l'âge de 83 ans et 7 mois, M. Joseph-Alphonse Gendron, époux de dame Anna Voyer qui lui survit. Tous deux avaient célébré leurs noces de diamant au mois de mai dernier.

M. Gendron était un des rares survivants de cette génération d'hommes actifs et dévoués qui ont tant contribué à l'essor de St-Georges au cours de la première moitié du vingtième siècle.

Né à Ste-Marie de Beauce le 27 février 1885, il vint s'établir à St-Georges à l'âge de 23 ans. Il était alors agent du Québec-Central. Par la suite, il fut commerçant de bois durant de longues années, puis percepteur du revenu et enfin gérant de la St-George Shoe; il occupa cette fonction pendant plus de vingt ans et prit sa retraite en 1958. Il avait d'ailleurs participé, comme actionnaire, à la fondation de cette industrie.

M. J. A. Gendron fut un cofondateur du Conseil de Beauce des Chevaliers de Colomb; il en était membre honoraire à vie et faisait aussi partie du 4e degré. Il fut également un des fondateurs de la Cie de

(suite à la page 7)

CONFÉRENCE DU DR JIM

Toutes les personnes de 16 ans et plus seront heureuses d'apprendre que le Docteur Jim sera au Centre Social de St-Georges dimanche prochain, le 13 octobre, pour une conférence qu'on peut qualifier à l'avance de sensationnelle.

Les Jeunes Travailleurs de St-Georges sont responsables

(suite à la page 6)

EVALUATION FONCIÈRE: $10,840,800.

Le conseil de Ville St-Georges-Ouest a accepté lundi soir le rôle revisé qui indique une augmentation de $761,800. dans la valeur des biens immobiliers de la municipalité.

L'évaluation totale est maintenant de $10,840,800. et ce rôle servira de base pour la prochaine perception de taxes.

A cette même assemblée, le conseil a également approuvé la nouvelle liste des électeurs qui compte maintenant 1586 noms, soit une soixantaine de plus que la liste précédente.

Une résolution a baptisé officiellement trois nouvelles rues dans le Développement Ross. Ces rues porteront désormais les noms suivants: "Rue Ross", "Rue Pozer" et "Rue de la Seigneurie". Voilà une façon originale de rendre hommage à deux grandes familles qui ont tant contribué à l'essor de notre ville.

Le contrat pour le transport des vidanges a été accordé à M. René Bérubé pour une période de trois ans moyennant une rémunération de $29,700.

Avant de clore la séance, le conseil a formulé des voeux à l'endroit de deux échevins qui sont présentement hospitalisés, MM. Henri Poirier et Jules-Elie Bégin.

Les 4-H et le reboisement

Les membres du club 4-H de Saint-Georges viennent de prendre une initiative qui aura sûrement d'intéressantes répercussions à longue échéance.

Ils ont en effet pris des mesures pour fournir des arbres de reboisement à tous ceux qui en désireront au printemps 1969. Les jeunes de la section masculine vont encore plus loin puisqu'ils sont disposés à planter eux-mêmes ces arbres gratuitement à titre de service à la population.

Les propriétaires de lots dans la région immédiate de Saint-Georges sont donc invités à se prévaloir de cette offre en s'adressant au club 4-H de St-Georges. Le responsable est M. Renaud Poulin, tél. 228-2347.

M. Poulin se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements dont vous avez besoin et de prendre vos commandes d'arbres s'il y a lieu.

Le reboisement n'est pas une opération rentable sur-le-champ; mais, il faut s'en préoccuper sans cesse si on veut que nos forêts et nos boisés se renouvellent.

L'initiative du club 4-H est fort louable car elle incitera les propriétaires de lots à accomplir un geste qu'ils auraient autrement négligé.

Cinquante nouveaux membres au cercle Elisabeth Leseur

Dimanche, le 29 septembre, 54 dames et jeunes filles ont été admises dans le cercle des Filles d'Isabelle. Un intéressant programme marqua cette journée d'initiation au cercle Elisabeth Leseur dont Mme Emile Forget assume la Régence.

Toutes les cérémonies se sont déroulées à l'école Mgr Beaudoin, à Ville St-Georges-Ouest. Cette initiation était sous la présidence d'honneur de M. l'abbé Joseph Denis, aumônier du cercle local et de Mme Cécile Camiré, de Thetford-Mines, Député de district.

Le cercle avait la joie de recevoir à cette occasion les régentes de la région: Mlle Candide Rodrigue, de La Guadeloupe, Mme Louise Drouin, de Beauceville, Mme Alice Paré, de St-Martin, Mme Aldéa Drolet, de St-Zacharie, Mme Fleur-Ange Lantagne, de St-Prosper et Mlle Marthe Pouliot, de St-Victor.

Un banquet réunit environ cent soixante convives à l'Auberge St-Georges en fin de journée et tout le monde revint à l'école Mgr Beaudoin pour la dernière séance de l'initiation. A la suite de ce recrutement, le cercle Elisabeth Leseur compte maintenant 354 membres actifs.

Voici les noms des initiées de dimanche le 29 septembre: Mmes Marc-André Lessard, Maurice Bourque, Jean-Denis Paquet, Patrick Grenier, Renaud Gauthier, Vénérand Larivière, Ernest Létourneau, J.-Paul Bourque, Bernadin Poulin, Jean-Luc Talbot, Alfred Lapointe, Raynald Fortin, Henri Gilbert, Victor Turcotte, Rosaire Pépin, Germain Rodrigue, Réjean Roy, Jacques Doyon, Lucille Roy, Yvon Jacques, Victor Carrier, Réjean

(suite à la page 6)

Filles d'Isabelle

Les membres du cercle Mgr Beaudoin sont invités à leur assemblée mensuelle qui aura lieu au collège l'Assomption mercredi le 9 octobre à 8 hres p.m.

Hôtel Motel Bel Rive Inc.

HARRY GILLMAN, prés.

LE PLUS MODERNE ET PLUS LUXEUX DE LA RÉGION

Banquets - Réceptions - Conventions

Au Salon Riviera

ENTREE LIBRE LE SAMEDI SOIR le Trio Riviera

EN VEDETTE AU BAR SALON

PAULINE & PIERRE

succès sans précédent tous les soirs, entrée libre.

RESTAURANT "300"

300, 2e Avenue, St-Georges-Est

Spécialités

STEAK sur charbon bois.

METS CHINOIS

Chef Leung NG

Tél. 228-2904

CINQUANTE...

(suite de la page 5)

Larochelle, Jean-Louis Paquet, Gaston Grenier, Mlles Yvette Paquet, Ghislaine Paquet, Renelle Jacques, Jeannine Landry, Madeleine Rancourt, Huguette Lacasse, Estelle Roy, Gaétane Pépin, Aline Veilleux, Jocelyne Rancourt, de St-Georges; Mme Géraldine Bourque-Busque, Mlles France Grenier, Françoise Caron, Elisabeth Caron et Denise Caron, de St-Jean de Lalande; Mme Roger Brochu, de St-Philibert; Mmes Marc-Emile Bourque, Charles-Eugène Breton, Sylvaine Veilleux-Bilodeau, Nazaire Roy, Armand Bourque, Henri-Paul Bourque, Clermont Pépin, de St-Benoît; Mmes François-Rémi Poulin, Maurice Martel, Alcide Duquette, Napoléon Morin, Gaston Jacques, de St-Côme; Mmes Roméo Paquet et Régis Roy de St-Prosper.

La soirée des impressions pour les nouveaux membres eut lieu mercredi soir, le 2 octobre, au local du cercle. La partie récréative fut suivie d'un goûter.

Mercredi soir, le 9 octobre, à 8 heures, une partie de cartes au profit des oeuvres des Filles d'Isabelle du cercle Elisabeth Leseur aura lieu au local habituel. Cette soirée est organisée par les secrétaires du cercle. Tout le public y est invité.

L'assemblée mensuelle pour tous les membres du cercle Elisabeth Leseur de St-Georges se fera le 16 octobre, à 8 heures. Toutes les Filles d'Isabelle sont invitées à assister à cette réunion.

CONFERENCE DU...

(suite de la page 5)

de la venue chez nous du Dr Jim qui a intitulé sa causerie: "Un vice qui tue". Après M. Léopold Grenon qui eut tant de succès l'an dernier, ce deuxième conférencier ne manquera pas d'emballer littéralement son auditoire.

Répétons que les jeunes de moins de 16 ans ne seront pas admis. Les billets seront en vente à la porte de la salle au prix très modique de 0.75.

C'est l'occasion ou jamais d'entendre une conférence extrêmement intéressante tout en vous renseignant sur un sujet de grande actualité.

N'oubliez pas: au Centre Social, dimanche le 13 octobre, à 8 heures, et pour un soir seulement.

SUITE AU REGLEMENT...

(suite de la page 5)

rembourser à M. Caron une somme de $37.60 qu'il prétend avoir payée par erreur.

En définitive, le juge établit à $51.05 le montant qui reste à payer par M. Eugène Caron à la ville (Celui-ci nous a déclaré qu'il avait réglé cette dette avant le présent jugement).

En résumé: la ville de St-Georges ne peut réclamer les taxes de 1965 aux contribuables des territoires annexés le 30 avril 1966; de plus, le règlement d'annexion étant légal, cette annexion demeure valide.

Saint-Martin

Le 2 septembre, l'abbé Amédée Busque bénissait le mariage de M. Gérard Leclerc de St-Théophile fils de M. et Mme Odilon Leclerc de St-Théophile et de Mlle Lucille Busque, fille de M. et Mme Walter Busque de St-Martin.

Le 7 septembre l'abbé Amédée Busque bénissait le mariage de M. Benoit Gagnon fils de M. Rosaire Gagnon décédé et de Anne-Marie Beaudoin de St-Martin et de Mlle Ginette Champagne fille de M. et Mme Rosaire Champagne.

Le 7 septembre, l'abbé Bertrand Pomerleau bénissait le mariage de M. Gabriel Pomerleau fils de M. et Mme Albert Pomerleau et de Mlle Hélène Larochelle fille de M. et Mme Jean Larochelle de St-Martin.

Le 28 septembre, l'abbé Jacques Veilleux bénissait le mariage de M. Réal Huard de St-Méthode fils de M. et Mme Georges Huard de St-Méthode et de Mlle Colette Poulin fille de M. Ronaldo Poulin décédé et de Mme Poulin de St-Martin.

NOTES SOCIALES

Prompt rétablissement à M. Emile Roy qui est présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

M. et Mme Magella Roy du Connecticut, M. et Mme Gilles Roy de Montréal, M. et Mme Marc Larochelle de St-Elzéar se rendaient au chevet de leur père M. Emile Roy hospitalisé à St-Georges.

M. et Mme Barthélémi Quirion de Fortierville visitaient leurs parents de St-Martin.

Prompt retour à la santé à M. Mathias Poulin qui est hospitalisé à Québec.

RETOUR AU PAYS.

Le Rév. Père Ernest Poulin, des Pères du Sacré-Coeur, missionnaire au Pérou est de retour au pays pour cause de santé. Il sera attaché au Comité de réception des Emigrés.

N.-D. des Pins

Noces d'argent

Dernièrement, les parents et amis de M. et Mme Athanase Doyon se sont réunis pour une petite fête intime afin de souligner leur 25ème anniversaire de mariage.

—Dimanche, le 13 octobre, les parents et amis de M. et Mme Hector Bourque, se réuniront à la Villa des Pins pour fêter leur 25ème anniversaire de mariage. Il y aura cocktail, banquet et soirée.

Notes sociales

M. et Mme Marc Auclair ainsi que Jacqueline, Gaétan et Ginette, de St-Félicien, Roberval, ont visite Mme Henri Giroux, M. et Mme Joseph Poulin, M. et Mme Jérôme Auclair et autres parents.

—M. et Mme Daniel Charest, de Québec, chez M. et Mme Laurent Poulin et M. et Mme P.-Henri Bourque.

—M. et Mme Patrick Bourque se sont rendus à Sherbrooke, dimanche dernier, chez Mme Louis Richard.

—M. et Mme Benoit Poulin se rendaient à Montréal dernièrement.

—Mlle France Bourque, étudiante à l'Université de Sherbrooke, a visité ses parents, M. et Mme P.-Henri Bourque, dernièrement.

—M. et Mme Marcel Poirier-Gilbert, de Charlesbourg, en promenade chez M. et Mme Francis Gilbert.

—M. et Mme Denis Rodrigue, de Montréal, chez Mme Léopold Poulin et sa famille.

—M. et Mme Raymond Roy en visite chez Mme Ovila Labrecque, M. et Mme P.-Henri Labrecque et autres parents.

Visite paroissiale

Notre Pasteur, M. le curé Jacques Picard a commencé sa visite paroissiale la semaine dernière. Il continue cette semaine et terminera dans les semaines à venir. Nul doute que les paroissiens de Notre-Dame seront honorés de sa présence dans chaque foyer et seront heureux de faire plus ample connaissance avec leur nouveau curé.

THÉÂTRE ROYAL ST-GEORGES BEAUCE

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h.30 p.m.
Sur semaine: 8h. p.m. — INFORMATION: TEL. 228-3551

Jeudi, Samedi, Dimanche, 10-12-13 Octobre

dans

LES TONTONS FARCEURS

TECHNICOLOR®

AUSSI

Dingaka

LE SORCIER avec

Stanley Baker Juliet Prowse

Siegfried Mynhardt Ken Gampu EN COULEURS

Pour les jeunes au Royal, samedi le 12 octobre: "DINGAKA LE SORCIER". — Adm. 35¢.

CINÉMA VIMY

Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h.30 p.m.
Sur semaine: 8h. p.m. — INFORMATION: TEL. 228-3551

De samedi le 12 octobre au 18 octobre:

OCT. 12-13-14-15-16-17-18 SAM. DIM. LUN. MAR. MER. JEU. VEN.

2e GRAND FILM

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

P.S.—A noter que le 26 octobre au Vimy "La Mélodie du Bonheur".

A venir: "Les Jeunes Fauves", "L'Incompris".

Le film "HELGA" jusqu'au 11 oct. incl. au Vimy.

St-Prosper

LEA ROY

représentante

EXPOSITION

Une grande exposition eut lieu au Centre culturel le 2 octobre, de peintures faites par un artiste-peintre de St-Prosper en la personne de Renald Quirion. Un grand nombre de spectateurs sont venus visiter cette exposition et ont rendu publiquement hommage à ce jeune artiste lui déclarant publiquement qu'il avait des aptitudes requises pour faire une belle carrière.

Nous souhaitons sincèrement à ce talentueux concitoyen tous les succès qu'il mérite par ses dons naturels et son ardeur au travail.

Cette exposition a rapporté un plein succès. Ce jeune artiste est originaire de St-Prosper. M. Quirion est étudiant.

CARNET SOCIAL

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Armand Rodrigue qui est de retour de l'hôpital Jeffrey Hale de Québec après avoir subi une opération chirurgicale.

Au mariage de Mlle Linette Giguère avec M. Marie-Louis Lachance, un programme de chants fut exécuté par Marc Larochelle, fils de M. Raymond Larochelle.

Les parents, amis et enfants de M. et Mme EDMOND GAGNON de Ste-Rose se réunissaient le 1er septembre pour célébrer leur 40e anniversaire de mariage. Sur la photo nous voyons les jubilaires en compagnie de leurs neuf enfants: M. Roméo Gagnon, Mme Clément Morin (Lina), Mme Simon Rodrigue (Anita), Clément Gagnon, Mme Yvon Auclair (Yvonne), Mme Jean-Laval Poulin (Aurore), Irenée Gagnon, Mme Hervé Giguère (Diana) et Gaston Gagnon.

Cliche & Associés Ltée

COURTIERS DE PLACEMENT

Obligations de toutes sortes

Fonds Mutuels

Echéance 68-69 - 5½% et 6%, échangées au même prix pour obligations à 7½%

Plusieurs obligations municipales et scolaires

Obligations de:
Ville, Municipalité, Rd: 8%
Commission scolaire

Consultez

DONAT DROUIN

A votre service depuis plusieurs années

11, 23e rue, Ville St-Georges, Tél. 228-3213

Saint-Benoit

Mariage

Samedi, le 28 septembre, en l'église de St-Benoit, fut béni le mariage de Mlle Hélène Lachance, fille de M. et Mme Florian Lachance, de St-Benoit, à M. Conrad Turcotte, fils de M. Zéphirin Turcotte, de St-Benoit.

Nos meilleurs voeux.

Va-et-vient

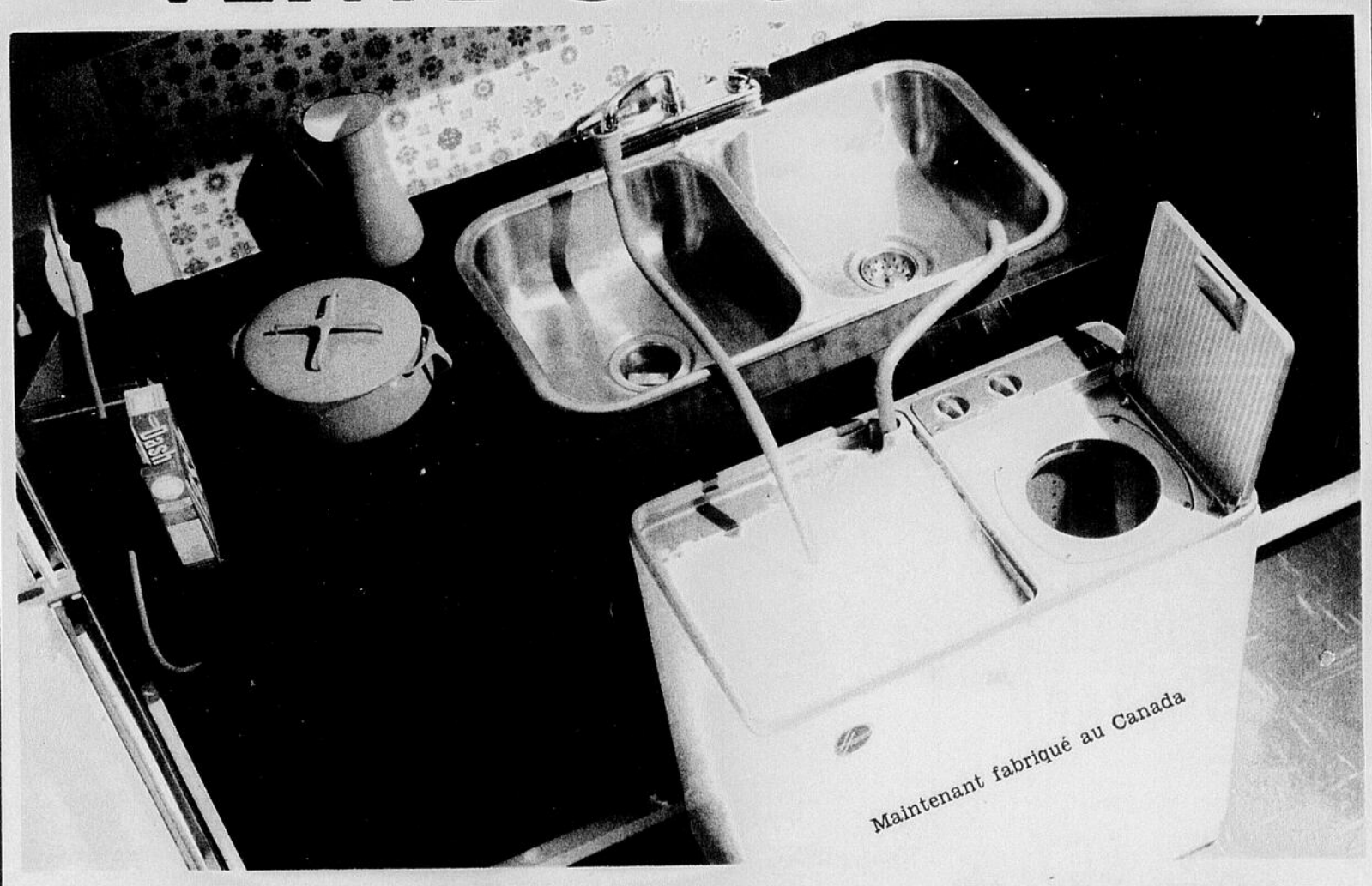
M. et Mme Marc-Emile Bourque et leur fille Colombe sont allés en voyage à Providence, Rhode-Island, visiter M. et Mme Réal Fortin et aussi chez M. et Mme Gaétan Roy (Mariette Fecteau) à Nashua, N.Y.

—M. et Mme Jean-Luc et Fernand Poulin, M. et Mme Victor Fecteau, sont allée en voyage à Montréal et se sont rendus au Mont Tremblant, aux courses d'autos. M. et Mme Fecteau ont aussi visité le village à Séraphin qui est très intéressant à visiter.

—M. et Mme Adrien Poulin ainsi que leurs enfants Monique et Maurice, sont alles rendre visite à M. et Mme Marcel Poulin à St-Jacques de Leeds.

—Prompt rétablissement à Mme Laval Fecteau hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

VENTE D'ÉCHANGE



Régulier $189.95

SPÉCIAL $169.95

en plus une caisse de savon gratuit pour un an

Allocation $25.00 pour modèle usagé

⟿ Mobile et peu encombrante.
⟿ 9 gallons d'eau suffisent.
⟿ Rinçage et essorage rapides.
⟿ Pas de tuyauterie spéciale.
⟿ Rapide et efficace.

CLÉMENT FORTIN MEUBLES ENR.

ST-CÔME, BEAUCE -- TÉL. 685-3477

En plus: ESSAI GRATUIT

Ouvert tous les soirs

DECES DE M. J.-A....

(suite de la page 5)

Téléphone de St-Georges dont il assuma la gérance durant plusieurs années.

Son nom figure aussi à plusieurs reprises dans les annales sportives de St-Georges. Il fut un pionnier du baseball dans notre ville et s'intéressa toujours de très près aux activités des jeunes.

Personnellement, le rédacteur de l'Eclaireur-Progrès perd en M. Gendron un précieux informateur en matière de petite histoire locale. Il nous arrivait en effet souvent de recourir à ses souvenirs et à son excellente mémoire pour préciser des événements d'un passé lointain. Il nous renseignait chaque fois avec grande exactitude.

Outre son épouse, née Anna Voyer, le défunt laisse ses fils et belles-filles: M. et Mme Edwin Gendron (Madeleine Gilbert), M. et Mme Clément Gendron (Raymonde Rancourt), M. et Mme Claude Gendron (Claudette) et M. Guy Gendron, tous de St-Georges.

Ses filles et gendres: M. et Mme Anatole Papillon (Mariette) de Lévis, M. et Mme Donat Drouin (Isabelle), M. et Mme Gérard Fournier (Marthe), M. et Mme Candide Sévigny (Aline), tous de St-Georges, M. et Mme Beaudoin Poulin (Cécile) de Beauceville, M. et Mme Jean-Roch Cloutier (Monique) de St-Georges, Miles Jeannine et Suzanne Gendron aussi de St-Georges.

Lui survivent également: ses belles-soeurs: Sr Anne-Marie de Jésus (Cécile Voyer) des Religieuses de St-François d'Assise à Québec, Mme Sylvio Gendron de Québec et Mme Alfred St-Hilaire (Adrienne Voyer). Et plus de 40 petits-enfants et arrière-petits-enfants dont le Père Pierre Drouin en mission au Vénézuéla. Il lui reste enfin de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles de M. Gendron eurent lieu samedi matin en l'église de l'Assomption sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS A 60 ANS

La Grande Mission, une vague de fond

Une vague de fond puise sa force dans les profondeurs de la mer, sur son passage elle fait sentir son influence à des distances extraordinaires La Grande Mission se voudrait ainsi, un mouvement de renouveau spirituel qui fasse ressentir son effet bienfaisant dans toute la Région de la Chaudière.

C'est "rêver en couleur" pensera-t-on? Pourtant, la première initiative publique de la Grande Mission, si elle a été un succès, a surtout été une surprise pour les participants eux-mêmes. Le 8 septembre dernier, sans le gymnase du Séminaire de St-Georges, 900 personnes se sont réunies autour de leur Pasteur, Son Eminence le cardinal Maurice Roy. On était venu de 47 paroisses disséminées dans quatre comptés: Beauce, Dorchester, Bellechasse, et Frontenac.

Chaque équipe locale se sent faible et seule chez elle, c'est une tentation qui nous guette, risquant de tuer toute intention de faire quelque chose de grand et de beau. Ce soir-là, une fois réunis, ces petits groupes eurent la surprise de réaliser qu'ils représentaient une force, et ce n'est là qu'un début. En effet seuls les membres de chaque Conseil Paroissial de Pastorale avaient été invités à ce premier contact, et déjà dans la plupart des localités, ça commence à bouger en profondeur.

Depuis lors, l'un ou l'autre des responsables de la Grande Mission a réalisé des rencontres fructueuses avec des mouvements profanes comme la C.S.N. et l'U.C.C., la Société St-Jean-Baptiste et les Chevaliers de Colomb. On se prépare à d'autres contacts avec les divers groupements de chez-nous qui ont a coeur le bien commun de la communauté, tels les clubs sociaux et autres sociétés profanes.

Quant aux associations religieuses et d'apostolat, la J.R.C. et la J.O.C. les Comités régionaux de liturgie et de Catéchèse, des Religieux et des Vocations et l'Apostolat des laics ils sont en action dans chacun leur domaine. La seule section de Catéchèse pour adultes vient de mettre en marche plus d'une trentaine de groupes, chaque groupe réunissant au moins une cinquantaine de personnes. Il semble en outre que les jeunes nous préparent une surprise pour très bientôt.

En cette année de la Grande Mission, si la collaboration de tous continue à ce rythme, la grande majorité de nos chrétiens auront l'occasion de ressentir l'influence d'un courant puissant de charité et d'amour évangéliques. Tout cela laisse présager des réalisations qu'on a peine à mesurer parce que chacun et chacune ignore encore ses propres capacités à faire le bien. Bonne chance à ceux et celles qui sont à l'oeuvre! La Grande Mission invite tous et toutes à les imiter.

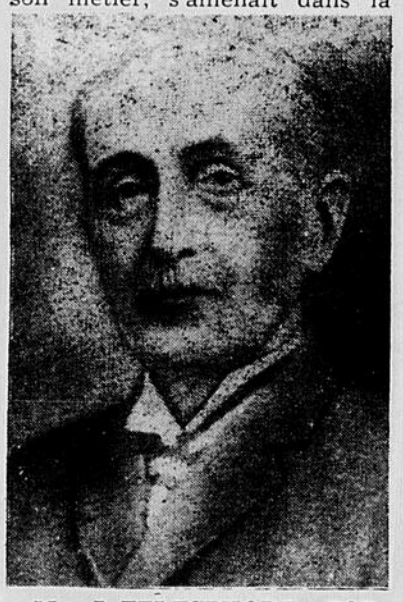
La Bijouterie
Clovis Smith Enr.
1995, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-6325
Pour que le rêve de votre diamant devienne réalité, faites un arrêt à la Bijouterie Smith.
Prix défiant toute compétition des grandes villes
Spécialité: Montre Rolex et Diamant

Notre journal L'Eclaireur-Progrès et la Cie de l'Eclaireur Ltée s'associent pour célébrer cette semaine le soixantième anniversaire de la fondation du premier hebdomadaire beauceron.

C'est un événement passionnant dans la vie d'une entreprise commerciale que de souligner un jubilé de diamant. Notre comté ne compte pas beaucoup de Maison d'affaires qui peuvent se glorifier d'avoir survécu pendant plus d'un demi-siècle.

Cette longue réussite est tout à l'honneur des fondateurs de l'Eclaireur-Progrès et de ceux qui ont assuré sa survivance au cours des âges.

Au mois de septembre 1908 arrivait de Baie St-Paul, M. J.-T. Fortin, accompagné de sa famille. M. Fortin, imprimeur de son métier, s'amenait dans la



• M. J.-TELESPHORE FORTIN, fondateur de l'Imprimerie et du journal L'ECLAIREUR à l'automne 1908.

Beauce avec l'intention bien arrêtée de doter la régino d'un atelier d'imprimerie moderne et d'un journal. Quand nous disons moderne, nous nous plaçons évidemment à cette époque reculée, car les procédés d'alors ne ressemblaient en rien à ceux d'aujourd'hui.

Quelque temps après son arrivée, M. Fortin ouvrait son atelier dans une maison située à cent pas de L'Eclaireur actuel; les presses commençaient à tourner et le premier numéro du journal était livré au public le 1er octobre.

En mai 1910, le local était devenu trop exigu. M. Fortin acheta une bâtisse qui est la partie avant de l'imprimerie actuelle. Peu à peu la maison grandit. Le volume d'affaires augmenta ainsi que le nombre d'employés. On incorporait peu à peu de la nouvelle machinerie et la renommée de l'Eclaireur s'étendait sensiblement dans toute la province.

En 1934, le Dr J.-H. Desrochers devenait le principal intéressé de la compagnie, puis en mai 1938, ses intérêts passaient entre les mains de M. J.-O.-V. Quirion, de M. Henri Renault et de M. Pierre Quirion.

Dès sa fondation en 1908, l'hebdomadaire naissant était l'objet d'une grande sympathie de la part des Beaucerons. Les annonceurs ne manquaient pas

• M. EDOUARD FORTIN, premier rédacteur du journal L'Eclaireur et député du comté de Beauce de 1929 à 1935. Il eut charge de la rédaction pendant 29 ans.

et encore moins les abonnés. On réalisa sans tarder que la presse beauceronne était née pour vivre.

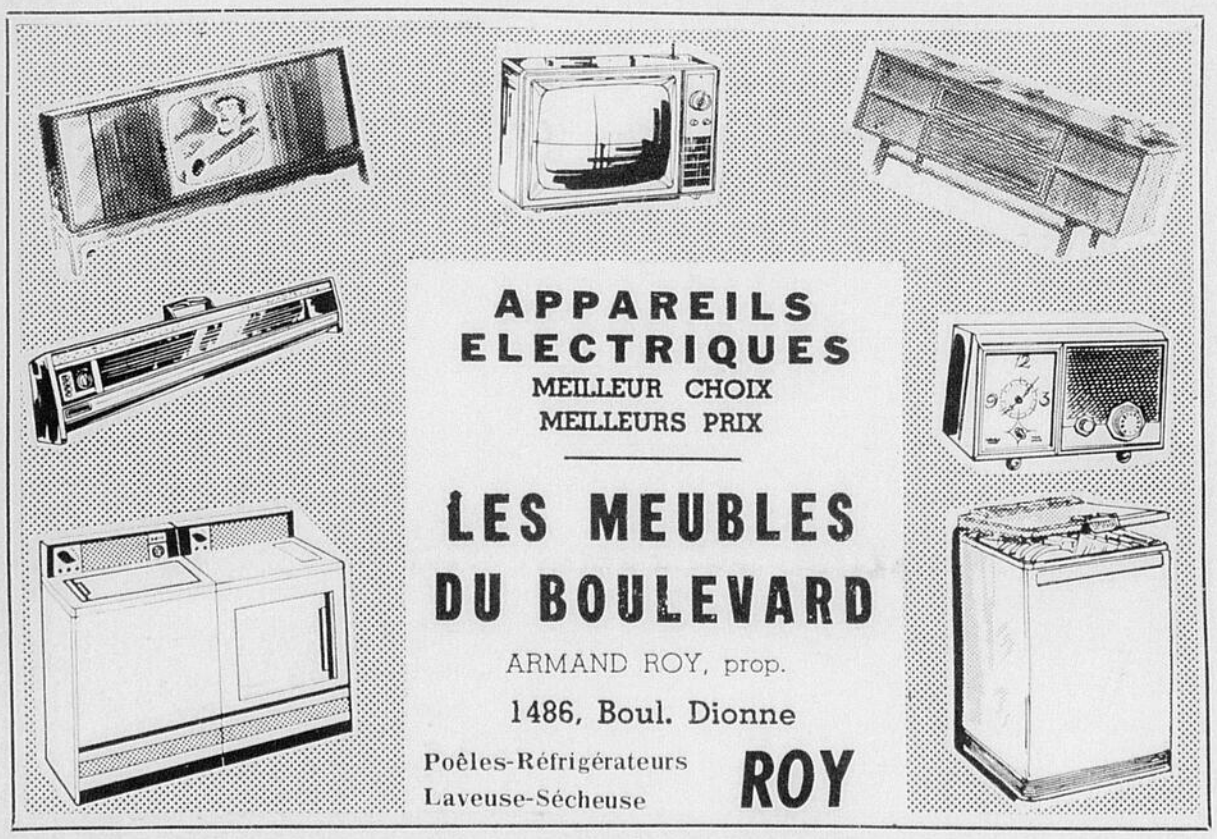
Le premier rédacteur fut M. Edouard Fortin qui garda ses fonctions jusqu'en 1937. Le même M. Fortin fut député de Beauce à l'Assemblée législative pendant plusieurs années, ce qui ne l'empêchait pas de consacrer beaucoup de temps et d'énergie à la préparation de son journal.

A l'automne 1937, M. Georges Bonin était invité à prendre la rédaction de l'Eclaireur et il assuma cette tâche pendant 17 ans.

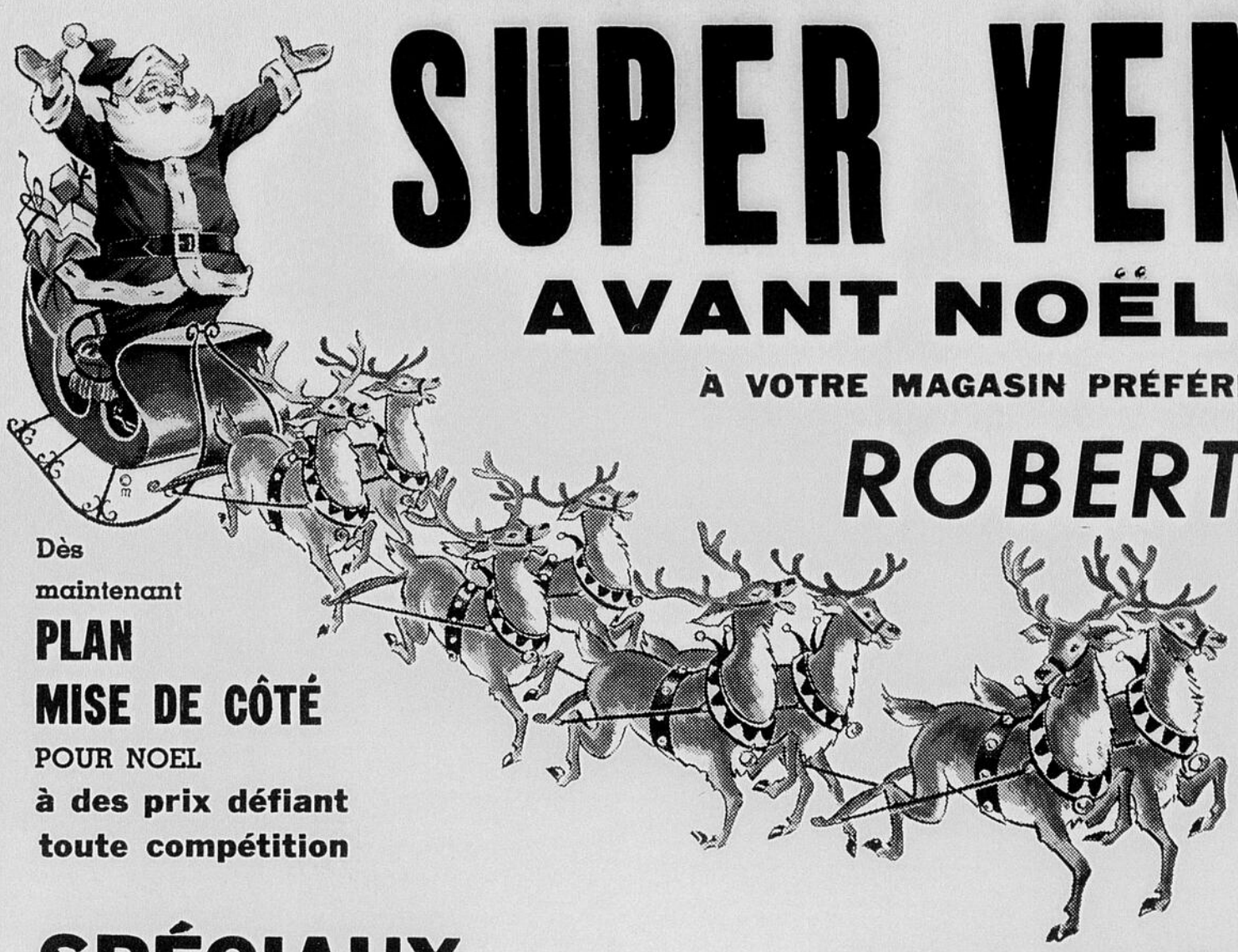
En 1954, une importante transaction faisait passer le journal entre les mains de nouveaux dirigeants, Beauce Publications Enrg., déjà propriétaires du Progrès de St-Georges. Ceci devait conduire à la fusion des deux journaux le 10 novembre 1960 sous le nom de L'Eclaireur-Progrès, maintenant administré par la Cie P. Cliche Inc.

Depuis sa naissance, il est incontestable que l'Eclaireur-Progrès fut un agent indispensable au développement de notre région. Sans ce journal, nos commerces n'auraient guère eu la possibilité de se faire connaitre et de s'épanouir, surtout durant la première moitié du vingtième siècle. Encore aujourd'hui, il ne cesse de rendre service à la population qui lui garde son entière confiance.

L'Eclaireur-Progrès est toujours là! Il entreprend avec foi et enthousiasme une autre étape qui le conduira allègrement vers son centenaire.


APPAREILS ELECTRIQUES
MEILLEUR CHOIX
MEILLEURS PRIX
LES MEUBLES DU BOULEVARD
ARMAND ROY, prop.
1486, Boul. Dionne
Poêles-Réfrigérateurs
Laveuse-Sécheuse
ROY

ENFIN...UNE VRAIE PATISSERIE!...
tartes beignes à la gelée gâteaux
patisseries françaises
etc. etc.
Attention spéciale:
Appelez à l'avance: Commande de banquet — gâteaux de fêtes, 25ième anniversaire, etc.
Patisserie Lecours Enr.
126, 42e Rue, VILLE ST-GEORGES-EST
LIVRAISON SUR DEMANDE
Jean-Guy Lecours, prop.
Tél. 228-6189
Demandez nos délicieuses pâtisseries à votre épicier



SUPER VENTE
AVANT NOËL
À VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ
ROBERT PÉPIN

Dès maintenant

PLAN MISE DE CÔTÉ

POUR NOEL

à des prix défiant toute compétition

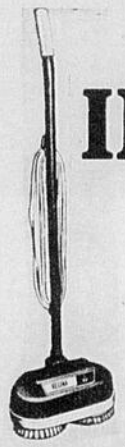
"ROYAUME DES CADEAUX"

SPÉCIAUX
PAR TOUT LE MAGASIN

- Set de chaudrons d'acier inoxidable
- Set de vaisselle
- Coutelleries
- Cadeaux de toutes sortes

Le plus grand choix!

Les plus bas prix



VOTRE CHOIX seulement 26.88

VALEURS INSURPASSABLES

AVEC CE QUI SE FABRIQUE DE MEILLEUR

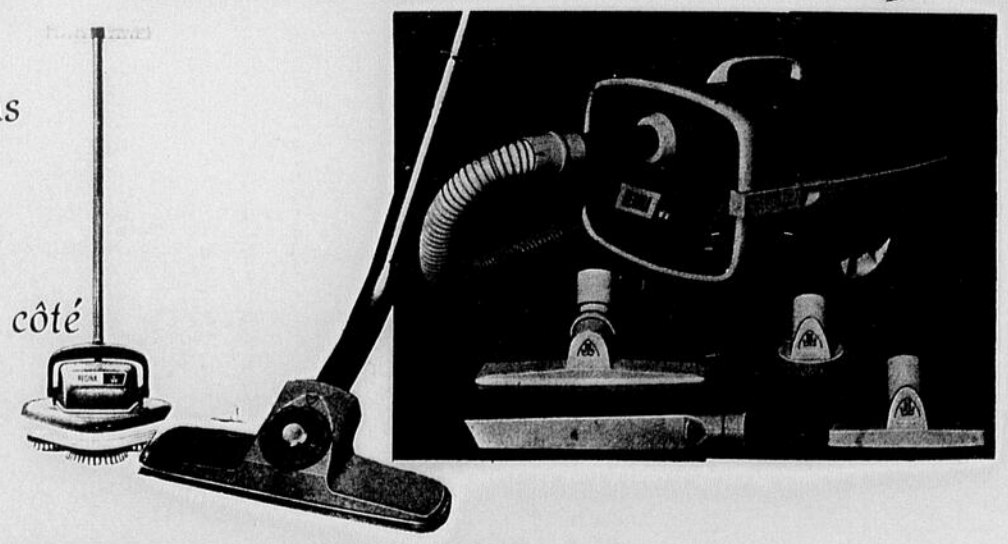
REGINA

FAMEUSE POLISSEUSE 2 BROSSES HEAVY DUTY ET LE **MERVEILLEUX BALAI ÉLECTRIQUE**

La pratique **POLISSEUSE 3 BROSSES** et la **FAMEUSE BALAYEUSE REGINA**

Votre choix seulement 49.88

Ne manquez pas ces offres alléchantes faites mettre de côté dès maintenant



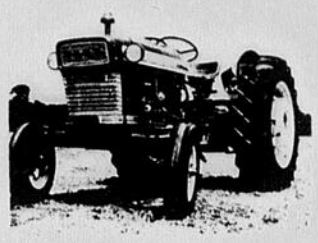
À NOTRE ROYAUME DE CADEAUX

VENEZ MAGASINER DANS L'AMBIANCE LA PLUS CONFORTABLE!

ROBERT PÉPIN

au magasin préféré de tous

258, 1ère Avenue St-Georges Est



VENDEUR
Tracteurs FORD

SPECIAL

ALLIS-CHALMERS H-D-3
USAGE

FORDSON MAJOR avec Loader COCKSHUTT 50
Ford Tracteur de jardin 10 forces avec tondeuse 36 pouces de remorque.

Aucun frais de finance d'ici avril '69 en achetant maintenant un tracteur neuf.

ACCESSOIRES
REPARATIONS
GENERALES

RANCOURT AUTOMOBILE Enr.
650, 17e Rue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3143

BOUTIQUE *"LA CANADIENNE"*

Mmes SUZANNE G. VACHON et JAMES YOUNG, props.

552, 2e Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST — TEL. 228-5484
(En face de "Liqueurs St-Georges")

Exclusivité: ROBES, COSTUMES et GILETS en tricot pour dames et jeunes filles.
GRANDEURS : 6 ANS A 20 ANS

- PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION -

Le coin du PHILATÉLISTE

avec Mme Armand Labbé

150e Anniversaire de la naissance de George Brown

George Brown, un des Pères de la confédération canadienne, était un homme de stature imposante, qui savait lutter avec courage pour défendre les causes qui lui tenaient à coeur. L'horreur qu'il éprouvait à l'égard de l'esclavage et son dévouement aux principes humanitaires étaient notoires, et il n'est que juste que le 150e anniversaire de sa naissance qui tombe en 1968, année internationale des droits de l'homme, soit commémorée par le timbre.

George Brown est né le 29 novembre 1818 à Alloa, port de mer exposé aux mascarets de l'estuaire du Forth et situé à quelque 35 milles d'Edimbourg, en Ecosse.

Ce n'est qu'en 1838 que Brown traversa l'Atlantique en compagnie de son père pour chercher un nouveau mode d'existence en Amérique du Nord. A New-York, le père et le fils se consacrèrent au journalisme et fondèrent dans la suite le British Chronicle. Peu satisfait du milieu où il vivait, le jeune Brown quitta les Etats-Unis avec son père en 1843 pour s'installer au Canada où il était destiné à jouer plus tard un rôle prépondérant dans la politique et dans l'établissement du Canada en pays. Peu après leur arrivée à Toronto, les Brown fondèrent un hebdomadaire The Banner. En 1844, le jeune Brown participa de même à la fondation d'un autre hebdomadaire, The Globe qui, sous l'impulsion énergique du futur Père de la Confédération, se changea bientôt en quotidien. Pendant trente-six ans, Brown eut une influence incontestable, sur la destinée de ce journal, qui devait acquérir une distinction spéciale dans les annales du journalisme canadien.

George Brown était un travailleur infatigable dont l'ambition était de donner au pays un gouvernement compétent. Il fut l'un de ceux qui plaidèrent en faveur de l'union avec le Canada des vastes plaines fertiles qui s'étendaient à l'Ouest du Haut-Canada jusqu'aux Montagnes Rocheuses, et c'est un fait admis qu'on doit en grande partie à ses effotrs persistants l'acquisition par le Canada des territoires du Nord-Ouest. Brown entra au Parlement en 1851; une triste ironie du sort a voulu qu'il n'ait jamais réussi à s'y faire réélire après l'établissement de la Confédération en 1867.

George Brown eut une fin tragique: il mourut d'une blessure que lui infligea un ouvrier mécontent qui fut puni dans la suite par la pendaison.

Avis Spécial

Les feuilles de ce timbre présentent un bord non dentelé.

LES PRIX DU *marché de Montréal*

$$

BOVINS.
Les vaches de type laitier de diverses qualités, formaient le

BOVINS.
Les vaches de type laitier de diverses qualités, formaient le gros des réceptions cette semaine lesquelles étaient beaucoup plus nombreuses que celles de la semaine dernière. Depuis l'ouverture le marché a été très actif et toutes les classes étaient en demande. Les offres de bouvillons et taures consistaient surtout de sujets de qualité commune et ont rapporté des prix stables comparés à ceux de la semaine dernière. Les vaches et taureaux, qui se vendaient en moyenne. 50¢ à $1.00 plus cher depuis l'ouverture, ont quelque peu depuis et à la fermeture ils étaient stables comparés à ceux de la fermeture la semaine dernière.

BOUVILLONS.
Chx. nil.
Bon. nil.
Moy. $24.00 - $25.00.
Com. $21.00 - $23.50

VACHES.
Bon. $19.00 - $20.50.
ventes jusqu'à $21.75.
Moy. $17.25 - $18.75.
Com. $15.50 - $17.00.
T.C. $10.00 - $15.25.

TAURES.
Bon. $22.50 - $24.00
Moy. $21.00 - $22.00.
Com. $16.75 - $20.00.

TAUREAUX.
Bon. $22.00 - $24.00.
ventes jusqu'à $25.00
C.M. $18.00 - $21.50

VEAUX.
Les réceptions cette semaine étaient plus nombreuses que celles de la semaine dernière et se formaient surtout de sujets de qualité commune et moyenne. Toutes les classes étaient en demande et le marché a été très actif lundi et mardi; toutefois aujourd'hui, la demande étant plutôt limitée, le marché n'est que modérément actif. Les prix payés pour les bons veaux de lait qui étaient très fermes depuis l'ouverture sont un plus bas aujourd'hui et sont redevenus stables comparés à ceux de la fermeture la semaine dernière. Les autres catégories sont demeurées stables tout au cours de la semaine dernière. Les autres catégories

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

CLOUTIER-BERNARD

Samedi le 3 août dernier à 4 heures P.M. était célébré en l'église de St-Honoré le mariage de Mlle Diane Cloutier, fille de M. et Mme Alcide Cloutier de St-Honoré à M. Maurice Bernard fils de M. et Mme Lionel Bernard de St-Honoré. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Léo Dubord, curé.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hotel Chateau Maisonneuve de Shenley et les nouveaux époux partirent pour l'Expo de Montréal. Pour son voyage, la mariée portait un 2 pièces beige avec accessoires noirs. A leur retour, M. et Mme Bernard résideront à St-Victor Station.

EMPLOIS DISPONIBLES

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public par votre journal l'Eclaireur-Progrès en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges.

Opportunités d'emplois dans la région

FEMMES
Servantes requises dans différentes localités. URGENT.
Serveuses de restaurant.
Aide-cuisinière pour travailler du lundi soir au jeudi soir de 7.30 P.M. à 2.30 A.M. et le dimanche de 10.00 A.M. à 7.00 P.M.
Filles pour ouvrage général d'hôtel. 19 ans minimum.
Dames et jeunes filles avec expérience sur machine à coudre.

HOMMES
Gérant général pour une industrie progressive de la région.
Menuisiers d'établi avec bonnes connaissances dans l'assemblage de portes et châssis.
Débosseleur avec un minimum de 3 ans d'expérience pour emploi à Beauceville.
Un opérateur de pelle mécanique "BACK HOE", avec expérience. Durée de l'emploi 6 semaines.
Briqueteur avec carte de compétence ou carnet d'apprenti.

Liste partielle d'emplois signalés à l'extérieur du territoire

HOMMES
Mécanicien compétent pour l'entretien de machines dans une scierie.

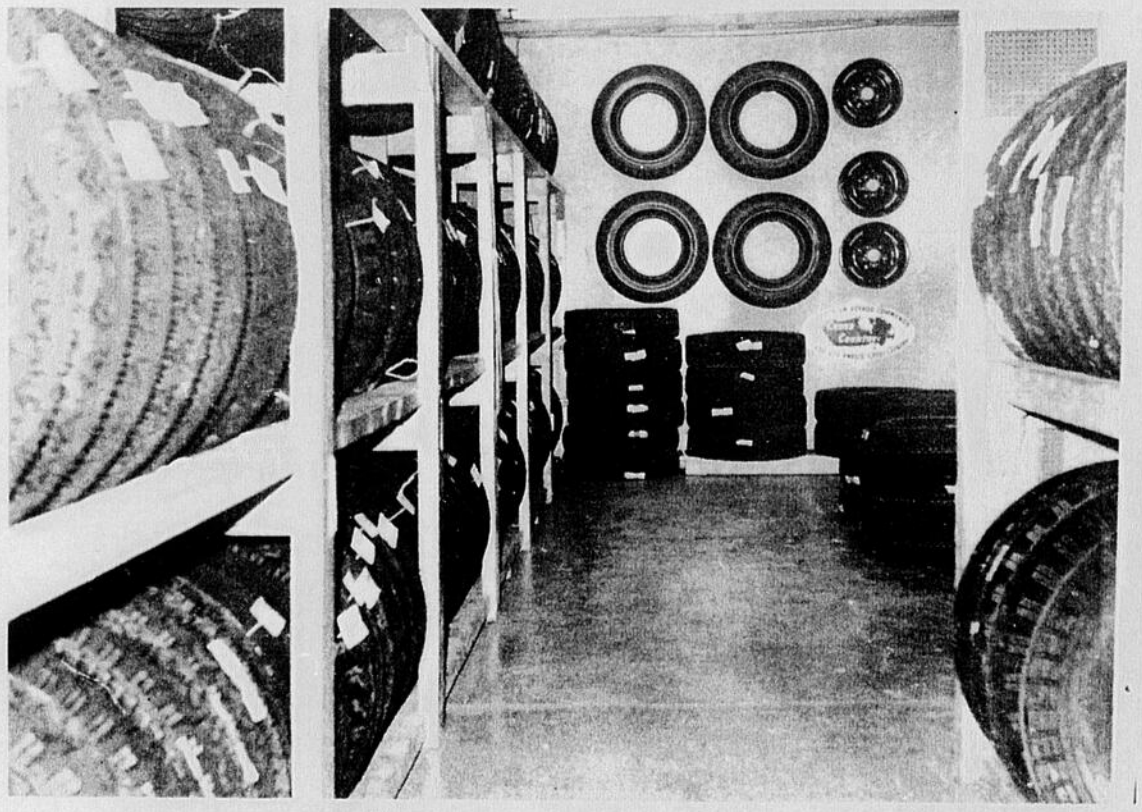
Employeurs Américains:
Un opérateur de pelle HY-HOE — Bon salaire, semaine 5 jours — Durée de l'emploi environ 6 mois.
Hommes avec Visa américain, et chevaux pour coupe billots bois mou, devront se nourrir.

Amicale de Mérici

Dimanche le 20 octobre, de 1 heure 30 à 6 heures, aura lieu la réunion de l'Amicale de l'Ecole normale Laval de Mérici (755, chemin St-Louis, Québec).

Que les anciennes élèves (quelque cours qu'elles aient suivi) veuillent bien considérer cette communication comme leur étant personnellement adressée et avertir leurs compagnes qui pourraient ignorer la présente invitation.

UNE AVALANCHE DE PNEUS CONTRE LES AVALANCHES DE NEIGE

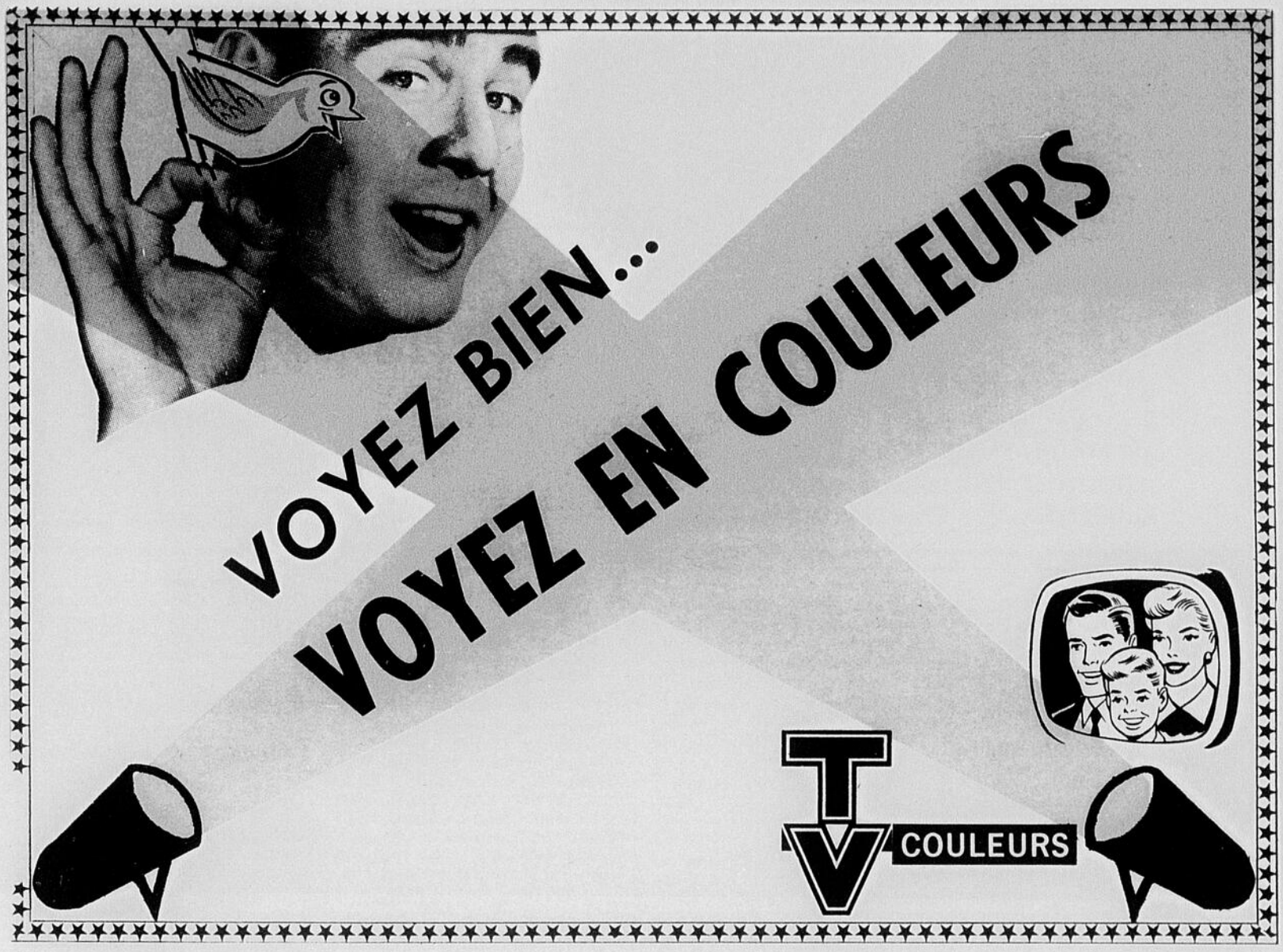


CHOIX - QUALITÉ - BAS PRIX - SERVICE

HANDY ANDY

1995, BLVD DIONNE — ST-GEORGES-OUEST Tél.: 228-5581

LA TÉLÉVISION INSTRUIT TOUT LE MONDE



Il aurait été futile d'utiliser cette formidable invention qu'est la télévision uniquement pour s'amuser. Radio-Canada l'a bien compris et voilà pourquoi les téléspectateurs ont à leur disposition un vaste éventail d'émissions instructives.

Nous vous présentons quelques renseignements utiles sur certains de ces programmes qui ne manqueront pas de vous intéresser au plus haut point.

AUJOURD'HUI

Le 31 décembre, AUJOURD'HUI va fêter son sixième anniversaire, et c'est donc une septième saison qui commence pour cette émission, laquelle est devenue le magazine d'information et d'affaires publiques par excellence au Canada français.

De nombreux honneurs lui ont été décernés depuis sa création, en particulier un trophée Méritas et le prix Mandarine octroyés, par deux jurys différents, à "la meilleure émission de télévision".

AUJOURD'HUI, c'est un magazine qui, du lundi au vendredi, à 18h.45, permet de mieux comprendre l'actualité, l'information et tout ce qui se passe, tant au Canada que dans le monde.

Nullement sclérosée ou limitée, l'émission ne veut malgré tout pas se plonger dans les informations "toutes chaudes", afin de n'empiéter en aucune façon dans le domai-

(suite à la page 12)

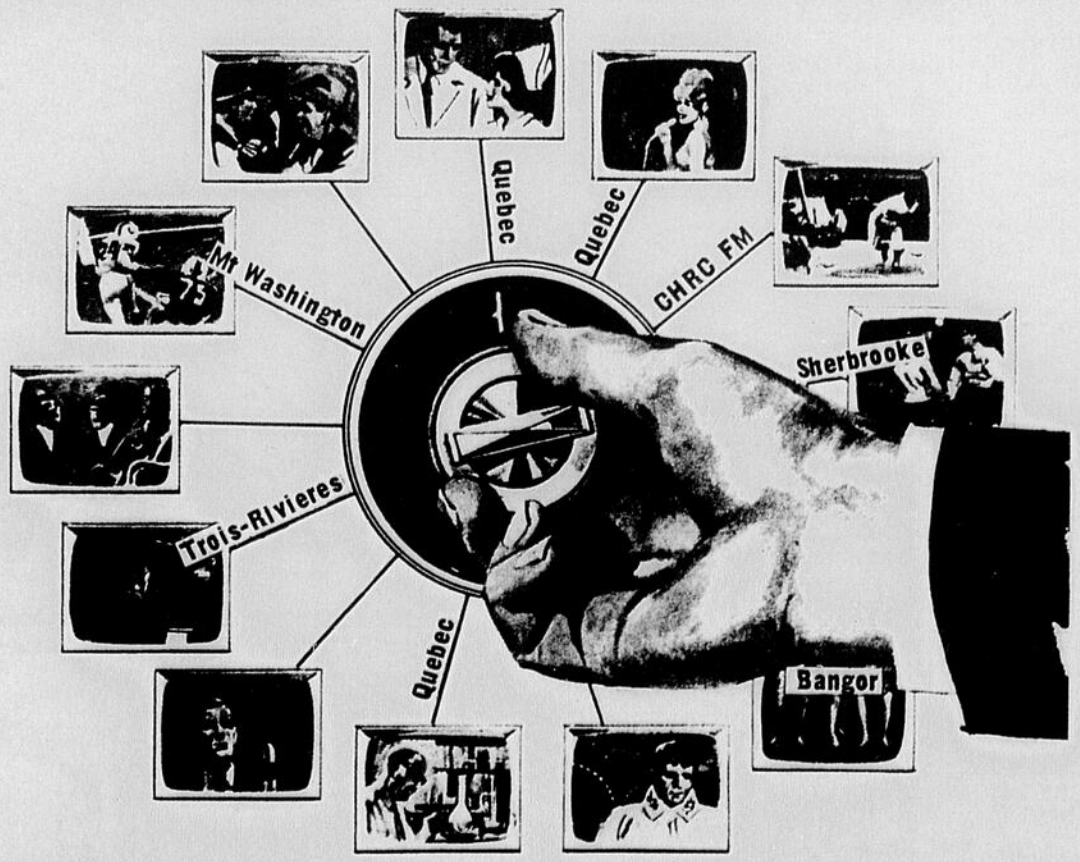
DU NOUVEAU POUR BIENTÔT À → **BEAUCE VIDÉO Ltée**

Le câble de T V et F M de St-Georges aura

3 CANAUX NOUVEAUX DE TV

AU CANAL 13	AU CANAL 5	AU CANAL 6
DE TROIS-RIVIÈRES	DE BANGOR, MAINE	RADIO FM CHRC

CHANGEMENT ET ADDITIONS SUR VOTRE TELEVISION	
Canal 2	WMTW Mt Washington
Canal 4	QUÉBEC CFCM
Canal 5	QUÉBEC CKMI
Canal 6	CHRC FM
Canal 7	SHERBROOKE CHLT
Canal 9	BANGOR WABI
Canal 11	QUÉBEC CBVT
Canal 13	Trois-Rivières CKTM



NOTEZ que durant ces changements, il peut survenir des arrêts temporaires, LE JOUR SEULEMENT, et nous demandons la collaboration de notre clientèle.

La télévision instruit...

(suite de la page 11)

ne du TELEJOURNAL. En fait, il s'agit beaucoup plus d'un complément et parfois d'un instrument de vulgarisation.

Les sujets sont traités de différentes manières et prennent tour à tour la forme de l'interview, de l'analyse, de l'enquête, du débat, de la table ronde, de la confrontation, du sondage populaire, du reportage sur film ou encore du multiplex entre plusieurs villes.

On peut beaucoup plus facilement comparer AUJOURD'HUI à un journal quotidien qu'à n'importe laquelle des émissions de télévision déjà existantes. Tous les sujets et toutes les rubriques y sont admises; de la politique aux sports, en passant par le syndicalisme, la chanson, le cinéma, la peinture, la religion ou encore la mode.

Une équipe nombreuse, dynamique et parfaitement rodée, a fait d'AUJOURD'HUI les 45 minutes de télévision indispensables pour tout un chacun qui se veut bien documenté.

TIREZ AU CLAIR

TIREZ AU CLAIR n'a pas quitté l'antenne de tout l'été et poursuivra sa fructueuse carrière à l'automne en conservant, dans son ensemble, la formule qui fut sienne depuis les débuts de la série.

Il s'agit dans la grande majorité des cas d'un forum de discussion populaire avec un animateur, deux ou plusieurs invités et un public participant qui est là pour poser des questions aux invités.

Les sujets sont toujours choisis dans l'actualité permanente ou récente du pays. Certains sujets internationaux peuvent également être abordés, en autant qu'ils présentent une implication canadienne.

En tant qu'animateur, Jacques Keable a surtout la tâche de présenter le sujet en discussion et de servir de "tampon" entre les invités (qui doivent être spécialisés dans la matière inscrite au programme de l'émission) et le public, lequel représente toutes les tendances de l'opinion.

L'équipe de TIREZ AU CLAIR, tentera cette saison de réaliser un grand nombre d'émissions à l'extérieur de Montréal, afin de présenter de nouveaux visages, pour que certains participants soient plus à l'aise et enfin pour mieux rejoindre des régions et leurs problèmes significatifs.

LE SEL DE LA SEMAINE

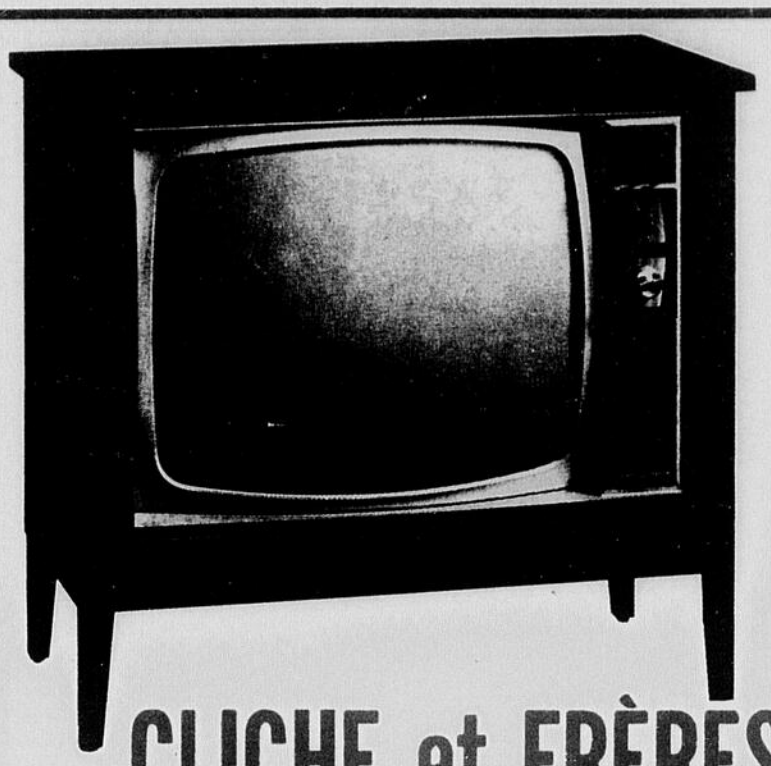
Prix Mandarine, récompensant la meilleure émission de télévision de l'année au Canada français, Prix Méritas à Fernand Seguin comme "meilleur interviewer des ondes", voilà les trophées mérités la saison dernière par la grande émission de prestige, à la télévision de Radio-Canada, LE SEL DE LA SEMAINE.

De forte portée sur l'auditoire, LE SEL DE LA SEMAINE obtient cet impact grâce à plusieurs facteurs complémentaires:

—La personnalité des invités, qui sont toujours des personnages qui FONT notre temps et qui ont des choses à dire;

—La valeur de l'interviewer, Fernand Seguin, qui aborde

(suite à la page 14)



PHILIPS

DES APPAREILS CONÇUS POUR PLAIRE... AUJOURD'HUI COMME DEMAIN

MODÈLE C048
Chacun des téléviseurs Philips est reconnu pour son ébénisterie exécutée avec le plus grand soin. Le modèle C048 ne fait pas exception et la présentation de cette console de prix modique peut rivaliser avantageusement avec celle de téléviseurs de classe supérieure. Par exemple, les pieds non vissés, de construction monopièce, font partie des panneaux pleins. Des soins minutieux ont été apportés à la fabrication et au style de ce modèle afin que sa présentation soit réellement digne de ses performances.

CLICHE et FRÈRES
MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES
St-Gédéon, Cté Frontenac

La TV pour vos enfants

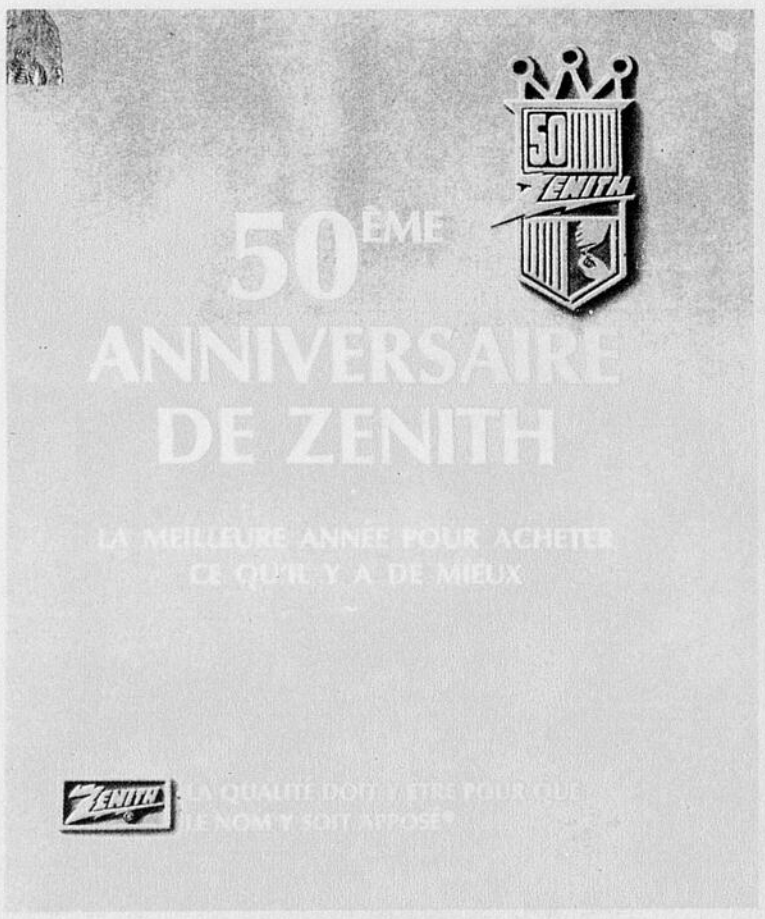
BOBINO

Quand la joyeuse bobine de BOBINO apparaît sur l'écran familier, remarquez bien l'attitude de vos enfants. Ils se ramassent sur eux-mêmes, leurs yeux s'agrandissent démesurément, ils sont tout ouie. Ils triomphent secrètement: Voici LEUR émission. BOBINO, ça leur appartient. Depuis douze ans, BOBINO salue quotidiennement "les tout-p'tits" en soulevant de sa main gantée son chapeau melon. Aujourd'hui, il n'y a plus rien à faire. BOBINO est passé à l'histoire, il est devenu une institution du sourire, une tradition québécoise. Il s'en faut de peu qu'il devienne héréditaire.

Pour tout dire, la gloire de ce personnage n'est pas venue toute seule. Bobinette, sa grande amie, y est pour quelque chose. Avec son nez retroussé, sa blonde chevelure de laine et sa petite voix pointue, où perce l'espièglerie, cette marionnette dont on ne doute pas qu'elle soit en vie, fait passer notre héros par toutes les angoisses. Ces an-

(suite à la page 13)

TÉLÉCOULEURS ZENITH MONTÉS À LA MAIN POUR 1969



Il y a TROP à vous expliquer sur ZENITH. Nous vous suggérons de nous téléphoner ou de nous maller le coupon ci-contre et vous recevrez notre catalogue 1969 en français.

DEPOSITAIRE AUTORISE

JOLICOEUR ÉLECTRIQUE LTÉE
243, 2e Ave Est, Tél. 228-3820 2115, 1ère Ave Ouest, Tél. 228-2185
VILLE ST-GEORGES

S.V.P. nous faire parvenir le catalogue ZENITH 1969, sans obligation de notre part.

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

La TV pour enfant...

(suite de la page 12)

goisses, qui rendent BOBINO nerveux et distrait, n'ont au fond aucune conséquence grave. Elles ont tout au plus pour effet de déclencher, à travers tout le Québec, le rire de milliers d'enfants.

Enfin, le monde de BOBINO ne serait pas le même si, invisibles à l'écran mais terriblement présents tout de même, il n'y avait à l'émission ces mystérieux personnages que sont Camério, Télécino, Tapageur, Gustave et les autres qui, parfois, font le sujet d'une aventure.

Enfin, rendons-nous à l'évidence: BOBINO est une émission invariable, qui ne se conjugue pas autrement qu'à la manière que nous connaissons. Elle revient donc telle qu'on l'aime, dès le lundi 14 octobre à 16h., à la télévision de Radio-Canada. D'ici là, ULYSSE ET OSCAR gardent l'affiche, à la suite de la série estivale.

ROQUET BELLES OREILLES

Favori depuis plusieurs années, ROQUET BELLES OREILLES se trouve encore à l'horaire de Radio-Canada, cet automne.

Les premiers épisodes du célèbre ROQUET nous transportent en Italie, à Rome au temps des gladiateurs; à Bombay où nous arrivons par tapis volant en compagnie de la souris indienne Tabu qui vient s'allier aux souriceaux Pixie et Dixie pour déjouer les mauvais instincts du gros chat Jules; dans nos basses-cours où Lou-Garou convoite les poulettes de Maître Fred, confiées à la garde du chien Douglas.

Des péripéties amusantes sont là pour vous, jeunes téléspectateurs qui écoutez Radio-Canada. Dès le 7 septembre, le canal 2 met à son antenne, le samedi à 11 h. 30 du matin, tous les personnages excitants de ROQUET BELLES OREILLES.

LINUS

Les petits amis du roi LINUS seront heureux de retrouver ce lion unique, cet automne, à l'horaire de Radio-Canada.

LINUS, roi de la jungle nouveau genre, se voit mêlé à toutes sortes d'aventures un peu baroques mais si drôles. Son ami kangourou dit Grandes-Dents a fort à faire pour protéger LINUS et le sortir de tous les pétrins dans lesquels il s'embourbe.

On suit ces deux compères au pays des Turcs où l'argent leur tombe dessus et les écrase; on les voit enfermés dans des tombeaux souterrains au milieu des momies qui bougent et attaquent; ils sont ensuite chez les Chinois avec le musicien Soya qui domine le roi un peu toqué; il y a aussi ce bon chien Laurence, le bonasse vieux Proximon et beaucoup d'autres personnages dessinés à l'intention du jeune auditoire.

Nous comptons sur vous tous, garçonnets et fillettes, dès le 3 septembre. Venez vous amuser des exploits de LINUS, chaque mardi, à 17 heures, à l'antenne du canal 2 de Radio-Canada.

YOGI

L'horaire d'automne à Radio-Canada nous ramène une fois de plus, MONSIEUR L'OURSON YOGI, personnage connu du jeune auditoire.

Dans le monde imagé des plaisirs de l'enfant, les animaux qui essaient de se mettre dans la peau des humains ont une attirance irrésistible. C'est bien là la bonne raison qui préside au succès de cet tours sensationnel qui pense comme les grands humains, ses frères. Mais cette ambition l'amène à passer par toutes sortes d'aventures inquiétantes, dangereuses mais combien amusantes pour les petits.

Dès le 6 septembre, les enfants retrouveront cet ami fidèle qui revient chaque vendredi, à 17 h., au canal 2 de Radio-Canada.

TOUR DE TERRE

Pour faire un TOUR DE TERRE, les enfants savent qu'il n'y a pas trente-six manières! Chaque jeudi à 17 h, à la télévision de Radio-Canada, ils retrouvent leurs guides, Jean Besré et Lise Lasalle. Et, aussitôt, le voyage s'organise. Un voyage dans tous les pays du monde, sur toutes les planètes, sous toutes les latitudes de la connaissance, de l'infiniment grand à l'infiniment petit. TOUR DE TERRE aborde les choses les plus simples, comme la visite détaillée d'une caserne de pompiers, ou les choses plus compliquées, comme le processus de la naissance. Mais, selon la formule de l'émission, les choses sont présentées avec

(suite à la page 14)

Pour qu'une télévision en couleurs donne un bon rendement ou reproduise une couleur parfaite, cela exige qu'elle soit bien ajustée par un expert.

Trois techniciens pour répondre plus rapidement à votre appel

Nous possédons tous les instruments nécessaires pour faire les convergences en T. V. couleurs.

Fiez-vous à la compétence de

Larivière Electronique Enr.

Roland Larivière, prop.

Réparation : Radio, T. V. (couleur), Appareils électriques

148, 31e Rue, St-Georges-Est, Tél. 228-2676

LA TV COULEURS À SON MEILLEUR...

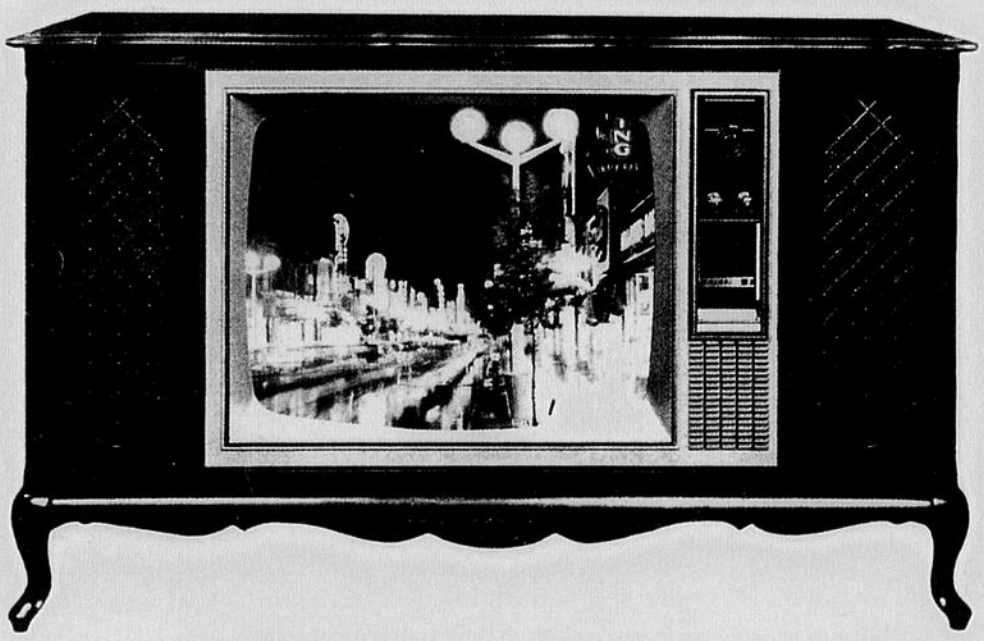
Fleetwood

Fleetwood

SPECTRACOLOR

spécifications Chassis fournissant 24,000 volts de haute tension. Comportant 27 lampes et 9 dispositifs à semi-conducteurs. Transformateur d'alimentation. Circuit automatique de démagnétisation. Lampe-écran rectangulaire de 25" utilisant des phosphores spéciaux qui accroissent de 40% l'intensité lumineuse. Commande de mélange des couleurs, contrôle de la tonalité, syntonisation précise préréglée, réglage des couleurs par 3 boutons. Canaux U.H.F. de 14 à 83 inclus. Systèmes de sortie composés de haut-parleurs multiples.

Meuble de style authentique provincial français ouvré de bois durs et de placages de cerisier. Fini patiné noyer clair. Deux haut-parleurs de 7" x 5" et deux de 2 1/2". L-47 1/8", H-28 1/2", P-19".



Pourquoi ne pas venir voir la merveilleuse TV couleurs

Fleetwood chez J.A. Gagné ENR.

Meubles — Appareils électriques — Cadeaux
Disques — Inst. de musique

conditions faciles de paiement—pas d'intermédiaire— le client transige directement avec la Maison Gagné

EN FACE DU PONT VILLE ST-GEORGES, BEAUCE

La TV pour enfant...

(suite de la page 13)

clarté, simplicité et fantaisie. Jean Besré et Lise LaSalle ne perdent jamais de vue que, s'ils sont parfois graves, les enfants sont toujours joyeux.

TOUR DE TERRE est une émission où, tout en feuilletant l'encyclopédie de la vie, les tout-petits trouvent à rire de bon coeur, avec Jean et, à chanter en choeur, avec Lise. Ils découvrent des jeux nouveaux, se divertissent tout en apprenant, grâce au merveilleux système de cartes, maquettes, dessins et films qu'utilisent sans cesse les animateurs pour étayer leur propos.

TOUR DE TERRE c'est un tour du monde mais aussi, au cours de la prochaine saison, un tour du propriétaire; en effet, parmi les émissions que nous verrons en 68-69, certaines seront consacrées aux dauphins de l'Aquarium de Montréal, à Terre des hommes, aux vieilles automobiles, ces "Belles d'autrefois", à la visite d'une caserne de pompiers. Enfin, une série sur les yeux et la vision sera également inscrite à l'horaire.

Tube-image rectangulaire de 25" à vision directe.
Châssis offrant les 8 points de supériorité de la TV couleur Philips, au réglage sans aucun tâtonnement.
Console en noyer suédois, noyer lustré et noyer antique.
Haut-parleurs diffusant le son haute fidélité.
Accord précis automatique.

Service technique
FORTIER enr.
Jean-Guy Fortier, prop.
Distributeur :
T.V. Couleur et STÉRÉO
PHILIPS
Réparation de radio - TV - Stéréo
Système de Haut-Parleur
LA GUADELOUPE Tél. 459-6249

La télévision instruit...

(suite de la page 12)

tous les genres d'interlocuteurs avec le même bonheur;

—La présence du public en studio, qui donne une chaleur supplémentaire et un ton parfois plus intime à l'émission;

—Enfin, l'aventure du direct, lequel fait bien mieux sentir la présence de l'invité.

Sans vouloir obtenir des classeurs très hermétiques, on peut malgré tout répertorier les invités en quatre grandes catégories et, en prenant pour exemple la saison écoulée, nous avons fait connaissance, au SEL DE LA SEMAINE, avec:

—Les souvenirs de Robert de Rocquebrune, Michel Simon, le père Georges-Henri Lévesque et Joséphine Baker;

—Le métier ou la vocation de l'écrivain (Henri Troyat), du photographe (Karsh), du cinéaste (Jacques Tati), du chanteur (Gilles Vigneault), du comique (Raymond Devos);

—Le témoignage d'une enfance douloureuse (Michel del Castillo), d'un Noir (James Baldwin), d'une Grecque en exil (Melina Mercouri);

—La pensée de Gaston Defferre, de Jean Drapeau, de Jean-François Revel ou encore d'Hervé Bazin.

Pour cette saison encore, les invités seront aussi prestigieux et nous viendrons de tous les horizons.

DEUX PLUS UN

DEUX PLUS UN a pris, l'an dernier, la succession de CONFERENCE DE PRESSE, avec une formule quelque peu différente en ce sens que la personnalité invitée n'est plus confrontée à un groupe de journalistes, mais plutôt à un animateur (en l'occurence Louis Martin) et un co-interviewer qui change chaque semaine. Il peut s'agir d'un journaliste, d'un professeur d'université, d'un politicologue ou d'un tout autre spécialiste proche de la question à traiter, selon l'invité.

Cette méthode permet une interview beaucoup plus serrée et une moins grande perte de temps, facteur primordial

(suite à la page 16)

Le sport télévisé

LA SOIREE DU HOCKEY

"Il lance et compte!" Voilà une exclamation qui, depuis bien des années, est plus que familière auprès des enthousiastes du hockey qui suivent de très près les exploits des Béliveau, des Howe, des Richard, des Hull, des Laperrière, des Rousseau, des Goyette, au petit écran. "Quatre mots qui en disent long", dirait René Lecavalier. Quatre mots qui résument bien une situation et que le populaire commentateur de Radio-Canada répétera encore plus souvent qu'à son tour au cours des mois à venir à l'intention des habitués de LA SOIREE DU HOCKEY.

Cette saison, LA SOIREE DU HOCKEY commencera à 20 h., le samedi et le mercredi, ce qui signifie que les parties seront télévisées en entier. Voilà une excellente nouvelle pour tous les mordus de notre sport national. Tous ces matches de la saison régulière de la Ligue nationale de hockey nous parviendront de Montréal, où les Canadiens du nouvel ins-

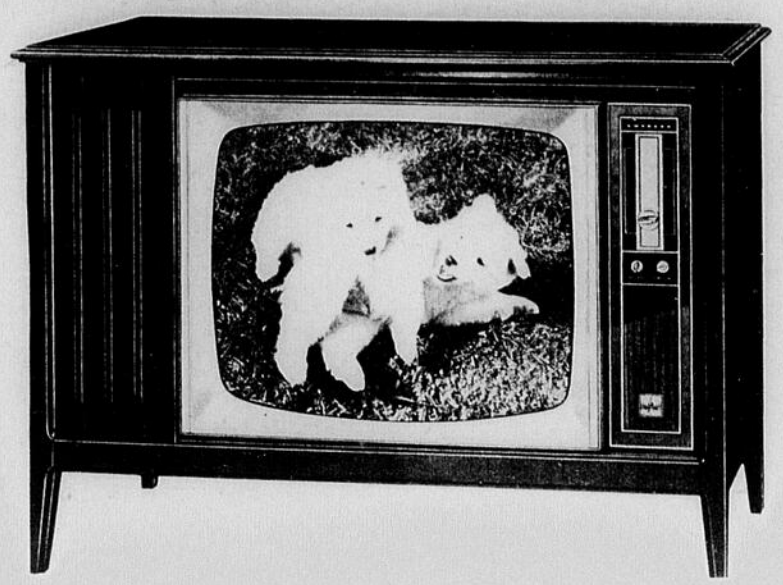
(suite à la page 15)

Chez GÉRARD POIRIER
MEUBLES
280, 1ère Avenue,
ST-GEORGES

Admiral
a ce qu'il vous faut...
téléviseurs portatifs en noir et blanc par Admiral
GÉRARD POIRIER
MEUBLES
280 1ère Avenue ST-GEORGES EST

Magnifiques TV Consoles

EMERSON



ainsi que

Stéréos, Radios, T.V., Radios transistor

EMERSON chez

LIONEL THÉRIAULT

Réparation de toutes marques de radios, stéréos, T.V., antennes, accessoires électriques, etc.

ST-HONORÉ, BEAUCE - Tél. 485-6257 — SERVICE A DOMICILE !

Sport télévisé...

(suite de la page 14)

tructeur Claude Ruel, le plus jeune du circuit, recevront les autres équipes, ou de Toronto, où les Maples Leafs de Punch Imlach seront les hôtes.

On retrouvera, bien sûr, l'équipe habituelle de commentateurs de LA SOIREE DU HOCKEY: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Lionel Duval et Richard Garneau. Ces quatre reporters connaissent bien leur hockey. Ils savent, par exemple, apprécier la finesse d'un Béliveau, le talent d'un Howe, la rapidité d'un Richard, la force d'un Hull, les prouesses d'un Rousseau, les qualités d'un Goyette, la maîtrise d'un Vachon, l'intelligence d'un Jean-Claude Tremblay, la précision d'un Cournoyer ou l'agilité d'un Lemaire. René Lecavalier se chargera de décrire chaque match, selon sa bonne habitude. Quant à ses trois camarades, ils viendront, entre les périodes, devant les caméras, pour commenter le jeu en compagnie d'autres personnalités du monde du sport: joueurs, instructeurs, journalistes, commentateurs, etc.

TENNIS

L'Espagnol Manuel Santana, le Hollandais Tom Okker, l'Indien Ramanathan Krishnan, le Brésilien Thomas Koch, l'Italien Nicola Pietrangeli et le Canadien Mike Belkin ont participé à la fin du mois d'août au tournoi-rotation disputé sur les courts du Club des employés civils, à Québec, dont les téléspectateurs de Radio-Canada pourront voir les différents matches dans le cadre de l'émission TENNIS à partir du samedi 19 octobre.

Tous les joueurs participant à ce tournoi devant se rencontrer, ce sont finalement 15 émissions qui vont être présentées aux téléspectateurs.

Mises en valeur par la couleur, les parties, qui se disputeront en deux sets gagnants, seront commentées par Richard Garneau, le spécialiste de la question au service des sports de Radio-Canada, et par l'ancien joueur de l'équipe du Canada en coupe Davis, François Godbout.

Cette équipe a d'ailleurs fait — une fois de plus — la preuve de son talent durant l'été en commentant les phases finales du tournoi de Wimbledon, en Angleterre.

Quant aux joueurs invités, ils représentent un plateau de premier choix, en tenant compte que le tournoi reste strictement réservé aux amateurs.

L'an dernier, la compétition avait été enlevée par le Brésilien Ronald Barnes (qui ne sera pas présent cette fois-ci) devant l'Espagnol Manuel Santana.

LE FOOTBALL CANADIEN

La saison de FOOTBALL CANADIEN a déjà commencé à la télévision de Radio-Canada depuis le samedi 10 août. Diffusée le samedi, les rencontres sont présentées soit dans l'après-midi à 14 h., soit en soirée à 20 h. ou à 23 h. suivant la ville du Canada où la partie se déroule.

Comme les années précédentes, c'est Richard Garneau qui assurera la description des phases de jeu, tandis que Raymond Beauchemin, à ses côtés, tiendra les feuilles de statistiques et analysera le jeu des équipes.

La Ligue Canadienne de football compte neuf équipes dans ses rangs. Celles-ci sont divisées en deux groupes géographiques de cinq équipes dans l'Ouest et de quatre dans l'Est:

OUEST: Vancouver, Edmonton, Calgary, Régina et Winnipeg.

EST: Hamilton, Toronto, Ottawa et Montréal.

En comptant les deux parties disputées les 10 et 17 août, ce sont 15 rencontres qui doivent être télévisées, dont 11 joutes régulières, une demi-finale, une joute de la finale de l'Ouest, une joute de la finale de l'Est et enfin la traditionnelle Coupe Grey, qui aura lieu, cette saison, le 30 novembre à Toronto.

Le programme des joutes régulières est le suivant:

7 sept., à 23 h.: Régina à Vancouver.

14 sept., à 23 h.: Ottawa à Vancouver.

21 sept., à 14 h.: Calgary à Ottawa.

28 sept., à 23 h.: Hamilton à Edmonton.

5 oct., à 14 h.: Winnipeg à Hamilton.

12 oct., à 14h.30: Vancouver à Toronto.

19 oct., à 23 h.: Winnipeg à Vancouver.

26 oct., à 14 h.: Montréal à Ottawa.

2 nov., à 14 h.: Hamilton à Montréal.

La demi-finale télévisée est prévue pour le 9 novembre et les deux finales pour les 16 et 23 novembre.

Rappelons que ce sont les Tiger-Cats de Hamilton qui, l'an dernier, avaient remporté

(suite à la page 16)

RCA

EN TOUT POINT SUPÉRIEUR

Premiers en Couleurs au

SALON du MEUBLE

ST-GEORGES

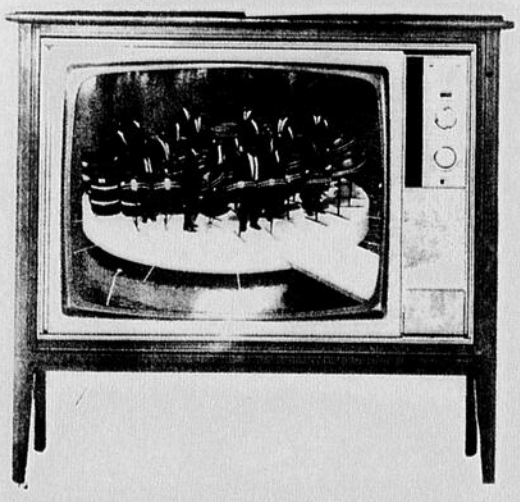
RCA "HIS MASTER'S VOICE"

Achetez la qualité R.C.A. VICTOR ne payez pas plus que les qualités ordinaires

RCA "HIS MASTER'S VOICE"

RCA "HIS MASTER'S VOICE"

Prix plus bas, construction de première valeur.



Profitez du gala de couleurs

R.C.A. VICTOR

Payez meilleur marché votre T.V.-Couleurs R.C.A. Victor au

SALON du MEUBLE

ST-GEORGES

Au même prix R.C.A. Victor est beaucoup meilleur marché à cause de la valeur supérieure que vous obtenez.

Le sport télévisé...

(suite de la page 15)

la coupe Grey.

LE FOOTBALL AMERICAIN

A partir du 15 septembre, la télévision de Radio-Canada présente, chaque dimanche après-midi, une rencontre de la Ligue nationale de football, c'est-à-dire ce qui peut se faire de mieux dans le domaine de ce sport, l'un des plus prisés au Canada.

Retransmises en couleur, avec la collaboration du réseau américain Columbia Broadcasting System, ces parties sont commentées par deux experts en la matière qui suivent cette compétition depuis plusieurs années.

Il s'agit de Yves Létourneau, qui décrit les différentes phases de la rencontre, et de Jean Séguin, qui fait des commentaires et compile les statistiques.

Seize équipes réparties en deux divisions (Est et Ouest) et en quatre poules (Century et Capitol pour l'Est, Central et Caostal pour l'Ouest) constituent la Ligue nationale. Nous y trouvons les villes suivantes:

OUEST: Green Bay, Los Angeles, Dallas, San Francisco, Baltimore, La Nouvelle-Orléans et Minnesota.

EST: Cleveland, Saint-Louis, Washington, New York, Pittsburg, Détroit, Philadelphie et Atlanta.

Du 15 septembre au 29 décembre, date à laquelle prendra fin le championnat de cette ligue, Radio-Canada retransmettra 14 parties régulières, plus les deux finales (Est et Ouest) et l'ultime partie de championnat qui décidera du titre.

Le calendrier des parties régulières est le suivant:

15 sept.: San Francisco à Baltimore.
22 sept.: Minnesota à Green Bay.
29 sept.: Washington à New York.
6 oct.: Chicago à Baltimore.
13 oct.: Saint-Louis à Cleveland.
20 oct.: Cleveland à Baltimore.
27 oct.: Los Angeles à Baltimore.
3 nov.: Chicago à Green Bay.
10 nov.: Pittsburg à Saint-Louis.
17 nov.: Philadelphie à New York.
24 nov.: Dallas à Chicago.
1 déc.: New York à Cleveland.
8 déc.: Saint-Louis à New York.
15 déc.: Green Bay à Chicago.
21 déc.: Finale de l'Est.
22 déc.: Finale de l'Ouest.
29 déc.: Championnat de la L. N. F.

L'HEURE DES QUILLES

Au cours de la saison 1968-69, c'est le samedi que L'HEURE DES QUILLES sera présentée aux téléspectateurs de Radio-Canada. La série débutera le 7 septembre, par le TOURNOI DE L'HEURE DES QUILLES, diffusé de 17 heures à 18 h. 30. Puis, à compter du 14 septembre, ce sera L'HEURE DES QUILLES proprement dite, présentée de 17 h. 30 à 18 h. 30.

Saviez-vous qu'au Québec, le sport des quilles est celui qui vient en seconde place, tout de suite après la pêche, au point de vue popularité? C'est ce qu'affirme Louis-Georges Arpin, réalisateur de cette émission couleur de Radio-Canada. Le sport des quilles a d'ailleurs des adeptes dans tous les pays du monde et il se pratique depuis fort longtemps. Les Egyptiens, paraît-il, connaissaient ce jeu. Très populaire au Canada, le jeu de quilles l'est encore plus aux Etats-Unis. En effet, chez nos voisins du Sud, on trouve plus de 40,000,000 de joueurs de quilles. Et c'est drôlement bien organisé. Par exemple, pendant que les parents jouent dans des salles spacieuses, les enfants s'amusent dans une garderie située, souvent, dans le même immeuble. De plus, des salles à manger sont mises à la disposition des joueurs. Le jeu de quilles n'exige pas un grand déploiement de force. Il faut surtout une coordination de mouvements qui donnent à la boule une grande propulsion. Pour se tenir en forme, un champion doit jouer environ une dizaine de parties par jour, soit pendant cinq ou six heures par jour.

Les animateurs de L'HEURE DES QUILLES, cette saison encore, seront Yvon Blais, Guy Ferron et Gérard Richard.

La télévision instruit...

(suite de la page 14)

dans une émission qui dure trente minutes.

Quant aux invités, ils sont choisis en tenant compte de l'actualité. Un critère, toutefois: il faut que ces personnalités, de par leur rang ou leur fonction, puissent engager un organisme, un groupe important, un syndicat ou même un ministère. Les idées avancées doivent être des prises de position.

La saison dernière, DEUX PLUS UN a reçu, en particulier, les quatre chefs de parti (ou leurs représentants) au cours de la campagne électorale fédérale. Par le fait même des personnalités invitées, l'émission est le plus souvent diffusée d'Ottawa ou de Québec.

DEUX PLUS UN a également la possibilité de dépasser le cadre national, si les circonstances s'y prêtent.

NAPOLEON VU PAR GUILLEMIN

Le mot de "conférence" est toujours prononcé avec un petit frémissement de crainte, car il signifie le plus souvent ennui et propos insipides. Mais quand on y ajoute le nom du professeur Guillemin, il devient passionnant et attrayant, tant ce dernier possède l'art de conter et de faire découvrir les détails les plus ignorés.

Après les grandes séries de conférences données à la télévision de Radio-Canada, comme celles sur la littérature ou la Révolution française, le professeur Guillemin nous revient cet automne avec un nouveau "Dossier de l'Histoire", dossier qui se rapportera à Napoléon Bonaparte et que le professeur Guillemin nous disséquera en 18 émissions.

Chacun croit connaître l'Empereur des Français et le professeur Guillemin était dans ce cas avant d'entreprendre ses recherches en vue de la série. Pourtant, il n'en est rien et le Napoléon qu'il nous présente offrira des surprises, même aux Napoléoniens les plus convaincus.

Voici d'ailleurs ce qu'en dit, en bref, le professeur Guillemin: "Je redoute pas mal les réactions que vont susciter mes topos sur Napoléon. J'étais parti l'esprit vierge, le plus possible, dans la seule volonté de savoir, bien savoir, bien comprendre. J'en ai lu, des pages et des pages. Le personnage m'est apparu tel que je ne l'imaginais pas; et, ma foi, que pouvais-je faire d'autre que de dire ce que j'avais appris et compris?

Voilà donc ce que nous promet le professeur Guillemin: un Napoléon comme nous ne l'avons jamais connu, un Napoléon sorti de son cadre de héros et ramené à la dimension de l'homme.

Ne faites pas d'erreur

Si vous avez l'intention d'acheter un téléviseur couleur, ne manquez pas de voir...

RCA New Vista

En tout point supérieur, chez

Gaston Lessard

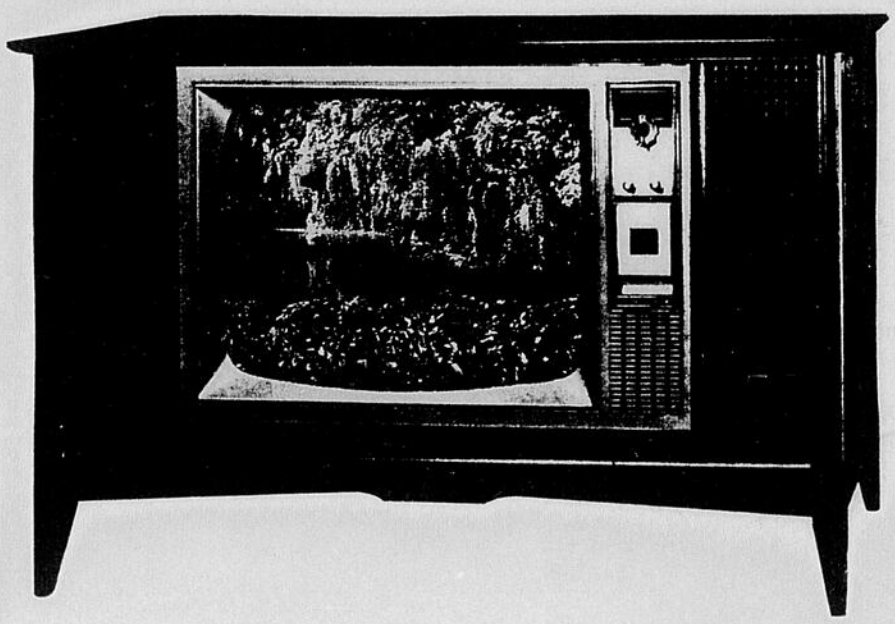
Appareils de qualité
Service réputé

582, 1ère Avenue, BEAUCEVILLE-EST

Tél. 227-6155

EMERSON

vous donne des émissions couleurs de grande qualité avec un rendement sans pareil.



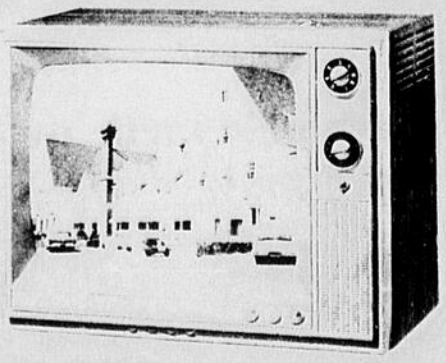
MODÈLE 25-EC-13

Téléviseur Couleurs 25" de style Scandinave avec écran de 295 pouces carrés de surface... Ebénisterie ouvrée de bois durs de choix et de placages sélectionnés. Fini noyer ou noyer scandinave. Deux haut-parleurs de 6" x 4", en façade. L-45½", H-30", P-19⅛".

Que ce soit un modèle portatif ou un cabinet très soigné, vous obtenez toujours le meilleur, en couleurs, chez votre marchand

EMERSON

Portatifs Couleurs



Modèle 29-PO-2
Un TV couleurs compact qui fera la joie de vos heures de détente. Ecran de 19" avec 180 pouces de surface. Circuit automatique de démagnétisation. 70 canaux U.H.F. Haut-parleur frontal. Coffret en vinyle de finition simili-noyer. L-22¼", H-17¼", P-15".

Vendu par

Les MEUBLES du BOULEVARD

Armand Roy, prop.

1486, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest

MEILLEUR CHOIX
MEILLEUR PRIX

TÉL. 228-3861

Saint-Martin

Le 20 juillet, l'abbé Victorien Faucher bénissait le mariage de Léo Drouin, fils de M. et Mme Irenée Drouin de St-Martin et de Mlle Gilberte Maheux, fille de M. et Mme Emile Maheux de St-Martin.

Le 27 juillet, l'abbé Amédée Busque bénissait le mariage de M. Laurier Poulin de St-Benoit fils de M. et Mme Ernest Poulin et de Mlle Pierrette Tanguay, fille de M. et Mme Léandre Tanguay de St-Martin.

Le 3 août, l'abbé Emilien Marois bénissait le mariage de M. Jacques Veilleux de St-Benoit, fils de M. et Mme Noel Veilleux de St-Benoit et de Mlle Francine Fortin, fille de M. et Mme Paul-Emile Fortin.

Le 10 août, l'abbé Victorien Faucher bénissait le mariage de M. Roger Cliche, fils de M. et Mme Léopold Cliche de St-Martin et de Mlle Paulette Maheux fille de M. et Mme Léopold Maheux de St-Martin.

Le 17 août, l'abbé Louis-Hébert Quirion bénissait le mariage de M. Jean-Claude Quirion fils de M. et Mme Florian Quirion de St-Martin et de Mlle Noella Fortin fille de M. et Mme Laurien Fortin de St-Martin.

Le 24 août, l'abbé Julien Carrier bénissait le mariage de M. Clément Paquet fils de M. et Mme Joseph Paquet décédés et de Mlle Louise Poulin, fille du Dr et Mme Raoul Poulin de St-Martin.

Le 31 août, l'abbé Amédée Busque bénissait le mariage de M. Charles Létourneau de St-Hilaire de Dorset et de Mlle Céline Bilodeau fille de M. et Mme Louida Bilodeau.

Le 31 août, l'abbé Julien Carrier bénissait le mariage de M. Roger Côté de Ville Lemoine, Chambly, fils de M. et Mme Maurice Côté de Edmonston N. B. et de Mlle Noella Roy de St-Pierre de Sorel fille de M. et Mme Josaphat Roy de St-Martin.

Le 31 août, l'abbé Amédée Busque bénissait le mariage de M. Yves Gagnon de Hartford, fils de M. et Mme Jean Gagnon décédés autrefois de St-Georges et de Mlle Lucille Ferland fille de M. et Mme Arthur Ferland de St-Martin.

Dernièrement en l'église St-Alfred était béni le mariage de M. Yvon Deblois de St-Benoit à Mlle Bibiane Rodrigue de St-Alfred.

Dernièrement, en l'église de St-Alfredk a été béni le mariage de M. Bertrand Bernard fils adoptif de M. Wilfrid Pépin de St-Benoit à Mlle Charlotte Poulin de St-Alfred.

Samedi le 10 août était célébré en l'église de St-Martin le mariage de Mlle Paulette Maheux, i.l., fille de M. Mme Léopold Maheux à M. Roger Cliche, g.f., fils de M. Mme Léopold Cliche.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Victorien Faucher. Les servants de messe étaient le frère de la mariée, Gaétan Maheux et le cousin du marié, Michel Cliche.

Après la cérémonie du mariage, une réception eut lieu à l'Hotel Garneau.

VASTE CHOIX DE MERCERIE

aux galeries de l'habit

322, 2e Avenue, St-Georges, Beauce, Tél. 228-6398

Le seul endroit où vous pouvez vous procurer à de très bas prix de la marchandise de haute qualité dans les meilleures marques.

SPECIALITE, sur mesures, dans les plus beaux tissus canadiens et importés.

SPORT : pantalons de ville, ski, sport, jeans, chandails de tous genres.

Simon-Pierre Lessard, prop.

CONFECTION : habits prêts à porter, vestons sport, manteaux d'automne.

MERCERIE : chemises de toilette et sport, sous-vêtements, ceintures, bas, etc., cravates, très beau choix.

NOUS AVONS AUSSI LES VETEMENTS POUR GARÇONS DE 8 A 18 ANS.

CENTRES SINGER

Elles sont arrivées pour

La vente surboum '68

Une famille complète de machines à coudre touch & sew*

Maintenant 4 merveilleuses Touch & Sew! Toutes à accessoires à bouton-poussoir qui ont rendu les machines à coudre Singer célèbres dans le monde entier. Toutes fabriquées au Québec.

(D) OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT
LA MACHINE À COUDRE TOUCH & SEW* PORTATIVE
Canette à bouton-poussoir exclusive
PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES À BOUTON-POUSSOIR
Modèle 629 avec mallette 568.
$199.95

$199.95

(B) LA MACHINE À COUDRE DE LUXE TOUCH & SEW ZIGZAG — ÉPARGNEZ $50
canette à bouton-poussoir exclusive
accessoire à boutonnières, encastré
pied presseur à agraffe
aiguille inclinée exclusive
PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES À BOUTON-POUSSOIR
Modèle 636 avec meuble 679

(C) LA MACHINE À COUDRE SPÉCIAL TOUCH & SEW* — ÉPARGNEZ $40
canette à bouton-poussoir exclusive
plaque à aiguilles à niveaux
points de fantaisie à même
PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES À BOUTON-POUSSOIR
Modèle 638 avec meuble 679

(A) LA FAMEUSE GOLDEN TOUCH & SEW* — ÉPARGNEZ $60
canette à bouton-poussoir exclusive
accessoire à boutonnières, encastré
points de fantaisie à même
contrôle de vitesse variable
position d'aiguille
PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES À BOUTON-POUSSOIR
Modèle 630 avec meuble 679

Échangez votre vieille machine! Quelle qu'en soit la marque! Pas de paiement initial.

Epargnes dans tous les rayons pendant la vente surboum! Machines à coudre! Aspirateurs! Radios! Machines à écrire! Polisseuses!

CENTRES SINGER

Utilisez le plan budgétaire Singer. Chez Singer c'est facile.

304, 1ère Avenue,
St-Georges, tél. 228-3942

*Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

Gilbert
Radio & Télévision Service Enrg.
Antonio Gilbert, prop.
VENTE & RÉPARATION

- Radios de maisons et d'automobiles transistors
- Télévisions
- Phonographes électriques
- Laveuses
- Fer à repasser
- Grille-pain
- Poêles électriques
- Malaxeurs
- Rasoirs électriques
- Chaufferettes électriques
- Balayeuses
- Stéréos
- TV en couleurs

228-2275

Experts à votre service

407, 2ème Avenue St-Georges-Est

Dernièrement, une partie de l'usine de la Canam Steel Works, de St-Gédéon était la proie des flammes. L'incendie s'est déclaré vers sept heures du soir alors qu'une explosion s'est produite dans le réservoir à peinture. Les sapeurs de St-Gédéon et des paroisses avoisinantes furent demandés sur les lieux mais ils eurent grand peine à maîtriser les flammes.

Le feu détruisit presque complètement une aile de l'usine ainsi que deux lourds camions chargés de fer. Vers onze heures, l'incendie était enfin maîtrisé et on estime à environ $40,000.00 les dommages qui ont été causés. Les travaux de reconstruction et de réparation ont débuté immédiatement et la production de la Canam Steel Works n'a pas cessé.

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC
vous offre
27 SERVICES POUR $15.

Aucun automobiliste ne peut se permettre de ne pas être membre.

AUSSI :

Assurances Automobiles

RISTOURNE
A TOUS LES ANS
SI NON SINISTRÉ

JEAN CLICHE
Tél. 228-2456
211, 1ère AVE. VILLE ST-GEORGES-EST

FORAGE

SPECIALITES
PUITS DANS LE GRAVIER
DIAMETRE DE 6 A 60 POUCES
DEBIT D'EAU GARANTI APRES EXPERTISES

LES PUITS DU QUEBEC ENR

PUITS D'ASCENSEURS
DE 6" A 30" DE DIAMETRE

PUITS ARTESIENS
DIAMETRE
DE 5 A 30 POUCES

653-4582

FORAGE INDUSTRIEL
SONDAGE POUR FONDATION

856 JOHN-WEST, STE-FOY, QUEBEC.

La Guadeloupe

Parade de mode.

Ceux et celles qui ont pu assister à la parade de mode qui eut lieu au Club des Mille de St-Evariste, sont repartis ébahis par les nouveautés d'automne et d'hiver.

On a vu défiler de tout: des ensembles de ski aux déshabillés, en passant par la mode maxi, les robes de soirée, les habits pour homme, et enfin le cortège de la mariée. La plupart des mannequins étaient des gens de la région.

Environ 410 personnes se sont amassées autour de la piscine intérieure qui fait l'orgueil de cette localité. Un pont décoré de fleurs enjambait la piscine où les mannequins défilaient tour à tour.

Trois prix de présence ont été offerts, gracieuseté du magasin Setlakwe de Thetford Mines qui présentait la collection et de Mme Gemma Groslouis, fleuriste de Courcelles. Un petit crayon de fantaisie était donné à tous les intéressés.

Félicitation à tous ceux et celles qui ont participé à la grande réussite de cette soirée.

Au voleur!

Un vol a été perpétré au Centre Social de La Guadeloupe au cours de la nuit du 4 octobre.

Le gérant de l'établissement passant à proximité, constata que la porte de l'entrée était ouverte. Tout en inspectant les lieux, il s'aperçut qu'une des vitres avait été cassée. En pénétrant dans le local, tout confirma ses doutes quand il vit la pièce sens dessus dessous.

On aurait dérobé pour environ $400.00 de marchandises soit une dactylo neuve, chips, cigarettes, etc... Ils ont forcé les machines à boules et ont pris l'argent qui s'y trouvait.

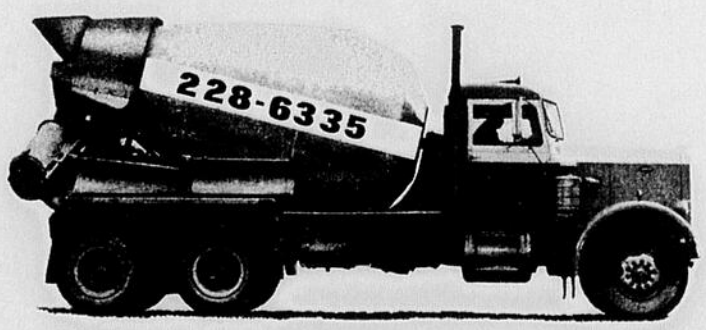
La Sureté Provinciale a été chargée de l'enquête.

Cordiale invitation...

Vous êtes invités à venir visiter le magasin de chaussures, où vous trouverez les plus grandes nouveautés au plus bas prix.

Madame NOEL GILBERT
124, Ave Cartier, La Guadeloupe Tél. 459-3542
Ouvert tous les soirs

BEAUCE READY-MIX INC
Ave du Loup Tél.: 228-6335 St-Georges Est,
QUALITÉ ET SERVICE
Pierre et sable de première qualité



LIVRAISON JUSQU'À 50 MILLES
CONSTRUCTION DE FONDATIONS AU COMPLET
DURABLES ET BIEN FAITES
LOCATION DE FORMES DE VENEER
POLISSAGE DE PLANCHERS
20 ANS D'EXPERIENCE
Pour assurer un meilleur service, tous nos camions sont munis d'un radio-téléphone.

BEAUCE READY-MIX INC.
Gaston et Renaud Jacques, prop.
Ave du Loup Tél.: 228-6335 St-Georges Est,

Ste-Justine

LAURETTE LAPIERRE
représentante

Baptême:

M. et Mme Léo Royer (Lorraine Vachon) ont la joie d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un petit garçon, né à l'Hotel-Dieu N.D. de Beauce le 30 août et baptisé le 15 septembre sous les prénoms de Joseph, Pascal Gilbert. Parrain et marraine: M. et Mme Gervais Royer (Ginette Baillargeon) de Ste-Justine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Bertrand Labonté (Thérèse Royer) de Ste-Justine, tante de l'enfant.

Félicitations.

Sincères félicitations aux Fermières de notre paroisse qui se sont classées au 1er rang lors de l'Exposition provinciale de Québec, pour leurs exhibits. Elles ont remporté la victoire contre 219 autres cercles de Fermières.

S.O.F.

Un cours de S.O.F. (Service d'Orientation des Foyers) est organisé à Ste-Justine pour la deuxième année consécutive. Les séances d'étude ont débuté dimanche dernier avec l'inscription enthousiasme de vingt couples de St-Cyprien, Ste-Sabine et Ste-Justine.

Ce cours consiste en douze rencontres qui ont lieu le dimanche soir, à l'Ecole Secondaire de Ste-Justine. Il est intéressant de signaler la présence de couples de l'an dernier qui viennent témoigner leur intérêt à ces rencontres et aussi fraterniser avec les nouveaux adhérents.

M. l'abbé Paul-Arthur Matte curé de Ste-Justine, agit comme aumonier, avec la collaboration des abbés Morin, respectivement curés de St-Cyprien et de Ste-Sabine. Le couple-meneur est M. et Mme Roland Chabot, aidés dans leur travail par M. et Mme René Fauchon.

Au Tapis Enr.
LE PLUS GRAND CHOIX DE TAPIS DANS LA REGION
534, 2e AVENUE, ST-GEORGES, BEAUCE

Tapis de 1ère qualité, balance de rouleau, coupon.

VENTE et POSAGE
G.E. Champagne, prop
Tél. 228-5151
Rés. 228-3075

GARAGE NATIONAL Inc.

146, 2e Avenue St-Georges-Est **Tél. 228-4838**

CHEVROLET 1969

"Pensez à vous en premier nous fait rester premiers"

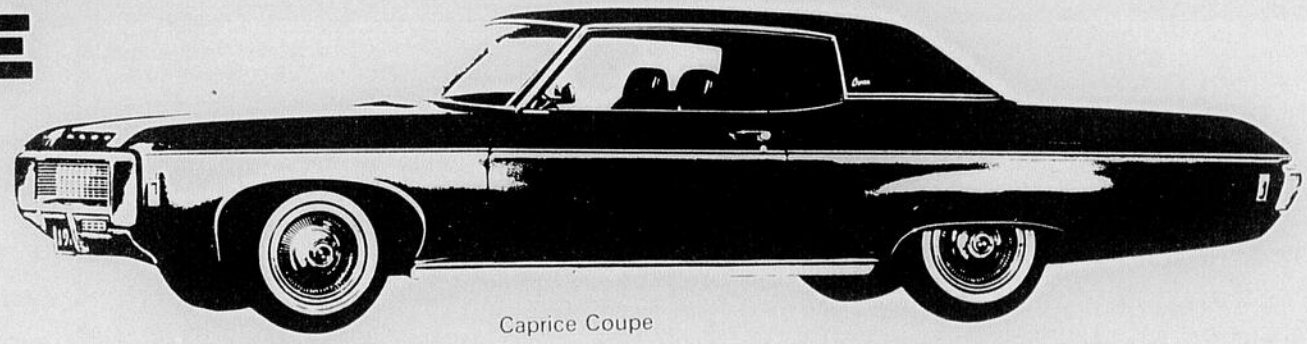
CHEVROLET

Si "Chevrolet" ne vous offre pas ce que vous "désirez", c'est sans doute que vous "voulez" autre chose qu'une "voiture".

Une chose est claire: si vous vous proposez d'acheter une nouvelle voiture, il ne faudra pas moins d'une Chevrolet pour vous plaire. Après tout, depuis bien des années, la Chevrolet plaît à plus d'automobilistes que toute autre voiture au monde. C'est ce que nous exprimons ainsi: "Penser à vous en premier nous fait rester premiers."

FAITES VOTRE CHOIX...

BISCAYNE
BELAIR
IMPALA
CAPRICE



Caprice Coupe

NOMBREUX MODÈLES DANS CHAQUE CATÉGORIE

Il y en a une qui convient à votre goût... et à votre bourse...

Vous serez SURPRIS!...

Venez voir tout le nouveau que vous offre Chevrolet 1969... au Garage National inc.

1969 OLDSMOBILE

Delta 88 Custom Holiday Sedan

LA VOITURE DE L'ÉLÉGANCE ET DU CONFORT

Rencontrez nos vendeurs: St-Jean Bernard, Marc Labbé, Gaétan Larochelle

Femme "Vingtième Siècle"

CHRONIQUE DE BEAUTE

TON VISAGE

avec Micheline Giguère

La thérapeutique dermatologique

3.—La neige carbonique:

Dans les mains inexpertes la neige carbonique représente une arme à double tranchant qui peut faire beaucoup plus de mal que de bien. Mais lorsque la neige carbonique est utilisée adroitement par quelqu'un de très expérimenté, elle rend d'immenses services pour le traitement dermatologique de certaines affections d'ordre esthétique.

1.—Destruction de ces dermatoses qu'on pourrait appeler "en relief", telles: les cicatrices chéloïdiennes, les verrues, etc.

2.—Couperose et acné rosacée.

3.—Eclaircissement et affinement de la peau épaissie et infiltrée.

4.—Dermabrasion (ou "Skin-planning"):

Cette technique relativement récente permet, comme son nom l'indique, d'abraser, de "raboter" la surface cutanée au moyen d'un appareillage rappelant la fraise du dentiste. L'appareillage se compose d'un moteur exécutant de 10,000 à 30,000 tours minute, et entrainant à travers une tige flexible des "meules" représentées par une petite brosse métallique, ou des fraises plus ou moins minces, et même une pointe de diamant. Afin de rendre ce "rabotage" totalement indolore pour le patient, on congèle au préalable la peau avec un gaz réfrigérant (Fréon), appliqué en "spray".

En l'espace de quelques secondes la peau acquiert la dureté du bois. On peut alors, soit avec la fraise, soit avec le diamant, détruire ou aplanir les défectuosités suivantes:

1.—Cicatrices en relief.

2.—Tatouages (accidentels ou artistiques).

3—Certains angiomes "taches de vin").

4.—Présidus cicatriciels d'acné ou de varicelle.

Le dermabrasion peut être pratiquée sur une région déterminée, sur des petites ou des grandes surfaces, et même sur tout le visage au cours d'une même séance.

La semaine prochaine, la chronique se portera sur l'électro-coagulation.

Votre Esthéticienne-visagiste,
MICHELINE GIGUERE,
Beauceville.

Les neurones ont faim

N'avez-vous jamais rencontré une de ces jeunes femmes, mère d'enfants magnifiques et sains, qui devraient être sa joie mais qui, en réalité, font son désespoir? Ils disposent pourtant de tous les moyens de s'amuser. Rien n'y fait. Ils deviennent un peu plus maussades chaque jour, au point où leur mère se demande si elle n'a pas donné naissance à des monstres. Et elle songe à consulter un psychologue!

Le problème est simple: les enfants s'ennuient, leurs neurones, ces petites cellules nerveuses, demandent à être stimulés. Il faut et est nécessaire de sortir les enfants de la maison. Dans sa livraison d'octobre la revue Châtelaine part à la recherche de promenades, de sorties, d'explorations à leur portées, selon leur âge.

Pour que les promenades des jeunes enfants soient vraiment fructueuses et intéressantes, il vous faut avoir une vue réaliste des sorties qu'ils sont ou ne sont pas encore en mesure d'apprécier. Les visites aux musées ou aux endroits où il n'y a rien pour les amuser ne réussissent pas aux moins de cinq ans non plus que les longues stations dans les magasins ni les repas dans les grands restaurants où le service risque d'être lent. A deux ans, tenir quinze minutes dans un zoo, c'est déjà beau. Par contre, l'enfant de cinq ans supportera assez bien une sortie d'une durée de trois heures, à condition que ce qu'il voit l'intéresse vraiment. De toutes façons, il faut toujours tenir compte de la personnalité de l'enfant et de ses goûts.

LES INDEMODABLES — Les tenues sport, version mini ou maxi, en velours côtelé, prendront la vedette cet automne. White Stag donne le ton avec une minijupe-culotte assortie d'un chemisier imprimé de feuilles et un pantalon évasé complété d'un blouson à glissière et d'un corsage rayé à col roulé.

SALON BERNARD Enrg.
Jacques Bernard, prop.
COIFFURE
STYLISTE DE HAUTE COMPETENCE
Cinq (5) spécialistes pour vous servir.
Confort et service sans égal.
Le plus grand et le plus chic de la rive Sud
251 A, 1ère Avenue ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2151

HOROSCOPE

BÉLIER (21 mars-19 avril)

■ PROFESSION. — Révisez vos projets qui doivent entrer dans une phase constructive.
■ SANTE. — Reposez-vous afin d'être en forme dès le début de la semaine.
■ SENTIMENTS. — Faites preuve de bienveillance envers ceux que vous aimez.

TAUREAU (20 avril-20 mai)

■ PROFESSION. — Des contacts utiles pourront s'établir au cours des réunions amicales.
■ SANTE. — Réagissez contre la fatigue et dormez plus longuement.
■ SENTIMENTS. — Soyez pondéré si vous avez envie de conquérir un cœur.

GÉMEAUX (21 mai-20 juin)

■ PROFESSION. — Ne prenez pas d'engagement à la suite d'une simple conversation.
■ SANTE. — Ne délaissez pas un régime sans autorisation médicale.
■ SENTIMENTS. — L'attitude désinvolte de certaines personnes ne devra pas vous en imposer.

CANCER (21 juin-22 juillet)

■ PROFESSION. — Ne comptez pas sur les promesses, modérez vos dépenses.
■ SANTE. — Si votre dynanisme paraît inégal, reposez-vous franchement.
■ SENTIMENTS. — Soyez discret, votre vie privée ne regarde que vous.

LION (23 juillet-22 août)

■ PROFESSION. — Soyez habile si vous voulez imposer un de vos projets.
■ SANTE. — Des petits malaises seront la conséquence des changements de température.
■ SENTIMENTS. — L'amitié pourra vous apporter un réel soutien.

VIERGE (23 août-22 sept.)

■ PROFESSION. — Les influx étant encourageants, préparez bien la semaine qui vient.
■ SANTE. — Evitez de vous livrer à des sports trop pénibles
■ SENTIMENTS. — Attendez-vous à des joies. Un natif du Scorpion n'y sera pas étranger.

BALANCE (23 sept.-22 oct.)

■ PROFESSION. — Poursuivez vos efforts jusqu'au bout si vous voulez saisir la chance.
■ SANTE. — Cherchez le calme afin de maintenir votre équilibre nerveux.
■ SENTIMENTS. — N'hésitez pas à faire les premiers pas pour conquérir une amitié.

SCORPION (23 oct.-21 nov.)

■ PROFESSION. — Profitez de ces deux jours pour étudier très complètement votre situation.
■ SANTE. — Le sommeil et le calme vous seront salutaires.
■ SENTIMENTS. — Efforcez-vous de vous dégager de tous soucis familiaux.

SAGITTAIRE (22 nov.-21 déc.)

■ PROFESSION. — Un voyage pourrait faciliter un arrangement professionnel.
■ SANTE. — Méfiez-vous des réactions allergiques. Modérez votre appétit
■ SENTIMENTS. — Une rencontre pourrait provoquer un coup de foudre. Soyez prudent.

CAPRICORNE (22 déc.-19 janv.)

■ PROFESSION. — Ne prenez pas de décisions importantes au cours de ces deux jours.
■ SANTE. — Mieux vaut prévenir le mal, couvrez-vous suffisamment.
■ SENTIMENTS. — Si vous êtes amoureux, attendez l'avenir avec confiance.

VERSEAU (20 janv.-18 février)

■ PROFESSION. — Gardez votre bonne humeur si vous devez faire face à des tâches inhabituelles.
■ SANTE. — Votre dynamisme ne devra pas vous pousser à l'imprudence.
■ SENTIMENTS. — Méfiez-vous d'un enthousiasme mal contrôlé. Soyez plus réaliste.

POISSONS (19 février-20 mars)

■ PROFESSION. — Le week-end ne devra pas être une raison de dépenses élevées.
■ SANTE. — Soyez prudent surtout si vous faites du sport.
■ SENTIMENTS. — Surveillez vos paroles afin d'éviter les discussions.

Samedi, le 20 juillet 1968, en l'église de Ste-Rose, était célébré par l'abbé Patrice Roy, le mariage de Claudette, fille de M. et Mme Paul-Maurice Vachon, de Ste-Rose, à Fernand, fils de M. Rosaire Nadeau et de défunte dame M.-Blanche Lamontagne de Ste-Rose. Les époux demeureront à Jackman, U.S.A. Nos meilleurs voeux les accompagnent.

Les greffes du coeur

Toujours à la pointe de l'actualité les Editions de l'Homme sont, une fois de plus, les premières à publier un livre sur l'une des victoires les plus étonnantes de la chirurgie moderne: "LA GREFFE DU COEUR".

Il s'agit d'un ouvrage exceptionnel qui réunit les textes de plusieurs auteurs dont ceux du Dr Claude-Bernard Blouin, chef des informations de la revue "Médecine mondiale", d'Alexandre Dorozynski, correspondant de "Medical World News" et rédacteur en chef de "Médecine mondiale", les articles d'Alain Stanké qui raconte tous les détails humains entourant la greffe de M. Gaétan Paris de Montréal, ainsi que les entrevues de Jacques Keable et Fernand Seguin avec les Drs Pierre Grondin, Gilles Lepage, Jean-Marie Roussel, Jean Migneault et plusieurs autres.

De nombreuses photographies illustrent ce captivant ouvrage qui renseigne le profane.

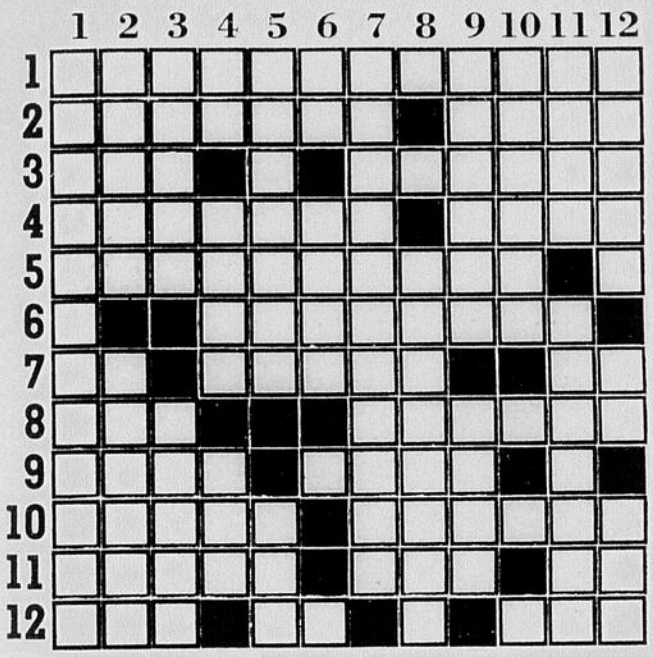
LES GREFFES DU COEUR est en vente partout au Québec à $2.50. On peut également se le procurer à l'Agence de Distribution Populaire Inc. 1130 est, rue de La Gauchetière, Montréal — 523-1600.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

CULTURE PHYSIQUE POUR DAMES
MAIGRIR ou GROSSIR
BUSTE TAILLE
HANCHES JAMBES, ETC...
Mme MARC DUMAS, diplômée de l'Institut de culture physique
WEIDER
Quel que soit votre problème Mme DUMAS vous assure le succès
STUDIO DUMAS
CULTURE PHYSIQUE POUR DAMES
Situé: Blvd Dionne, 1 mille passé la ville vers St-Jean
Téléphone: 228-6413
OUVERT: 2 h. p.m. à 5 h. p.m. et 6 h. p.m. à 10 h. p.m., du lundi au vendredi.
Cours spéciaux pour femmes enceintes

Conseils Personnalités Soins de beauté Modes Recettes

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1—Etablissement.
2—Crapaudine en métal. — L'eau, en général.
3—Enleva. — Vêtement de dessus, porté par les personnes des deux sexes, au Moyen Age.
4—Faisait tort. — Anagramme de divisé en trois.
5—Apparent.
6—Faire administrer par l'Etat.
7—Coups de baguettes sur un tambour. — Liquide se séparant du caillot après coagulation du sang. — Adv. de lieu.
8—Pacha de Janina. — Tournés avec efforts.
9—Onomatopée du bruit de la chute d'un objet qui s'enfonce dans l'eau. — Lieu où l'on demeure.
10—Mouvement ondulatoire de la mer sans que les vagues déferlent. — Travail, tâche.
11—Sortes de myriapodes se nourrissant de végétaux. — Sans ornements. — Prép.
12—Voy. — A toi. — Tente avec audace.

VERTICALEMENT

1—Etude des sujets représentés dans les oeuvres d'art, de leurs sources et de leur signification.
2—Vent du midi, chez les Romains. — Accorda.
3—Transpirait. — Chante à la manière tyrolienne.
4—Pron. pers. — Ch.-l. de cté (Orne) arr. d'Alençon. — Sert à ouvrir ou fermer une porte.
5—Statue d'homme servant de support à une corniche. — Point cardinal.
6—Note de musique. — Riv. d'Allemagne, née dans le Tyrol.
7—Action de rendre à quelque chose sa forme primitive.
8—Se dit d'un avion à deux moteurs.
9—Endroits où l'on tient les taureaux enfermés avant les combats. — Ville d'Espagne, prov. de Terragone.
10—Qui existe sans avoir été créé.
11—Abbé de Cluny réformateur de l'ordre de saint Benoit. — Chênes des forêts plutôt sèches.
12—Propre, sans tache. — Usage. — Dans la rose des vents.

(Voir réponse dans cette page)

La cacao en vedette

A l'aide de fruits d'automne aux riches couleurs et de friandises délectables au chocolat, créez un climat chaleureux d'hospitalité. Les recettes suivantes sont faciles à réaliser, essayez-les.

Bonbons bruns et blancs... aisés à faire, agréables à croquer. Dans une grande casserole mesurer ½ tasse de lait, ajouter 2 tasses de sucre, remuer pour dissoudre le sucre. Cuire sur un feu moyen jusqu'à 240°F. ou jusqu'à ce qu'un peu du mélange versé dans de l'eau froide forme une boule molle. Retirer du feu, incorporer ¾ tasse de noix de coco râpée. Graisser un moule carré de 8 pouces. Verser la moitié du mélange dans le moule. Incorporer 1 c. à table de Cacao tamisé au reste du mélange, puis verser sur le mélange blanc dans le moule. Laisser prendre. Couper en carrés ou en rectangles lorsque froids. Rendement: 1 ¼ livre.

Breuvage Moka à l'orange ...une combinaison irrésistible de saveurs. Placer dans un bol 1½ c. à thé de sucre, ½ c. à thé de café instantané et 1 c. à thé de Cacao. Incorporer 1 tasse de lait froid et 1 c. à table de jus d'orange; battre avec un fouet ou une fourchette. Verser dans un grand verre, couronner de crème fouettée et placer une tranche d'orange sur le bord du verre. Rendement: 1 portion.

Friandises crousti croquantes... une sucrerie pour compléter le menu. Mesurer dans une casserole, 2 c. à table de beurre ou de margarine et 1 c. à table de sirop de maïs; faire fondre sur un feu doux, remuer pour bien mélanger. Ajouter 1 c. à table de Cacao, retirer du feu. Incorporer 1 c. à table de sucre. Ajouter 1 tasse de flocons de maïs, remuer rapidement jusqu'à ce que les céréales soient enrobées de mélange au chocolat. Placer 1 c. à thé du mélange de flocons de maïs dans un petit moule à gâteau en papier; remplir ainsi 12 petits moules. Laisser prendre durant 4 heures. Rendement: 12 bonbons croquants.

LE STYLE EN VOGUE — Les cheveux sont lisses sur le dessus de la tête et bouclés sur la nuque, avec de légers frisons devant. Cette coiffure peut être réalisée en quelques minutes avec le nouvel appareil à mise en plis Kindness 20 de Clairol. Quel que soit le style que vous préfériez — longs cheveux souples, casque de boucles juvéniles, vagues mouvantes, anglaises romantiques ou frisettes plates — le Kindness 20 donnera à vos cheveux suffisamment de tenue et de corps pour vous permettre de réaliser la coiffure de vos rêves.

BERNARD-ROY

Samedi, le 3 août 1968 a 10 heures était célébré en l'église de St-Ephrem le mariage de Mlle Claudette Roy, fille de M. et Mme Gérard Roy, de St-Ephrem à M. Louis-Marie Bernard, fils de M. et Mme Dominique Bernard de cette même paroisse.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jean Quirion, curé de St-Pierre de Broughton.

Pour la circonstance, l'église était décoré de fleurs naturelles tels des glaieuls roses et blancs de boules de neige formées de corbeils; une arche garnie de fleurs servait d'entrée, aux futurs époux. L'allée centrale était garnie de boules de ruban de satin blanc surmonté d'un glaieul également de même teinte avec asperge. De la musique de choix fut exécutée pour la circonstance.

La mariée était vêtue d'une robe blanche en crêpe, genre classique, sa coiffe, en tulle faisait la traine. Le marié portait pour la cérémonie religieuse un complet de couleur sobre avec oeillet à la boutonnière.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Source Argentée, de Lambton groupant tous les invités. Les nouveaux époux partirent pour une randonnée dans les Laurentides. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble vert avec accessoires bruns.

A M. et Mme Louis Bernard, qui résident maintenant à St-Ephrem nos meilleurs voeux de bonheur.

Solution du mot croisé.

1 INSTAURATION
2 COUETTE — ONDE
3 OTA — L — SURCOT
4 NUISAIT — IRNT
5 OSTENSIBLE — E
6 G — — ETATISER —
7 RA — SERUM — — OU
8 ALI — — — — TORDUS
9 PLOC — GITE — Y —
10 HOULE — OEUVRE
11 IULES — NUS — EN
12 EAE — TA — R — OSE

Comptoir de Beauté Bernard Enrg.
TOUT POUR LA COIFFURE DOMESTIQUE
Vente et service de perruques et postiches
GROS ET DETAIL
251 A, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST, Tél. 228-2151

Bijouterie JEAN GOSSELIN
Bijoutier-Diamantaire
308, 1ère Ave, St-Georges-Est Tél. 228-3422
SERVICE COMPLET DE REPARATION DE MONTRES
Montres :
OMEGA — Bulova — Tissot
Montre électronique ACCUTRON
Cadeaux de tous genres

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait
1174, rue St-Jean Québec
LEO VERREAULT Gérant

ATTENTION — ATTENTION — MESDAMES
RODRIGUEZ
Institut & Cosmétiques
Montréal - Madrid - Paris
A 675, 20e RUE, ST-GEORGES-OUEST
Techniciennes en cosmétologie
(traitement de la peau, maquillage, nettoyage, avec des produits biologiques)
Le premier traitement de la peau est donné gratuitement
228-2471 228-2985
Mme Bertrand Landry Mme Odina Veilleux
Diplômées de l'Institut Rodriguez

Marie-Claire Pré-Natal
Spécialité :
Vêtements de maternité pour futures Mamans
Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.
129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174
Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est
(J.N.O.-28-juin)

Dernièrement, M. et Mme Georges Lachance, de St-Gédéon, avaient le bonheur de célébrer leur cinquantième anniversaire de mariage. Une cérémonie religieuse eut lieu en leur honneur à l'église St-Gédéon et un banquet fut servi au Château Louise. Un grand nombre de parents et amis s'étaient joints à eux pour la circonstance. Une gerbe de roses fut présentée par Sylvie, petite-fille des jubilaires et une bourse fut offerte par Michel Quirion, petit-fils des jubilaires. Sur la photo ci-dessus, nous apercevons M. et Mme Georges Lachance ainsi que leurs enfants. De gauche à droite: M. et Mme Louis-Adrien Lachance, de St-Damase; M. et Mme Donat Lachance, de St-Damase; M. et Mme Roméo Lachance, de St-Martin; M. et Mme Fernand Lachance, de St-Gédéon; ainsi que M. et Mme Laurent Quirion (Simone) de St-Gédéon. Nos sincères félicitations aux heureux jubilaires.

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS

CLUB AUTOMOBILE CAA QUEBEC

fondé en 1912

Adhésion du Club :

Service de voyages, réservation de toute sorte, documentation exclusive, dépannage, assurance-accident, cautionnement, etc.

Assurance Automobile :

Ristourne aux non-réclamants, facilités de paiement, sans intérêt; règlement de réclamation prompt et adéquat.

ECRIRE A :

J.-P. PEPIN,

Le Club Automobile Québec,
La Compagnie d'Assurance du
Club Automobile de Québec,
871, Chemin Saint-Louis,
Québec (6e), P. Qué.
(No de tél.: (418) 681-6121)

St-Ephrem

JEANNE-MANCE PAGE
représentante

Salon de quilles.

C'est dimanche à 1 heure de l'après-midi qu'a eu lieu l'ouverture du Salon de Quilles à St-Ephrem.

Chevaliers de Colomb.

Mercredi le 20 octobre à 8 heures au Salon de Quilles, assemblée mensuelle des Chevaliers de Colomb. Invitations.

Visite pastorale;

La visite pastorale se continue dans notre village les prêtres au ministère MM. les abbés Patrice Germain, curé et Florian Guay, vicaire.

Baptêmes:

M. et Mme Emilien Poulin (Denise Longchamps) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, né le 21 août à la Suburdan Hospital et baptisé le 8 sous les prénoms de Julie Andrée. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Longchamps de Maryland U.S.A. oncle et tante de l'enfant. Après la cérémonie du baptême une réception fut servie à tous les invités.

Né le 6 septembre à l'hopital Hartford Conn et baptisé le 14 sous les prénoms de Michel Joseph Bernard, enfant de M. et Mme Gérard Bernard (Jeannine Poulin) parrain et marraine: M. et Mme Emile Bernard, grands-parents de l'enfant, après la cérémonie baptismale une réception fut servie aux invités, à la demeure des parents de l'enfant.

Né le 6 septembre à l'hopital St-Joseph de Beauceville et baptisé le 15 sous les prénoms de Joseph, Sylva, Simon, enfant de M. et Mme Alphé Hamel (Jeannine Boucher) parrain et marraine: M. et Mme Sylva Breton, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Alphé Hamel, mère de l'enfant. Après la cérémonie baptismale une réception groupa les invités à l'hotel Bernard.

Félicitations à toutes les heureuses familles.

Notes sociales.

M. et Mme Marcel Doyon et leurs enfants, en visite chez Mme Napoléon Doyon, à St-Ephrem.

M. et Mme Emile Bernard, ainsi que M. et Mme Marcel Bernard, en visite à Hartford Conn. chez M. et Mme Gérard Bernard, à l'occasion de la naissance de leur premier enfant Michel.

Mlle Paulette Bernard de Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme Dominique Bernard à l'occasion du décès de son grand-père M. Exilius Lemieux.

Dr et Mme Jacques Faucher de Québec, en visite chez ses parents à St-Ephrem.

M. et Mme Josaphat Faucher de Montréal, en visite chez M. et Mme Onil Faucher.

M. et Mme Emerilde Roy, ainsi que M. et Mme Robert Roy tous de Montréal en visite chez des parents.

M. Joseph Pomerleau de Québec en visite chez des parents.

M. et Mme Bernard Couture en visite chez M. et Mme Arthur Audet.

M. et Mme Jean-Paul Dallaire, en visite chez M. et Claude Dallaire à St-Georges.

Mlle Martine Audet, en visite dans sa famille M. et Mme Arthur Audet.

"Le Meilleur Ennemi"

Dans le cadre de la série **les Grands Films,** le jeudi 10 octobre à 20 heures, on présentera aux téléspectateurs de Radio-Canada un long métrage intitulé *le Meilleur Ennemi.*

Cette comédie satirique de guerre réalisée par Guy Hamilton met en vedette David Niven, Alberto Sordi et Amedeo Nazzari.

Au cours d'un vol de reconnaissance effectué en Abyssinie en 1941, le commandant Richardson et son pilote sont capturés par une colonne italienne.

Blasi, le capitaine italien, ne sachant trop que faire de ses prisonniers, leur révèle qu'il se dirige vers Equa-Deba, où doit avoir lieu le regroupement des forces italiennes, et il les engage à s'enfuir.

Blasi pensait ainsi simplifier son existence mais, hélas! Richarson reçoit l'ordre de s'emparer d'Equa-Deba.

Après maintes tribulations plus ou moins cocasses, il se trouve que ce sont les Italiens qui, à leur tour, sont prisonniers des Anglais.

Le temps passe. Harcelée par les indigènes, la troupe s'est unifiée: il n'y a plus ni gardiens ni prisonniers et tous peuvent enfin fraterniser. Mais pas pour longtemps . . .

Le Meilleur Ennemi fourmille de situations comiques et, sous son style désinvolte, ne manque pas de stigmatiser la guerre et d'exalter la part de noblesse inhérente à chacun.

Rembourrage

Confiez-nous dès maintenant, pour un travail minutieux, vos meubles, afin d'éviter l'encombrement du temps des fêtes.

ALFRED BOLDUC

Spécialiste en rembourrage de meubles

ST-EPHREM **Tél. 484-2847**

OCCASION EXCEPTIONNELLE

Une importante compagnie canadienne recherche dans la région un homme âgé de 25 à 45 ans, désireux d'examiner une occasion d'affaire qui en vaut vraiment la peine. Cet homme devrait avoir une instruction raisonnable et posséder de préférence une certaine expérience du public, de l'administration et de la vente. Nous sommes prêts à investir une somme d'argent considérable pour la formation de l'homme qui rencontrera nos exigences. Si vous êtes intéressé à gagner un revenu annuel initial de $7,500 à $10,000, suivant vos aptitudes. Veuillez écrire à Casier 386, Haute Ville, Québec 4, Qué. pour fixer une entrevue.

POUR AVOIR SÉCURITÉ BONHEUR

VOTRE FAMILLE DOIT AVOIR UN REVENU GARANTI

Y a-t-il quelque chose qui pourrait remplacer ce revenu?

OUI!

CU COMMERCIAL UNION ASSURANCE COMPANY

VOUS OFFRE UNE SOLUTION SURE À CES PROBLÈMES

Vous voulez des renseignements?

Téléphonez à son représentant

Rosaire Roy Ste-Rose, tél. 5-3443

Saint-Martin

BAPTEMES

M. et Mme Renald Thibodeau née Jeannine Fortin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 10 mai à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisé le 2 juin sous les prénoms de Joseph Louis Carol. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Fortin de St-Martin, grands-parents de l'enfant, porteuse, Mme Renald Thibodeau, mère du bébé.

M. et Mme Clément Poulin née Réjeanne Vachon font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 23 avril à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisé le 2 juin sous les prénoms de Joseph Marc Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Martin Poulin de St-Martin, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Clément Poulin, mère du bébé.

M. et Mme Jean-Marc Pomerleau née Louise Bolduc font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 29 mai à l'hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisé le 14 juin sous les prénoms de Joseph Eric François. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Bolduc de Ville d'Anjou, Montréal, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Germain Fortin née Hélène Blais font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 8 juin et baptisée le 16 juin sous les prénoms de Marie Julie Josée. Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Veilleux, de St-Georges-Ouest, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Germain Fortin, mère du bébé.

M. et Mme Gaétan Nadeau née Rose-Hélène Morin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 11 juin et baptisé le 16 juin sous les prénoms de Joseph Jean-Louis Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Louis Morin de St-René, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Ernest Jolin née Thérèse Jacques font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 9 juin et baptisée le 16 juin sous les prénoms de Marie Georgianna Francine. Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Jolin de St-Gédéon, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Hervé Poulin née Solange Poulin font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 12 juin à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée le 22 juin sous les prénoms de Marie Josée Julie Danie. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Poulin de St-Martin, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Hervé Poulin, mère du bébé.

M. et Mme André Roy née Lisette Vaillancourt font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 28 juin à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée le 3 juillet sous les prénoms de Marie Nathalie Manon. Parrain M. Marcel Roy de Detroit, Michigan, marraine, Mlle Dorisse Mar marraine, Mlle Dorisse Marchand.

M. et Mme Ovila Poulin née Monique Maheux font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 26 juin à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée le 28 juillet sous les prénoms de Marie-Rose Alma Sonia. Parrain et marraine, M. et Mme Noel Poulin de St-Martin, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mme Ovila Poulin, mère du bébé.

M. et Mme Gaétan Thibodeau née Lise Roy font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 10 septembre à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée le 15 septembre sous les prénoms de Marie Manon Josée. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Roy, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Emmanuel Morin née Jacqueline Quirion font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 10 septembre à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée le 15 septembre sous les prénoms de Marie Manon Josée. Parrain et marraine M. Emile Morin et Micheline Roy, oncle et tante du bébé.

MARIAGES

Le 8 juin, l'abbé Julien Carrier bénissait le mariage de M. Bruno Champagne de St-Théophile fils de M. et Mme Josaphat Champagne de St-Pamphile et Mlle Cécile Rancourt, fille de M. et Mme Adrien Rancourt.

Le 8 juin, l'abbé Victorien Faucher bénissait le mariage de M. Henri Lapointe de St-Honoré fils de M. et Mme Léopold Lapointe de St-Honoré et Mlle Huguette Poulin, fille de M. et Mme Albert Poulin de St-Martin.

Le 29 juin, l'abbé Jean-Claude Grondin bénissait le mariage de Laurent Poulin fils de M. et Mme Napoléon Poulin de St-Martin et Mlle Ginette Grenier, fille de M. et Mme Wilfrid Grenier de St-Martin.

Le 6 juillet, M. l'abbé Amédée Busque bénissait le mariage de M. Gaétan Fortin de St-Alfred fils de M. Napoléon Fortin décédé et de Mme Fortin et Mlle Marie-Luce Champagne fille de M. et Mme Gérard Champagne de St-Martin.

Le 6 juillet, M. l'abbé Herménégilde Poulin bénissait le mariage de M. Léo Vallières de l'Immaculée Conception à Montréal fils de M. et Mme Joseph Vallières de Montréal et de Mlle Henriette Perron, fille de M. et Mme Aurèle Perron de St-Martin.

Le 13 juillet, l'abbé Amédée Bourque bénissait le mariage de M. Marcel Robert fils de M. et Mme Lionel Robert de St-Ludger et de Mlle Réjeanne Mercier, fille de M. Raoul Mercier de St-Ephrem et de Mme Mercier décédée.

Attention !

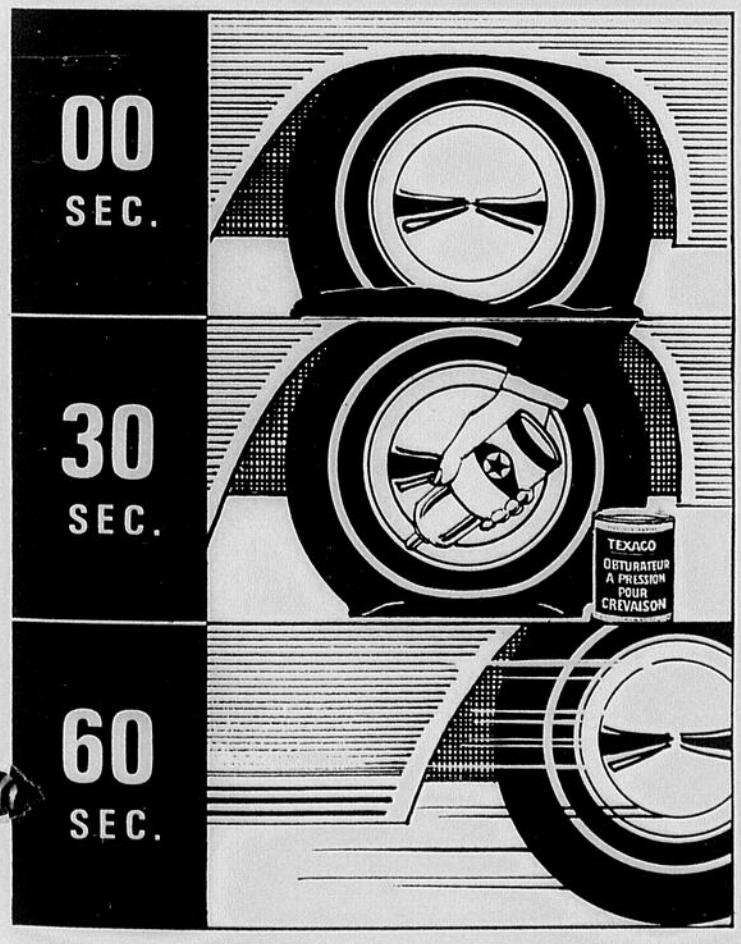
Nous aurons pour la fin de semaine du 18 octobre de nouvelles marchandises dans le linge usagé, hâtez-vous afin d'en profiter.

Avons aussi en stock :
Coupons, Tapis, Chaussures, Articles de classe

ROBERT COURTEMANCHE
Linge neuf et usagé
RUE PRINCIPALE, ST-MARTIN, BEAUCE

Gratuit!

obturateur à pression Texaco avec votre prochain achat de $20.00 d'huile à chauffage*



En 60 secondes, ce merveilleux produit Texaco scelle et regonfle un pneu crevé vous permettant de rouler jusqu'à 100 milles. Il est gratuit avec votre prochain achat d'au moins $20.00 d'huile à chauffage. C'est notre façon de remercier nos clients actuels et d'initier les autres aux bons produits Texaco.

*Offre limitée à un par client.

Robert Pelchat
100, 14e Rue,
St-Georges, (Beauce), Qué.
Tél. 228-3884

TEXACO

distributeur de votre localité

OSCAR DUBÉ Inc.

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1928

vous offre les valeurs suivantes :

Cité Jacques Cartier
7½%
Ville Rivière Bleue
7½%
Comtons St-Jean
7½%
Comm. Scol. Rég. Tardivel
7½%
Comm. Scol. St-Maurice
7½%
Comm. Scol. Fabreville
7½%

Obligations d'épargne du Canada. Revenu moyen 6.75% encaissable en tout temps.

APPELEZ

ARSÈNE MORIN

10e Ave., VILLE ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-3013
C. P. 31 — Voisin école de la Trinité.

A LOUER

Local situé en plein centre de la ville. Très achalandé. Pour restaurant ou autres. 1200 pieds de plancher. Aussi: tables de pool.

CHARLES-EUGÈNE ROY
388, 1ère Ave, Ville St-Georges, Tél. 228-4215

Récemment à St-Martin était célébré le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Mathias Trudel. Leur fille aînée, Denise, lut une touchante adresse. Une gerbe, composée de roses dont sept de couleur rouge pour représenter les sept fils des jubilaires et de sept autres roses pour les sept filles ainsi que deux pompons jaunes représentant les deux petits-enfants, leur fut présenté par les jumeaux France et François qui lui, offrit les cadeaux-souvenirs, des alliances.

La danse fut ouverte par les jumeaux au rythme de l'orchestre Gemini 4. M. Raymond Poulin agissait comme maître de cérémonie.

M. et Mme Mathias Trudel eurent quatorze enfants dont les quatre derniers, deux couples de jumeaux. Ce sont: Jacques, Yves, Denyse, Jocelyne, Luce, Gilles, Francis, Louise, Louis, Henriette, Réjean et Réjeanne, France et Françoise.

Parmi les nombreux parents et amis venus fêter les jubilaires, soulignons la présence de Mme Adelard Bolduc du Foyer St-Louis et de Mme Omer Trudel de St-Gédéon.

Nos félicitations à M. et Mme Mathias Trudel et nos voeux pour un autre "25 ans" de bonheur.

LIVRAISON GRATUITE

ET SERA TOUJOURS GRATUITE

POUR TOUTE COMMANDE TIMBRES SILVER

TÉL.: 228-2214 ou 228-2215

Cassonade
dorée
5 livres / .45

SAUCE
à spaghatti, Freddy, 24 onces
.95

PATATES
50 livres
.89
AVEC ACHAT DE $10.00 ET PLUS

JAMBON
fesse fumée, désossée en morceau
.89 la livre

FOIE LARD
.29

Marinades
sucrées, Heinz, 16 onces
.29

POULET
pressé, tranché
.55

ORANGES
à jus Outspan
2 douzaines / .89

Ketchup
vert, Habitant,
bocal 24 onces
.43

SOUPES
P.N. Heinz,
5 paquets / .49

FARINE R.H.
7 livres / .79

OEUFS
Pee Wee,
3 douzaines / 1.00

PAPIER DE TOILETTE
Cashemer,
8 rouleaux / .79

DROUIN & PAQUET
1ere AVENUE, VILLE ST-GEORGES
SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT
TÉLS 228-2214
228-2215

L'éclaireur-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Mercredi, 9 octobre 1968 Rédaction et administration à St-Georges de Beauce Vol. 61 — No 2

Dernière séance pour le maire Renault

C'était la dernière assemblée du conseil municipal de Beauceville-Est, lundi soir, avant les élections qui enverront à l'hôtel de ville un nouveau maire et trois nouveaux échevins.

A cette occasion, le maire actuel, M. Jacques Renault, a annoncé son retrait définitif de la vie politique après huit ans à la direction des affaires municipales.

Dans son discours d'adieu, M. Renault a remercié chaleureusement tous ses collaborateurs et il a fait une brève rétrospective du travail accompli durant son terme.

Voici l'essentiel de l'allocution du maire:

Comme vous le savez tous, la séance régulière de ce soir est la dernière pour le mandat du maire et de trois échevins soit Messieurs Léonce Roy, Mélithon Paré et Clément Doyon.

Si vous le permettez, je voudrais profiter de cette dernière séance pour remercier les échevins et toute la population pour le magnifique support qui m'a été accordé depuis que je suis votre maire et aussi pour passer un peu en revue l'administration municipale de ces dernières années.

Je veux tout d'abord remercier du fond du coeur tous les échevins actuels ainsi que tous ceux qui ont siégé avec moi dans le passé. Je dois leur rendre le témoignage d'avoir été plus qu'à la hauteur de leur charge. Je vous dis que la Ville de Beauceville-Est est chanceuse d'avoir comme échevins des hommes aussi compétents, aussi dévoués et aussi désireux de prendre les meilleurs intérêts de la Ville; ils ne sont pas des "Yes" men comme on a pu le dire en certains milieux mais des hom-

(suite à la page 27)

Un grand nombre de personnes, parmi lesquelles on remarquait plusieurs maires et mairesses de la Beauce, participaient dimanche soir à Beauceville à la fête en l'honneur de Mlle Marie-Anna Bolduc. On sait que celle-ci vient de se retirer après avoir occupé pendant 25 ans le poste de secrétaire-trésorier du conseil de comté.

M. Henri-Louis Thibaudeau, maire de St-François, était le maître de cérémonie. Le préfet du comté, M. Lucien Cloutier de St-Jean de Lalande, se fit l'interprète de ses collègues et de toute la population pour rendre hommage à Mlle Bolduc ainsi qu'à son père, M. Charles Bolduc, et à son frère, M. Séraphin Bolduc qui remplirent jadis ces mêmes fonctions de secrétaire-trésorier. En fait, ce poste était occupé depuis 83 ans par un membre de la famille Bolduc.

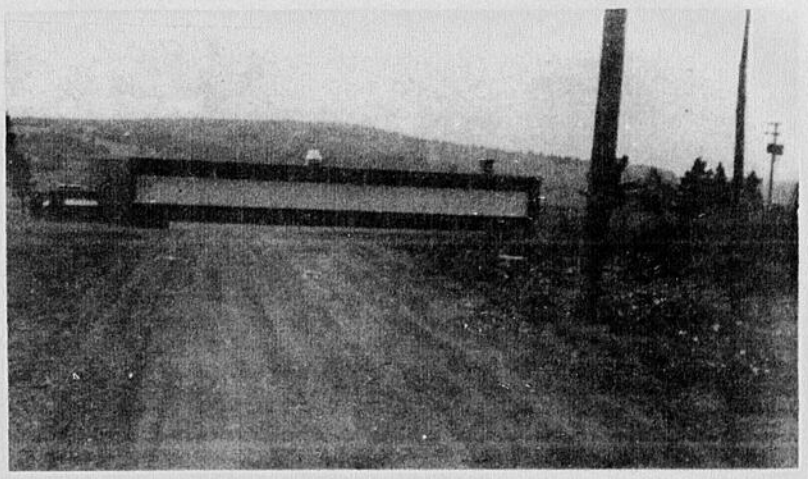
Mlle Bolduc remercia chaleureusement les organisateurs et les participants à cette fête. Elle déclara qu'elle quittait avec regret un corps public où elle avait toujours travaillé avec des maires aussi courtois que sympathiques. Elle termina par des voeux à l'endroit de son successeur, M. Héliodore Rodrigue.

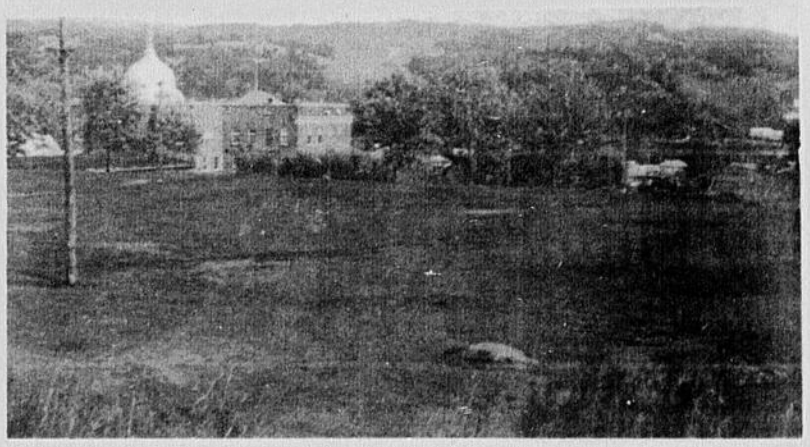
La soirée se continua avec des chants, de la musique et de la danse; à l'héroïne du jour, on offrit un superbe radio à transistors en témoignage d'amitié et de reconnaissance.

Sur les photos, on voit Mlle Marie-Anna Bolduc à gauche et, à droite, M. Lucien Cloutier et M. Héliodore Rodrigue.

Où construire le stade?

Deux sites possibles pour l'aréna de Beauceville: à l'arrière du centre culturel à Beauceville-Est ou sur le terrain actuel du collège Sacré-Coeur à Beauceville-Ouest, plus précisément dans la 3e cour. Les deux terrains ne coûteraient pas énormément cher. En effet, celui du centre culturel (photo du haut) serait fort probablement offert gratuitement étant donné qu'il appartient aux deux municipalités de Beauceville et qu'il sert actuellement aux loisirs. Celui du collège serait probablement vendu au comité de l'aréna à un prix exceptionnellement bas, (photo du bas) peut-être même serait-il offert par la communauté des frères Maristes.





Les deux sites présentent des avantages marqués. Celui du centre culturel, en plus d'être gratuit, comporte l'avantage que les revenus du centre culturel augmenteraient sûrement si l'aréna était située à côté. Certaines installations du centre pourraient servir aussi pour le stade couvert et on pourrait peut-être songer à faire travailler le conciege par périodes au stade couvert. Si le centre augmentait ses revenus, cela signifierait par le fait même la baisse du déficit enregistré dans le centre, déficit qui est noté dans tous les centres de la province, ce qui est normal d'ailleurs car le principal but d'un centre culturel n'est pas d'être une source de revenus. De plus, cela

(suite à la page 27)

La chorale en péril

Il y a maintenant près d'un an, sur la demande de plusieurs personnes et après étude de la question, la Commission des loisirs de Beauceville acceptait de patronner le projet de formation d'une chorale en notre ville. On trouva tout d'abord quelqu'un de responsable et compétent pour s'occuper des pratiques de la chorale, en la personne du Frère Claude Lachance, et ensuite on demanda aux personnes intéressées de se rendre aux premières pratiques. Plus de soixante personnes, en grande partie des dames, s'inscrivirent et les pratiques se tinrent le mardi de chaque semaine.

Au début, certains croyaient que ce n'était qu'un coup donné par les gens et que la moitié de ceux qui s'étaient inscrits allaient démissionner à brève échéance mais peu après on constata que la moyenne de présences était exceptionnelle et que ceux qui n'assistaient pas aux pratiques étaient empêchés par des causes majeures.

Tant et si bien qu'après seulement quelques mois, "Le Carillon de la Chaudière" était prêt à aller se faire entendre dans les rues de Beauceville à l'occasion des fêtes. Tous les membres étaient présents et dénotaient par là leur grand intérêt à ce que la chorale subsiste et même progresse.

Au printemps, alors que la chorale L'Echo Beauceron donnait un concert au centre culturel, les membres du Carillon de la Chaudière donnèrent au public un aperçu de leurs capacités et émerveillèrent même les plus sceptiques dans la

(suite à la page 28)

Clinique de la Croix-Rouge

A l'école Secondaire St-François, de Beauceville-Ouest, l'unité mobile, du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge tiendra une clinique des donneurs de sang, jeudi le 10, de 3h.30 à 5h.00 et 7h.00 à 9h.30 P.M. On se demande parfois, pourquoi les donneurs de sang se recrutent-ils surtout chez les hommes. La femme, cet être épris d'idéalisme et de générosité ne peut rester insensible en face de l'humanité souffrante...; pourquoi alors, plusieurs hésitent-elles à joindre la phalange des donneurs de sang de la Croix-Rouge?

Deux faits se combinent pour la retenir dans son élan de devenir donneur de sang:

—d'une part, les faits qui tiennent a sa condition même: grossesse, naissance, garde des enfants, et dans certains cas, emplois du temps surchargés;

—d'autre part, et cela surtout chez la femme qui n'exerce pas un métier, la solitude et l'isolement où la laisse la vie au foyer, loin de favori-

(suite à la page 29)

Cours de personnalité

La Jeune Chambre de Beauceville a le plaisir d'informer la population de Beauceville et des environs que des cours de personnalité seront donnés à compter de la semaine prochaine à l'Ecole de Léry à Beauceville.

Ces cours seront répartis sur dix semaines à raison de trois heures par semaine, soit de 7 hres p.m. à 10 hres. Ces cours étant organisés par la Régionale la Chaudière dans le cadre des cours offerts aux

(suite à la page 26)

Aux Jeunes Travailleurs

Une grande soirée aura lieu jeudi le 17 octobre au Centre culturel de Beauceville à 8 heures; à l'occasion de la S. N.J.T. (semaine nationale des Jeunes Travailleurs et Travailleuses).

Programme très chargé qui saura intéresser et divertir tous les jeunes de Beauceville et des environs. Egalement les parents sont invités et seront chaleureusement accueillis.

Alors Jeune Travailleur et Jeune Travailleuse, viens te joindre à nous. Cette soirée est pour toi. N'oublie pas... jeudi le 17 octobre à 8 heures.

Amicale à l'Ecole Normale

Les anciens et anciennes de l'Ecole Normale de Beauceville sont cordialement invités à leur réunion amicaliste qui aura lieu dimanche prochain le 13 octobre. Bienvenue à tous en cette fête du souvenir et de l'amitié.

LA CRITIQUE "CINÉMATO"

Par EMMANUEL BERNARD

HELGA

Le film expose toute l'éducation sexuelle d'Helga, éducation assurée à la fois par sa mère, des éducateurs, des médecins, des sages-femmes. Pour être réussie, une telle initiation doit être partagée entre tous ceux qui ont charge d'un jeune, la mère la toute première.

Un véritable cours, précis et clair, permet au spectateur de comprendre l'évolution du corps des enfants, garçon et fille. Puis vient la description biologique de la procréation, le mécanisme admirablement expliqué de l'ovulation et de la fécondation, avec graphiques et planches à l'appui. Enfin, Helga mariée est enceinte et l'écran permet de suivre en elle le merveilleux développement de l'embryon et du fœtus jusqu'à la mise au monde qui est, sans fausse pudeur, intégralement filmée. La jeune femme a suivi la méthode de « l'accouchement sans douleur » et applique ensuite ponctuellement les conseils de puériculture qu'elle a reçus. Elle n'ignore rien de ses droits sociaux depuis qu'elle attend un bébé.

Que penser de ce film ?

C'est un sujet dont peu de parents encore acceptent de parler. Ils s'y trouvent mal à l'aise, ils ne savent pas comment aborder la question considérée si souvent comme interdite. Il faut reconnaître que ce n'est pas facile, et d'autant moins que la plupart des parents d'aujourd'hui n'ont eux-mêmes reçu aucune initiation de ce genre. Il leur faut donc à la fois s'informer et rompre avec des habitudes, avec des préjugés.

Et pourtant ! S'ils savaient l'inquiétude de tant de jeunes qui va parfois jusqu'à l'angoisse, comme nous le prouvent tant de lettres reçues à **l'Echo** ! S'ils savaient l'appel de tous ces adolescents qui demandent qu'on les instruise sainement ! Tous ceux qui s'occupent de jeunes connaissent les désastres dus à l'ignorance, dans le contexte de vie actuel et le climat d'érotisme dans lequel ils évoluent ! Il est heureux que les pouvoirs publics s'émeuvent, que des organismes divers s'inquiètent d'une telle éducation, mais nul jamais ne pourra se substituer à des parents, ni mieux qu'eux donner à leur enfant, dans un cœur à cœur confiant, les éléments essentiels d'une préparation à l'amour bien comprise et poursuivie régulièrement de la toute petite enfance jusqu'à la fin de l'adolescence.

La Commission épiscopale de la famille le rappelait à la fin de février dernier dans un texte intitulé « La mission des époux ». La sortie du film **Helga** doit pouvoir aider sur ce sujet parents et jeunes.

COURS DE...

(suite de la page 21)

adultes ,le prix d'inscription est minime.

Une invitation spéciale est lancée aux étudiants de la fin du cours secondaire de même qu'à tous ceux et celles qui sont désireux de se parfaire en ce domaine. Un moniteur compétent sera à leur disposition.

Ceux et celles qui sont intéressés à s'inscrire, pourront le faire jeudi prochain, le 17 octobre à l'école de Léry en s'adressant à M. Fernand Rodrigue (prof.), à 7 hres p.m.

CINÉMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

A l'affiche :
Jeu., Ven., Sam., Dim.,
Lun., Mar., Mer.,
10-11-12-13-14-15-16 Oct.

2ième FILM EN PANAVISION ET COULEURS

GRANDS FILMS A VENIR EN OCTOBRE

Du 17 au 23 Octobre, la semaine prochaine :

"PIEDS NUS DANS LE PARC" avec Jane Fonda

Film de haute classe, c'est la version de "BAREFOOT IN THE PARK" qui a tenu l'affiche pendant plus de 15 semaines au LOEW'S de Montréal.

Du 24 au 30 Octobre :

"HELGA", la vie intime d'une jeune femme (couleurs)

LE PREMIER FILM SUR L'EDUCATION SEXUELLE

Dans une atmosphère saine, les collaborateurs de ce film : Médecins, éducateurs sages-femmes, donnent une description biologique de la procréation. Un cours simplifié extrêmement précis et clair qui permet de comprendre l'évolution du corps de l'enfant à l'âge de la puberté, de suivre le principe de l'ovulation et de la fécondation.

THÉÂTRE FRONTENAC
ST-GÉDÉON

OCT. 10-12-13 JEU. SAM. DIM.

Représentation pour enfants samedi, à 1.30 h. p.m.: Batman.
Adm: .50

THÉÂTRE BEL-VUE
INC.
ST-MARTIN, BEAUCE

Jeudi et samedi: 8 hres p.m. - Dimanche: 1.30 et 7 hres p.m.
AIR CLIMATISÉ ÉCRAN GÉANT

OCT. 10-11-12-13 JEU. VEN. SAM. DIM.

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS

AUSSI

A 1½ hre le samedi après-midi, représentation pour les enfants
"COUP DE GONG A HONG-KONG"

T. BIRDS à St-Ephrem

Oui les T. Birds seront à la salle Curé Beaudet de St-Ephrem le 13 octobre '68 pour une soirée dansante. Cette soirée est organisée par le Club J.A.E. Venez en foule.

Gala de coiffure

Ce n'est pas un gala que la Jeune Chambre de Beauceville a organisé pour le 22 octobre prochain. C'est un super-gala, et ce n'est pas exagéré quand on considère le programme de la soirée et le nombre de commanditaires qui présenteront les modèles de la toute dernière nouveauté sur le marché. Toutes les lignes seront présentées, des vetements féminins et masculins en passant par les chaussures, les fourrures et la bijouterie, de même que la coiffure.

Un grand nombre de marchands ont répondu à l'appel des organisateurs du gala et tant par la qualité des articles qui seront présentés que par leur nombre et leur diversité, ce super-gala saura intéresser et sataisfaire toutes les personnes qui y assisteront, tant les dames que les messieurs. Ce super-gala aura lieu à l'hôtel Royal de Beauceville où deux salles seront à la disposition du public et des mannequins.

Les personnes présentes pourront admirer tous les articles présentés et rien n'a été négligé par le propriétaire de l'hôtel Royal, M. Léandre Bernard, pour que tous soient enchantés de leur soirée et émerveillés des articles présentés. C'est un rendez-vous pour mardi, le 22 octobre, à l'hôtel Royal de Beauceville.

DERNIERE SEANCE...

(suite de la page 21)

mes avec des idées qui n'ont pas peur de les soumettre et de les discuter mais toujours dans un esprit constructif et lorsqu'une décision est prise par la majorité, tous, par la suite se rallient et mettent l'épaule à la roue.

Vous avez été témoins des progrès accomplis depuis quelques années dans Beauceville-Est et je ne veux pas vous ennuyer en énumérant ce qui a été fait, mais je veux tout simplement souligner que tous ces progrès ont été accomplis sans augmentations sensibles des taxes municipales. Vous me permettrez de souligner une des oeuvres dont je suis le plus fier c'est celle d'avoir contribué à doter Beauceville et Beauceville-Est d'un magnifique Centre culturel qui est un bienfait pour notre jeunesse et aussi pour les plus âgés et cela en coopération avec M. Berberi et son Conseil du temps.

Il est malhonnête à mon avis de dire que les augmentations de taxes sont dues au Centre alors qu'elles proviennent du fait que les loisirs ont été municipalisés et cela après un référendum dans les deux villes et après une assemblée publique où les deux maires du temps avaient prévenu la population que les loisirs coûteraient de l'argent; on a même dit qu'il en coûterait approximativement 0.25 dans le cent seulement pour les loisirs et la population des deux villes a voté OUI en grande majorité.

Je veux maintenant passer à un autre point et c'est celui des excellentes relations qui existent entre le maire, les échevins et le député de Beauce au provincial l'hon. Paul Allard. Je veux tout d'abord le remercier au nom de tous mes concitoyens pour tout ce qu'il a fait pour notre ville depuis deux ans, je le remercie sincèrement aussi au nom des échevins et surtout en mon nom personnel.

Je veux lui rendre un témoignage public d'admiration pour la manière humaine, honnête et non partisanne avec laquelle il nous a traités. J'ai eu l'occasion de le rencontrer à quelques reprises depuis deux ans et chaque fois nos entretiens ont toujours été très cordiaux et il a toujours fait l'impossible pour nous accorder nos demandes.

En passant, vous pouvez constater que d'ici quelques semaines, le boulevard sera complété dans toute la partie sud de la Ville et cela se réalise sans qu'il en coûte un sou à la ville, tout ce que nous payons ce sont les honoraires des ingénieurs de la Ville et les lumières qui seront payées à même le budget. Cette construction se fait après avoir exproprié plusieurs maisons et d'après ce que je peux voir tous sont satisfaits des montants qu'ils ont reçus.

Merci à toute la population pour avoir si bien supporté le Conseil ces dernières années et la plus belle preuve de ce magnifique support c'est qu'en 8 ans je crois pouvoir dire que tous les règlements d'emprunt que nous avons dû faire soit pour l'usine de filtration, centre culturel, centre domiciliaire ou travaux d'aqueduc, tous ces règlements ont été approuvés sans qu'un seul contribuable se soit opposé. Ceci est un fait extraordinaire et je remercie la population pour cette grande marque de confiance envers le conseil.

Je ne veux laisser personne sur un suspence au sujet de mes intentions futures et en vous en faisant part dès ce soir, soit un mois avant l'élection, cela vous donnera tout le temps nécessaire pour procéder au choix du futur maire.

Ceci veut donc dire que ma décision est prise et finale. J'ai servi de mon mieux notre ville en siégeant comme maire durant 8 années consécutives et vous admettrez avec moi que j'ai fait ma part. D'un autre côté, il est sans doute vrai qu'il ne faut pas rester en fonction trop longtemps car on risque de s'enliser dans la routine. Un maire nouveau avec des idées nouvelles et avec l'ambition de faire de nouvelles réalisations sera certainement à l'avantage de la Ville. Je compte sur vous pour accepter ma décision que j'ai prise après y avoir bien réfléchi. Je vous avoue que je quitte mon poste avec regret car après 8 ans, je me suis habitué à diriger les affaires de la Ville avec le même intérêt que s'il s'était agi de mes propres affaires. Je resterai à la disposition du nouveau maire pour lui donner tous les renseignements dont il pourra avoir besoin surtout au début de son mandat.

Encore une fois, merci à tous du fond du coeur et soyez assurés que je garderai le meilleur souvenir de mes années durant lesquelles j'ai eu le grand honneur de représenter mes concitoyens.

OU CONSTRUIRE...

(suite de la page 25)

signifierait, avec le stade sur le même terrain, une centralisation des loisirs des deux municipalités. Le seul inconvénient dans ce cas, ce que plusieurs considèrent comme un gros inconvénient, c'est la situation du centre qui est quelque peu éloignée. Le centre est situé sur une colline escarpée et son accessibilité n'est pas ce qu'il y a de mieux. Cependant, il demeure préférable de gravir une pente raide que parcourir des dizaines de milles pour assister à des compétitions dans des stades de l'extérieur.

Pour ce qui est de l'autre site, la 3e cour du collège Sacré-Coeur, advenant sa gratuité ou un prix très modique, il présente de très nets avantages. Il est situé dans la côte de l'hôpital, près des facilités d'accès, et advenant la construction d'une polyvalente à Beauceville, il serait situé dans son complexe, du moins très près. Dans ce cas, des revenus en provenance de la régionale seraient à prévoir car il est fort probable que celle-ci louerait les locaux à certaines périodes pour les sports scolaires ou diverses activités comme les écoles de hockey, etc. De plus, ce terrain est très bien nivelé et coûterait probablement moins cher pour ce qui est de la préparation.

Ce ne sont que quelques idées qui seront étudiées à fond avant qu'une décision soit prise et les intéressés seront consultés auparavant. Le site de la future aréna de Beauceville n'est pas encore choisi, la souscription pas encore terminée et les décisions nécessaires ne peuvent être prises avant que l'on sache quel montant exactement coûteront les solutions respectives. Tout dépendra de la générosité des souscripteurs.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUCE
NO: 3747

DANS LA COUR PROVINCIALE

RAYMOND BETTY, plombier, St-Bernard, comté de Dorchester, district de Beauce,

Demandeur,

—vs—

GUY DUBE, fermier, anciennement domicilié à St-Bernard, Cté de Dorchester, district de Beauce, et actuellement d'adresse inconnue,

Défendeur.

Par Ordre de la Cour

IL EST ORDONNE à GUY DUBE, défendeur, de comparaître dans un délai de trente (30) jours, à compter de la dernière publication du présent avis, dans le journal "ECLAIREUR-PROGRES".

Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour, à votre intention. Veuillez vous gouverner en conséquence.

BUREAU DU GREFFIER, Ville de Saint-Joseph de Beauce, ce 4 octobre 1968.

J. CLAUDE MORIN,
G.C.P.B.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEAUCE
NO: 3747

PROVINCIAL COURT

RAYMOND BETTY, plombier, St-Bernard, comté de Dorchester, district de Beauce,

Demandeur,

—vs—

GUY DUBE, fermier, anciennement domicilié à St-Bernard, Cté de Dorchester, district de Beauce, et actuellement d'adresse inconnue,

Défendeur.

By Order of the Court

The defendant GUY DUBE, is by this present ordered to appear within a delay of thirty (30) days, from the date of the last publication of this notice, in both French and English, in ECLAIREUR-PROGRES, de St-Georges de Beauce.

A copy of Writ and declaration has been left for him at the Office of this Court.

OFFICE OF PROTONOTARY, City of St-Joseph of Beauce, this 4th of October 1968.

J. CLAUDE MORIN,
G.C.P.B.

RECHERCHE D'UN LOCATAIRE POUR STATION DE SERVICE

Nous recherchons un candidat pour une station de service ESSO située à St-Georges de Beauce.

Qualifications requises : goût et habitude du public, connaissances administratives, expérience antérieure préférable mais pas nécessaire.

Toute demande doit être faite par écrit à

M. Charles Lanctôt,
C. P. 1966 Québec, P.Q.

C. de C.

Il y aura assemblée du Conseil 2910 des Chevaliers de Colomb ce soir à 8 heures au local habituel. Tous les membres sont conviés.

THÉATRE BEAUCEVILLE INC.

Jeu., Ven., Sam.,
Dim., Lun., Mar.,
10-11-12-13-14-15 Oct.

PROGRAMME TRÈS SPÉCIAL

HOMMAGE À TOUTE LA FAMILLE – UN FILM EXTRAORDINAIRE

PRENANT LES CHOSES ORDINAIRES de la VIE------
PRENANT UN HOMME ORDINAIRE----------
WALT DISNEY A CRÉÉ UN
FILM EXTRAORDINAIRE----------

DEMAIN . . . DES HOMMES

EN SUPERBES COULEURS

VERSION de "FOLLOW ME BOYS"

starring FRED MACMURRAY · VERA MILES · KURT RUSSELL

Un couple sans enfant adopte un orphelin au caractère difficile et ensemble consacrent leur vie à aider les jeunes scouts pour prévenir la "délinquence juvénile"

Comme 2e film: ROME EN FLAMMES

Avec LANG JEFFRIES et MOIRA ORFEI

Un film en couleurs et cinémascope

UNE HISTOIRE DE TOUS LES JOURS, SUR LA VIE FAMILIALE, QUI NOUS REPOSERA DES HABITUELS RECITS TRUFFES D'EROTISME ET DE VIOLENCE.

Tous les enfants accompagnés de leurs parents seront acceptés aux représentations du soir.

Tous pour l'aréna

La campagne de souscription en faveur de l'aréna de Beauceville va bon train et il y a maintenant un mois qu'elle est commencée. Cependant, même si les résultats sont satisfaisants, une certaine lacune existe. C'est le fait que les membres du comité de l'aréna ont calculé que la majorité des travailleurs, soit un total de 1,100 allaient souscrire au projet, d'une part parce qu'une bonne partie de ceux-ci résident à Beauceville mais surtout parce que tous ceux qui travaillent à Beauceville et y gagnent leur vie devraient faire un effort pour participer à cette réalisation qui leur profitera à plus ou moins longue échéance, directement ou indirectement.

Les solliciteurs du comité se sont heurtés à certains endroits et chez certains individus à un véritable mur de pierre. La raison invoquée pour refuser catégoriquement de souscrire au projet: "On reste pas à Beauceville; on a pas d'affaire à souscrire..." et autres réponses aussi vagues et dénuées complètement de bon sens. Chacun a droit d'avoir son opinion sur la construction d'un stade couvert à Beauceville mais les personnes qui répondent comme mentionné précédemment n'ont certainement pas réfléchi longtemps avant de répondre.

Prenons par exemple le cas d'une jeune fille qui travaille à Beauceville depuis plusieurs années et qui y réside presque toujours. Si elle se marie avec quelqu'un de l'extérieur elle le suivra à sa résidence mais si elle en épouse un de Beauceville et des environs, elle a de fortes chances de demeurer à Beauceville toute sa vie. De plus, même si elle ne s'attend pas à passer sa vie à Beauceville, elle devrait songer à tout l'argent qu'elle y a gagné et qu'elle y gagnera encore. Ce n'est certainement pas un montant de un dollar ou cinquante sous par semaine qui l'empêchera de manger ou qui la privera de luxe ou de sorties.

Un autre cas: celui des enseignants de l'extérieur qui répondent de la même façon. Ont-ils songé que des enseignants de Beauceville travaillant à l'extérieur ont souscrit à des projets de l'extérieur. Pour parler concrètement, les enseignants de Beauceville qui travaillent à Sainte-Marie ont souscrit au projet d'aréna à Sainte-Marie et souscrivent aussi à Beauceville. Ceci surtout pour les célibataires qui passent toute la semaine à Beauceville et qui y enseignent depuis plusieurs années. Les soirs où ils voudront assister à une partie de hockey, ils seront les premiers à y assister à l'abri des intempéries. Dans le cas où un enseignant décide de se marier, où résidera-t-il? Fort probablement à son lieu de travail, soit Beauceville. Alors, pourquoi ne souscrirait-il pas lui aussi au projet d'aréna alors que des gagne-petit de l'extérieur le font?

Bien entendu, parmi ceux qui n'ont pas souscrit, il y en a qui ont de bonnes raisons, mais les raisons invoquées plus haut ne tiennent pas debout! Saint-Alfred, Saint-Victor et Saint-Simon pourront aussi se servir de l'aréna. Pourquoi, s'en servant comme nous et travaillant à Beauceville également, ne feraient-ils pas un effort?

MARC VEILLEUX

Soumissions demandées

VILLE DE BEAUCEVILLE
COMTE BEAUCE

Projet d'aqueduc avec protection incendie, d'égouts sanitaire et de surface

Monsieur André Mathieu, secrétaire-trésorier de la Ville de Beauceville, comté Beauce, recevra jusqu'à 8 heures p.m., mercredi le 16 octobre 1968, des soumissions pour un projet d'aqueduc avec protection incendie, d'égouts sanitaire et de surface, le tout selon les plans et devis préparés par ROCHETTE, ROCHEFORT & PINEAU, ingénieurs-conseils de Ste-Foy, Québec.

Les enveloppes contenant les dites soumissions devront être scellées et adressées au secrétaire avec l'indication: "Projet d'aqueduc et d'égouts".

Elles devront être accompagnées d'un chèque certifié ou d'une police de garantie de soumission (bid bond) pour un montant égal à 10% du prix de la soumission. Cette dernière devra être présentée en trois (3) exemplaires.

Les soumissions seront ouvertes et lues par le secrétaire-trésorier à l'assemblée du Conseil qui aura lieu le même jour, soit le 16 octobre à 8.00 heures p.m. à l'Hôtel de Ville. L'adjudication du contrat, si adjudication il y a, se fera aussitôt que le Conseil aura décidé d'exécuter les travaux.

FORMULES DE SOUMISSION:
Pour être considérée, toute soumission devra être présentée en trois (3) exemplaires sur les formules préparées à cette fin, lesquelles devront être remplies sans omission, modification, ou erreur.

Ces formules peuvent être obtenues avec les plans et devis au bureau de ROCHETTE, ROCHEFORT & PINEAU, 1009, ROUTE DE L'ÉGLISE, STE-FOY, QUEBEC 10, moyennant un dépôt de cinquante dollars ($50.00) qui sera remis aux soumissionnaires seulement qui ne pourront obtenir le contrat en autant que les documents obtenus seront remis en bonne condition, dans les 15 jours qui suivront la date de l'ouverture des soumissions.

CONDITIONS DE SOUMISSION:
Le soumissionnaire sera tenu de se conformer au cahier des charges, devis général et descriptif qui se rapportent au projet. Ces documents, de même que les plans, font partie du contrat comme la formule de soumission La signature du soumissionnaire au bas de cette formule témoignera de son acceptation de ces conditions.

ANDRE MATHIEU, sec.-trés.

LA CHORALE...

(suite de la page 21)

salle tant par leur répertoire varié que par leur tonalité. Des fêtes s'organisaient entre membres et tous étaient heureux mais un nuage sinistre vient de s'abattre sur eux. Une nouvelle qui les déçoit au plus haut point, de même que toute la population, une nouvelle qui compromet les efforts répétés de toute une année: On n'a plus de directeur de la chorale et on n'est pas capable d'en trouver un remplaçant.

Le Frère Claude Lachance qui la dirigeait l'an dernier n'est plus à Beauceville et quelques personnes qui seraient susceptibles de s'en occuper cette année sont dans l'impossibilité de le faire, ayant trop de charges à l'heure actuelle. Le frère Labonté de l'école de Léry est surchargé tandis que M. Vallée, qui est directeur de l'école Saint-François, est dans la même situation. Plusieurs autres personnes ont été approchées, sans aucun résultat.

Devant une telle situation, une question se pose: Quand donc Beauceville aura-t-il quelque chose de permanent? Qui s'occupera de la chorale cette année? Après un an d'existence et des progrès énormes, sera-t-elle simplement reléguée aux oubliettes? Des mesures seront-elles prises? Si oui, il serait grandement temps de le faire et nous souhaitons ardemment, pour le bien de tous, qu'une telle réalisation en progression constante ne sera pas abandonnée sans des efforts surhumains pour la maintenir en place.

Au Centre culturel

Après avoir été fermée au public pendant de nombreuses semaines, la piscine du centre culturel de Beauceville est maintenant ouverte au public de toute la région depuis la semaine dernière, après que les réparations importantes qui s'imposaient eurent été faites. Un programme a donc été préparé et on prévoit pour les prochains mois une forte augmentation des activités, à la piscine comme dans la salle auditorium. Ces activités ont débuté la semaine dernière alors qu'une exposition de peinture esquimaude était présentée tous les soirs et toute la journée de dimanche. De plus, 60 photographies de François Lafortune étaient exposées. Ce fut une exposition très intéressante et les personnes qui se sont déplacées pour y assister n'ont pas eu à le regretter.

Dans le domaine des bains-récréation, la piscine est disponible du lundi au jeudi inclusivement de 8h.30 à 10h.30 et du vendredi au dimanche, de 8h.00 à 10h.30. Le vendredi après-midi, de 2 à 4 heures, le samedi, de 2h.00 à 4h.30 et le dimanche de 4h.00 à 6h.00 la piscine sera aussi disponible pour les bains récréation.

Les abonnements annuels, qui donnent droit à tous les bains récréations gratuitement, sont en vente au contrôle de la piscine. Ils se vendent $15 pour les adultes, $10.00 pour les étudiants et $6.00 pour les enfants.

Des cours de natation seront aussi offerts pour la période du 7 octobre au 16 décembre pour les débutants le mercredi de 7h.30 à 8h.30 et le lundi pour les juniors et intermédiaires à la même heure. Le prix pour la série de cours est de $15 pour les adultes et $10 pour les étudiants. Une autre série de cours sera donnée du 10 février au 5 mai 1969. Pour les jeunes, des cours seront donnés de 4 à 5 heures le mardi et la seule condition requise pour ces cours est d'avoir sa carte d'abonnement annuel.

Le lundi soir, de 7h.30 à 10h.00, tous peuvent pratiquer le tennis sur table et le badminton. Le vendredi, des danses pour les 14-18 sont organisées. De plus, la salle est disponible pour banquets, réceptions intimes, noces d'argent, noces d'or et autres. Pour informations, le public n'a qu'à communiquer avec le directeur du centre, M. Jean-Hugues Laflamme.

La bibliothèque est disponible pour diverses assemblées et elle sert pour les assemblées de la Commission intermunicipale des loisirs.

DANSE

Une grande soirée de danse est organisée pour vendredi soir au centre culturel alors qu'un orchestre réputé de Black Lake fera les frais de la musique.

Cette soirée débutera à 8h. 30 pour se terminer à minuit et le prix d'admission a été fixé à $1.00. Les jeunes sont invités à se rendre au centre en grand nombre.

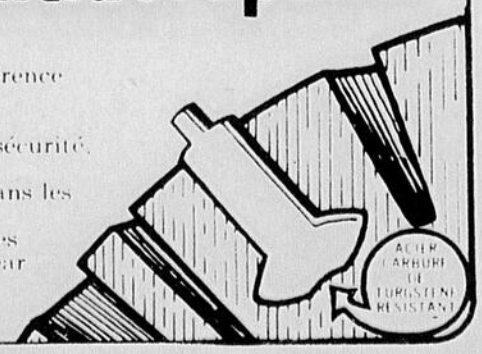
PUISSANCE À GOGO!
avec les pneus à neige
Suburbanite

GOODYEAR

Profitez de nos spéciaux de la saison

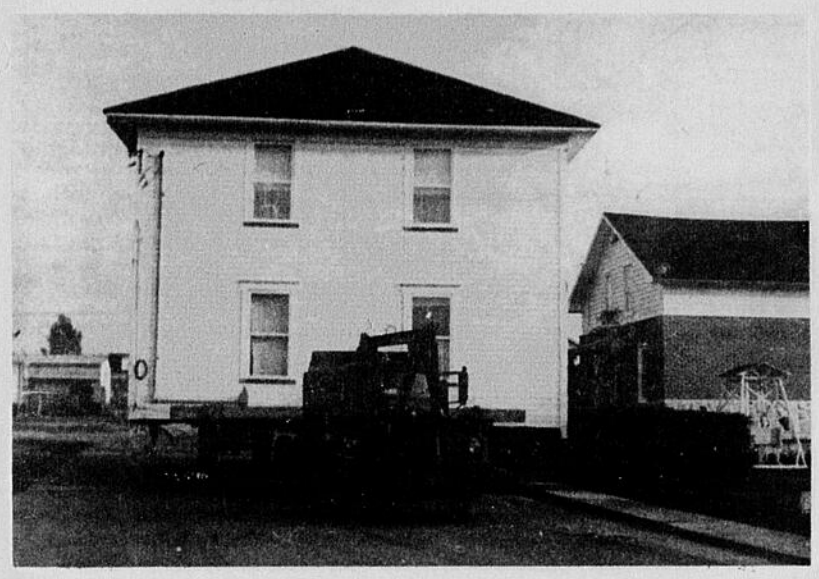
GOODYEAR
Clous antidérapants

- Deux fois plus d'adhérence sur la glace vive
- Permet d'arrêter plus rapidement en toute sécurité, sans déraper
- Maîtrise maximum dans les courbes et les côtes
- Se posent dans tous les pneus à neige Goodyear



GOODYEAR

JOS. ST-HILAIRE
311, 2e Ave,
VILLE ST-GEORGES TEL. 228-4871



BONNE NUIT — C'est à cet endroit que cette maison a passé une nuit la semaine dernière alors que l'on déménageait de la 1ère à la 2e avenue à Beauceville-Est. Ici, elle est sur la 1ère avenue B. C'est une autre maison que l'on a dû déménager pour faire place au nouveau boulevard, partie sud. Les travaux sont commencés et de nombreuses résidences ont été démolies ou déménagées. Pour ce qui est de la partie sud, l'expropriation est terminée. Dans la partie nord, quelques maisons ont été démolies et d'autres seront probablement déménagées ou déplacées (photo du bas).

Vaste choix de voitures usagées en montre à notre garage.

Pour plus d'informations, consultez nos vendeurs :
JEAN-NOEL FECTEAU, YVON BOULET, LS-JOSEPH BUSQUE, AMANDO BLOUIN

Aucun comptant requis sur auto neuve ou usagée. Aucune offre raisonnable refusée

BEAUCE AUTOMOBILES Inc.

Vendeur: Mercury - Comet - Meteor - Cougar - Falcon - Camions Mercury

1ère Avenue BEAUCEVILLE Tel. 227-9020

Saint-Honoré

MARIAGE

Le 5 octobre a été béni le mariage de Mlle Louiselle Jobin, fille de M. et Mme Eleucippe Jobin avec M. Réal Payette de St-Anselme de Montréal, fils de M. et Mme Yvanhoé Payette. Nos meilleurs voeux de bonheur.

NAISSANCE

NATHALIE EST NEE

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce le 28 juin est née Marie Manon Nathalie et baptisée le 3 juillet à St-Martin, premier enfant de M. et Mme André Roy (Lysette Vaillancourt) de Jackman Maine. Parrain et marraine M. et Mme Marcel Roy, porteuse Mme Jos Roy, grand-mère de l'enfant.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi le 12 octobre en l'église de St-Honoré sera chanté à 3 hres p.m. le service anniversaire de M. Onésime Beaulieu.

OPALE

L'été chante son adieu. Péniblement, membres alourdis par des milliers de fruits murs, mains ouvertes, comme on quête un don il demande grâce à l'automne, qui semble acquiécer et retarder sa prise de possession. Quelques jours encore, une dernière fois, une toute petite dernière fois, juste le temps de caresser le beau rêve qui s'achève et de se fixer vers demain, au lieu de se cramponner à l'hiver qui n'est déjà plus, Indubitablement, l'été doit remettre son scepte. Déjà, malgré un soleil qui donne encore sa chaleur, la fleur semble s'agenouiller, tête courbée par le vent qui l'ébranle. Le sol reçoit la feuille qui laisse le bel arbre qui l'a portée. Dans un murmure ou les secousses rageuses, il avertit et semble redouter l'instant où un pied souillera celle qu'il a tant aimée et bercée.

Les murmures de vie se tairont l'infection est installée tout bas, la morta ppelle... Complice, le ciel se fera gris d'acier, sur une terre qui dormira. Nous n'y pouvons rien, les fées et lutins de notre enfance ne reviennent plus. Ainsi coulent les ans, ainsi viennent vers nous des remous de sentiments, La scène est là... et l'on est à la fois, actrice et spectatrice. Nos souvenirs ne nous quittent ils jamais, vivent-ils en nous, comme un enfant? Voici que, s'approchent des ombres charmantes, des rires hors du temps, hors de la vie. J'y mets des noms puis comme l'eau qu'effleure un souffle léger et qui redevient lisse et plane, la version s'efface Au dehors, dansent les grillons, dans l'or de septembre. Heureux petits sauteurs qui causent entre eux, sans savoir que la vie n'est pas toujours synomyme de calme. Ignorants des passes difficiles, les tourbillons de l'âme, les vagues de haine, minuscule royaume que le brin d'herbe sous lequel ils dorment. Que leur importe la lune blafarde, annoncant l'orage de demain ce ne sont que les bestioles du Bon Dieu. Mais, vous, moi, qui subissons des marées montantes et descendantes, qui savons que la raison que ne tempère pas le sentiment est amère et trop vide pour la faiblesse humaine. Nous qui vivons

(suite à la page 31)

CLINIQUE DE LA...

(suite de la page 21)

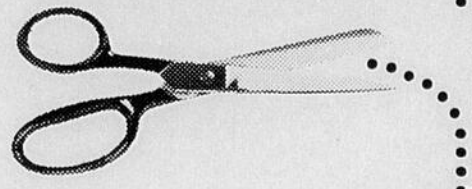
ser une prise de décision, entraine à la passivité et joue le rôle de frein. C'est elle qui est le moins touchée par l'organisation de la transfusion sanguine. Pour elle, pas de pression de groupe, pas de collectes "à domicile", qui lui éviterait de dérangement et lui permettrait de distraire un peu de temps de ses activités.

La contribution de la femme à la banque de sang de la Croix-Rouge, est indispensable par le don de son sang, mais aussi par ce rayonnement propre à stimuler son entourage à venir grossir le nombre de donneurs de sang de la Croix-Rouge.

La femme en bonne santé, peut donner de son sang... doit donner de son sang. Qui sait si demain elle n'en aura pas besoin pour elle-même, pour son mari ou un de ses enfants?

Le personnel de l'unité mobile de la Croix-Rouge a hâte de rencontrer la population de Beauceville Ouest; une invitation toute spéciale est adressée aux dames.

Des coupons par centaines gratis... à tous les amateurs de rouleuses Mark Ten qui nous enverront cette annonce.



Y'en a pour tout l'monde, avec le tabac à cigarettes Mark Ten.

Cette annonce le prouve: elle vaut 100 précieux coupons Mark Ten, absolument gratis. Vous n'avez qu'à écrire vos nom et adresse sur cette annonce et à nous l'envoyer, avec une des faces d'un "paquet de poche" de tabac à cigarettes Mark Ten (ou un fac-similé), à: Mark Ten, B.P. 7575, Montréal 3, Qué. Roulez sur l'or, avec le tabac à cigarettes Mark Ten! Des coupons-prime sur chaque paquet — sur le nouveau et pratique "paquet de poche" comme sur la boîte traditionnelle . . . des cadeaux par centaines!

Nom
(en lettres moulées s.v.p.)
Adresse
Ville
Comté Prov.

Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 1968.

Cartes Professionnelles

Avocats

Rodolphe Laflamme, C.R.
AVOCAT
425, 1ère AVE, ST-GEORGES DE BEAUCE
Tels: Bur. 228-3432 — Rés. 228-3724

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662 VILLE ST-GEORGES, BCE
295, 1ère Avenue, Est
Tél. 432-5218 ST-JOSEPH, BEAUCE
Avenue Principale

Ls-Clément Ferland
AVOCAT
150, Notre-Dame
VILLE STE-MARIE, BCE
Tels: 387-6628—387-6629

Parent et Doyon
AVOCATS
Gérard Parent, B.A., LLL
Roger Doyon, B.A., LLL
Bureau, 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, BCE
Tél. 228-4881

Marcel Blais
AVOCAT
VILLE ST-JOSEPH, BCE
Tél. Bureau 432-5475
Rés. 432-5474

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, tél. 228-3991 Ste-Marie, tél. 387-2679
319, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

Gagnon
JEAN-BERCHMANS
ARCHITECTE
97-Notre-Dame-Sud-THETFORD-MINES-P.Q
Bureau à
Ville Ste-Marie Tél. 387-2998

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L. — ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262, 228-3260
422, 1ère Avenue
Ville St-Georges-Est

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls 227-6321—227-6275

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez
SUN LIFE DU CANADA
Rodrigue Bégin, rep.
745, 11e RUE VILLE ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-4848
Détenteur du certificat national de compétence

Bureau: 8-4815
Crépeau & Rodrigue Inc.
ASSURANCES GÉNÉRALES
408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Vétérinaire

Clinique Vétérinaire St-Georges
Vétérinaires à votre service 24 heures par jour
Dr JEAN MAILHOT
99, 13e Rue, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-2401

Comptables syndics

Ruel, Roy, Moreau & Associés
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Louis Robert Ruel, c.a. Roger Roy, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. Réjean Moreau, c.a.
J. Gérard Couture, c.a. Jean Langevin, c.a.
Raymond Roberge, c.a. Andréa Latulippe, c.a.
Rodolphe Garnier, c.a. Denis Guay, c.a.
Camille Godin, c.a. Clément Létourneau, c.a.
Rosaire Jacques, c.a.
45 Trans-Canada Ouest, LEVIS, QUE. Tél. 837-0261
VILLE ST-JOSEPH 282, Ave du Palais Tél. 397-5218
VILLE ST-GEORGES, 266, 1ère AVENUE Tél. 228-6676

GUY COUTURE, c.a.
COMPTABLE AGRÉE
125, 2ème Avenue Tél. 228-5569—228-5560
VILLE ST-GEORGES-EST

RENAUD & JACOB
Comptables Agréés
Raymond-E. Renaud, c.a. — Monique Jacob-Renaud, c.a.
171A, 1ère Avenue ST-GEORGES-EST Tél. 228-3308

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2622 Rés. Tél. 228-2554

Lefaivre, Verroeulst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
56, rue St-Pierre Québec 692-1950-51
110 est, rue Racine, Chicoutimi 543-3310

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr Roger Labrie
Chirurgien-Dentiste
26, 20ème rue, ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Tél. 228-3783
352, 1ère Ave, St-Georges-Est

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
Chirurgien-Dentiste
483, 1ère Ave, BCEVILLE

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

Ingénieurs Conseils

Guy Labbé
INGENIEUR CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
211, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3332

Pédicure

CLINIQUE POUR LE SOIN DES PIEDS
+
Madeleine Leclerc
Pour appoint. Tél. 228-4054
Local: P.-Maurice Bégin (Chaussures)
416, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Beauce
Clinique pour le soir de 7h. à 9h.30 p.m.
312, 1ère Ave St-Georges-E.
Tél. 228-4054

Optométristes

Dr Hubert Gendreau, o. d.
Optométriste
Spécialiste en vision — Verres de contact
Tél. 228-3742 288, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr JÉROME BÉGIN
Optométriste
St-Joseph: Edifice Caisse Populaire, Tél. 432-6344
Beauceville: Edifice René Bernard, Tél. 227-6897
Lundi et mercredi, 1½h. à 5h. p.m., soir 7½ à 9h.
Samedi, 9 à 12h. a.m.

Dr Viateur Pomerleau
Optométriste
Spécialiste de la vue — Verres de contact
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2891

Dr Jacques Hébert
OPTOMÉTRISTE
Spécialiste de la vue
26, 20ème rue, ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3031

AGENTS DE VOYAGES

POUR VOS VACANCES D'AUTOMNE OU D'HIVER
Consultez-nous d'abord
VOYAGES JEAN JUAN
965, Route de l'Eglise
STE-FOY, QUEBEC — Tél. 653-7264
17 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

CHIROPRATICIEN

Donald Rodrigue, D.C.
PHYSIO-THERAPISTE
Jours et heures à St-Georges :
Mercredi: 1h. à 5h. et 7h. à 9h. p.m.; Jeudi et vendredi: 9h. à 11h.30, 1h. à 5h., 7h. à 9h. p.m.; Samedi: 9h. à midi.
319, APT. 108, 1ère AVENUE ST-GEORGES-EST, BCE
Haut magasin Yellow Tél. 228-3281

HENRI ROY
D.C.
Ajustements des articulations et massage du corps pour votre santé.
Tous les jours de 9h. a.m. à 9h. p.m.
461, 1ère Ave, Tél. 228-3852
ST-GEORGES-EST
Edifice Gagnon photogr.

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.

Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Clinique Médicale des Drs Bernard & Tremblay
1ère Ave, VILLE ST-GEORGES (coin 25e)

Lundi après-midi:	3 Médecins
Lundi soir:	Dr Tremblay
Mardi après-midi:	3 Médecins
Mardi soir:	Dr Jean-Guy Bernard
Mercredi, un médecin:	Dr Tremblay
Jeudi après-midi:	2 Médecins
Jeudi soir:	Dr Raynald Bernard
Vendredi après-midi:	3 Médecins
Vendredi soir:	2 Médecins

Heures de bureau: 1h.30 à 4h.30 - Soir 7 à 8h.30
N.B.—Il y aura un médecin disponible 24 heures par jour.

Dr RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN
Médecine générale — Endocrinologie — Rayons "X"
Electricité Médicale
Petite chirurgie — Traitements ambulatoires
Ville St-Georges-Est (Près du pont) Tél. 228-2882
Rés. d'été, ST-BENOIT, tél. 164-s-11

Dr Paul-H. Lacasse
Médecin-Chirurgien
2,200, Boul. Dionne, Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-2362
Heures de bureau: 2h. à 4h.30, soir 7 à 9h. p.m.
Bureau fermé mercredi après-midi

Le 30 août dernier ont été célébré les noces d'or de M. et Mme GEDEON BEDARD de St-Côme. Nous les voyons sur cette photo entourés de leurs 15 enfants: Aimé, Wilfrid, Marcel, Maurice, Georges-Henri, Yvon, Jean-Guy, Benoit, Irgel, Renald, Mme Roland Bougie (Irma), Mme Laurent Rancourt (Angéline), Mme Lionel Larivière (Béatrice), Mme Lorenzo Tremblay (Jeanne-d'Arc), Mme Jean-Noël Rodrigue (Ginette).

police à la suite d'une bagarre avec Suzanne, qui tient une loterie et qui prétend, elle aussi, aimer Jean.

Elle est jetée en prison et n'est tirée de sa cellule que grâce à l'intérêt que lui porte Vautier, riche chirurgien.

Celui-ci, qui l'aime profondément, la recueille chez lui mais la laisse néanmoins partir, dès qu'elle le veut, sans rien lui demander.

Hélène, qui a entrevu ce qu'était une vie de luxe, revient finalement chez Vautier qui la transforme peu à peu en femme du monde.

Deux ans plus tard, elle retrouve Jean dans un cirque, s'aperçoit qu'elle l'aime toujours et décide de partir avec lui . . .

à CBMT

Samedi à 23 h 29

Twice around the Daffodils. Comédie, avec Donald Linden, Donald Houston et Juliet Mills. Les jeux et les ris des patients d'un hôpital, qui seront bientôt «libérés».

M. et Mme Normand Bertrand, dont le mariage a eu lieu le 27 juillet 1968 en l'église de Beauceville. La mariée est la fille de M. et Mme Henri-Louis Thibodeau de Beauceville et le marié est le fils de M. et Mme Charles-Edouard Bertrand de Saint-Ephrem. Le mariage a été béni par un cousin de la mariée, le R. P. François Thibodeau. Les nouveaux époux résident maintenant à Saint-Ephrem.

Assemblée du club Holstein

Tous les membres du club Holstein de Beauce sont conviés à une assemblée générale qui aura lieu le 15 octobre, à 8 heures, à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest.

On y discutera surtout du programme de l'année écoulée et des activités à préparer pour 1969.

On procèdera également à l'élection des directeurs pour la prochaine année.

Les deux combattent les incendies

Le sapeur-pompier porte deux uniformes, joue un double rôle.

Il lutte pour enrayer le fléau de l'incendie. Son uniforme devient symbole de courage, d'habileté et de force.

Il s'eforce aussi de prévenir tous les risques d'incendie. Il devient alors le spécialiste de la prévention de l'incendie. Au courage, à l'habileté, à la force, il allie les dons d'éducateur rompu aux meilleures disciplines.

Il combat l'incendie de deux façons: en l'éteignant, en l'empêchant de se déclarer. Ce double rôle, il le remplit pour assurer votre protection. Par son travail, il a droit à votre appréciation.

OPALE...

(suite de la page 29)

le silence ouaté d'un hiver tout blanc... lorsque l'heure romantique du crépuscule approche, mettant sur les êtres et choses, sa cape bleu et or, lorsqu'octobre, beau comme l'enluminure d'un fragile vélin... nous sera donné... Que devrions-nous faire, sinonse ntir monter en nous... les cantiques de notre enfance...

Mme J. B. Veilleux

les longs métrages

samedi 12
23 h 15

"Cette vieille canaille"

Le samedi 12 octobre à 23 h 15, Radio-Canada présentera un film d'Anatole Litvak adapté de la pièce de Fernand Nozière et intitulé *Cette vieille canaille.*

Ce long métrage dramatique met en vedette Harry Baur, Pierre Blanchar et Alice Field.

Hélène, jeune et jolie fille qui tient la baraque de tir dans une foire non loin d'un cirque, est amoureuse de Jean, jeune acrobate.

Hélène est appréhendée par la

BON DE COMMANDE

VEUILLEZ TROUVER ÇI-INCLUS LA SOMME DE $..... POUR UN AN D'ABONNEMENT A L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS.

Nom du destinataire : .....

Son adresse : .....

Ville et pays : .....

(L'abonnement à l'Eclaireur-Progrès coûte $5.00 par année au Canada et $6.00 dans un pays étranger)

.....
Votre nom

.....
Votre adresse complète

Adressez ce bon de commande à Eclaireur-Progrès, C. P. 158, St-Georges, Bce

Récoltez 2½ fois ce que vous avez semé!

Achetez au plus haut intérêt les obligations d'épargne du Canada à la Banque de Montréal et, dans 14 ans, vous toucherez 2½ fois votre investissement. $250 pour chaque $100 investis.

Pas d'argent? Qu'à cela ne tienne!

La Banque de Montréal vend les obligations d'épargne du Canada par tempérament comme au comptant. Vous pouvez acheter les vôtres à 5% comptant, le solde par versements faciles en une année.

$2.50 COMPTANT POUR UNE OBLIGATION DE $50.00

$5.00 COMPTANT POUR UNE OBLIGATION DE $100.00	$25.00 COMPTANT POUR UNE OBLIGATION DE $500.00	$50.00 COMPTANT POUR UNE OBLIGATION DE $1000.00

Obtenez vos obligations d'épargne du Canada au plus tôt à la Banque de Montréal!

Banque de Montréal

La Première Banque au Canada

St-Théophile

J. M. McCOLLOUGH

représentant

CERCLE LACORDAIRE

C'est le 26 septembre que se tenait l'élection à la direction de notre cercle Lacordaire. Voici les noms des élus: Présidents: M. Paul-H. Couture, vice-présidente: Mme Philippe Létourtourneau, secrétaire-trésorière, Mme Hormidas Leclerc, service de réadaptation: M. Omer Vigneault, service d'éducation: Mme Rosaire Grenier, service de prévention: M. Jean-Roch Poulin. Nous félicitons tous ces membres actifs et souhaitons la plus cordiale bienvenue aux nouveaux. Nous leur offrons nos voeux les plus fructueux dans leur vaste champs d'apostolat exercé auprès des jeunes et des adultes.

40e anniversaire

Samedi le 31 août à l'occasion du 40e anniversaire de mariage de M. et Mme Elie Gagnon de St-Théophile, M. l'abbé Louis-Philippe Fortin se rendait à la demeure de ces derniers afin de bénir leurs alliances. Après quoi une soirée qui groupait une centaine de personnes et organisée par leurs enfants avait lieu à l'hôtel Canadienne dont M. Armand Dupuis est le propriétaire. Une orchestre faisait les frais de la musique. Par la suite, une adresse fut lue par leur fille Mme Clément Poulin et la petite Lyne Gagnon présenta aux jubilaires une bourse, M. et Mme Elie Gagnon ont le bonheur de compter 9 enfants qui participaient à cette fête et dont voici les noms: M. et Mme Clément Poulin de Hartford, M. et Mme Raymond Gagnon, M. et Mme Noel Gagné de St-Théophile, M. et Mme Origène Marquis de St-Hubert, M. et Mme Henri-Paul Chamberland de St-Théophile, M. et Mme Denis Lapierre de Ville Jacques-Cartier, M. et Mme Richard Tanguay de Valleyfield, ainsi que M. Jean-Noel et Lyne Gagnon de St-Théophile et 19 petits-enfants. Tous nos voeux de bonheur et de longue vie les accompagnent.

MUNICIPALITE DE LA PAROISSE

Lors d'une séance de conseil, qui avait lieu le 13 septembre, M. Charles-Edouard Létourneau fut nommé conseiller au siège no 4 en remplacement de M. Léonidas Lapierre. Félicitations.

CARNET SOCIAL

Mme Georges Boutin de St-Théophile passent une quinzaine chez des parents à Valleyfield.

M. et Mme Léon Rochette sont revenus demeurer à St-Théophile.

Mme Arthur Giroux ainsi que Mme Berthier Bédard

Mme Berthier Bédard de Lac Mégantic visitent M. et Mme Eddy Bourque et M. et Mme Georges Aimé Vigneault de St-Théophile.

Mme Léo Dansereau de Lac-Mégantic visite M. et Mme Arsène Lapointe ainsi que M. et Mme Odias Boivin de St-Théophile.

M. et Mme Thomas Veilleux de St-Théophile en promenade à Velleyfield.

M. et Mme Clément Poulin de Hartford se sont rendus aux Chutes Niagara et visitent aussi des parents de Valleyfield et de Montréal.

M. et Mme Origène Marquis de St-Hubert se rendent à Hartford afin de visiter M. et Mme Clément Poulin et par la même occasion visitent aussi d'autres parents.

M. et Mme Jean-Paul Gauthier et leurs fillettes de Valleyfield visitent M. et Mme Clément Poulin de Hartford et visitent aussi d'autres parents.

DÉTENDEZ-VOUS
REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RANIN-CANANA

ILS SONT HEUREUX . . .

car ils ont trouvé la solution aux problèmes du chauffage avec le fameux système de fournaises

L'ISLET

- ÉCONOMIE
- PROPRETÉ
- CONFORT
- PRIX AVANTAGEUX
- INSTALLATION GARANTIE
- L'ISLET, une marque qui a fait sa MARQUE!

AVEC L'ISLET VOUS AVEZ LE CONTROLE DU THERMOMETRE

NOËL VEILLEUX
MARCHAND DE MEUBLES
ST-BENOIT, BEAUCE -- Tél. 586-3566

Saint-Benoit

Mme ARMAND GONTHIER

représentante

Dimanche dernier les dirigeants de l'O.T.J. de St-Benoit accueillaient au-delà de 500 personnes sur le terrain de l'O.T.J. où une tire de tracteurs avait été organisée.

20 tracteurs se présentèrent malgré la température froide et M. Laurent St-Pierre, j. ., de St-Honoré de Shenley les plaça dans chacun leur catégorie.

Voici dans l'ordre les gagnants de chaque catégorie:

1ère catégorie: M. Robert Boucher, de St-Benoit, avec un John Deer 320 tira une charge de 9,000 livres sur une distance de 6 pieds.

2e catégorie: M. Normand St-Pierre, de St-Ephrem, sur son Massey-Ferguson 135 tira sur une charge de 13,500 livres sur 6 pieds.

3e catégorie: M. Raymond St-Pierre, de St-Honoré, avec un International 434 tira 15,500 sur 44 pouces.

Un trophée a été décerné à Morin et Caouette, de St-Côme, pour un David Brown qui a tiré 16.500 livres sur une distance de 50 pouces. Il avait été impossible de déterminer la catégorie du David Brown 880.

4e catégorie: M. Nazaire Roy sur son Massey-Ferguson 165 tira la charge de 18,500 livres sur 6 pieds.

5e catégorie: M. Lionel St-Pierre, de St-Ephrem, sur un International 624 tira une charge de 21,500 livres sur une distance de 6 pieds.

6e catégorie: Seul dans sa catégorie, M. Lucien Desrochers tira, avec un Oliver 1450, une charge de 22,800 livres.

La lutte fut très chaude, particulièrement dans les catégories 2-3-4. En passant faisons remarquer que l'expérience plus que la force mène les chauffeurs à la victoire.

Un trophée fut décerné à chacun des gagnants, offerts par M. Yves Caron, représentant de la Molson.

Tous les dirigeants de l'O.T.J. de St-Benoit tiennent à remercier les participants des paroisses voisines et de St-Benoit de leur encouragement et de leur esprit sportif.

Je tiens à souligner ici que la réussite de cette belle journée est due à M. Bertrand Fecteau, président, et Victor Fecteau, directeur, qui depuis trois semaines ont travaillé sans arrêt.

Je les félicite et les remercie au nom de tous.

Fête-surprise

Le 13 septembre, au manoir de St-Benoit, une fête-surprise fut organisée en l'honneur de M. Victor Poirier, de St-Benoit, pour son 20e anniversaire de secrétariat des Chevaliers de Colomb. La fête fut organisée par M. le Dr Roger Dallaire, M. Florian Labbé et M. Florian Poulin, qui fut une vraie surprise pour M. et Mme Poirier et une belle réussite.

Il y eut chant, danse et musique.

Un magnifique cadeau fut offert à M. Poirier par tous ses amis Chevaliers qui lui ont souhaité un autre terme aussi long.

Un délicieux goûter fut servi et ils se séparèrent avec un bon souvenir de leur belle soirée.

M. et Mme Norman Blais, M. et Mme Gérald Turcotte, M. et Mme Andréa Turcotte, M. et Mme Wilma Turcotte et Paul-Emile Turcotte tous de Bristol, M. et Mme Gérard Turcotte, M. et Mme Avelin Bégin, et Mlle Jeannine Turcotte tous de passage à St-Benoit pour assister au mariage de Conrad Turcotte et Hélène Lachance.

M. François Boucher est hospitalisé ainsi que Mme Thomas Busque à l'hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

M. Albert Boucher est hospitalisé à Québec. Nous leur souhaitons prompt rétablissement.

Soyez prudents. Des scènes comme celle-ci peuvent se produire au moment où l'on s'en attend le moins et peuvent coûter des vies en plus de lourdes pertes matérielles.

Cessons de croire que le cancer est incurable

Au Canada, à l'heure actuelle, il y a au moins 180,000 personnes qui ont été atteintes de cancer et qui sont non seulement bien vivantes, mais complètement guéries, lit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest d'octobre intitulé: "Il est temps de changer d'attitude devant le cancer". Pris au début, il est possible aujourd'hui de traiter et de guérir certains cancers contre lesquels on était naguère désarmé.

Cependant, beaucoup de gens - et trop de médecins - sous-estiment les chances de survie du malade. Ils pensent à tort que si le mal a frappé, la mort est inévitable. Comme le dit un grand cancérologue, "Les gens ne connaissent du cancer que les victimes qu'il fait dans leur entourage, alors que les guérisons passent inaperçues"

C'est ainsi que tous les ans des malades meurent qui auraient fort bien pu être sauvés. Au Canada, cette année, on détectera 52,000 nouveaux cas de cancer. Environ 26,000

(suite à la page 36)

Du 6 au 12 octobre

...prévention des incendies

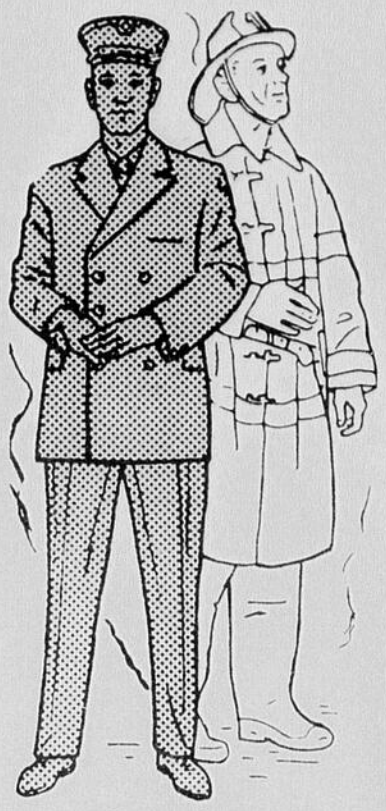
La Semaine de prévention des incendies à Beauceville a lieu cette année du 6 au 12 octobre. Le Service des incendies a préparé un programme spécial, sous la direction du chef Raymond Rodrigue et avec la coordination de nombreux autres pompiers. Parmi les activités prévues, il y aura des visites dans les écoles pour faire des sorties d'urgence. On distribuera une importante documentation concernant la prévention des incendies. De nombreuses autres initiatives auront aussi lieu au cours de la semaine.

Le Canada possède l'un des pires taux de pertes par incendie du monde. Le but de cette campagne annuelle de prévention des incendies est de faire l'éducation du public face à la négligence en rapport avec les incendies. Ainsi, l'on diminuera les pertes de vie et les pertes matérielles.

La semaine de prévention des incendies est menée par le comité conjoint de l'Association canadienne des commissaires d'incendie et l'Association canadienne des chefs de pompiers. La semaine est un support pour les campagnes de sécurité et les programmes d'inspection.

Les statistiques concernant les incendies sont assez révélatrices. Ainsi, au Canada, il y a eu 673 morts par le feu en 1967. Les pertes étaient de $156,046,517.00. A Beauceville il n'y a pas eu de perte de vie mais les pertes depuis quelques années s'élèvent à plusieurs centaines de milliers de dollars. Au cours de l'année, les pompiers ont eu à répondre à de nombreux appels. Ces quelques lignes nous font voir le danger qui nous guette constamment. Il y a donc lieu de prendre les dispositions pour assurer la prévention des incendies dans nos foyers, dans nos centres publics, etc.

C'est le devoir de tous de se renseigner sur la prévention contre les incendies. Dans les prochains jours, de la documentation sera distribuée par le Service des incendies de Beauceville. Prenons le temps de lire cette documentation et de tenter de mettre en pratique les recommandations des spécialistes en prévention des incendies. Le feu ne pardonne pas, ne l'oublions pas. La prévention, c'est votre affaire.



Les deux combattent les incendies

Le sapeur-pompier porte deux uniformes, joue un double rôle.

Il lutte pour enrayer le fléau de l'incendie. Son uniforme devient symbole de courage, d'habileté et de force.

Il s'eforce aussi de prévenir tous les risques d'incendie. Il devient alors le spécialiste de la prévention de l'incendie. Au courage, à l'habileté, à la force, il allie les dons d'éducateur rompu aux meilleures disciplines.

Il combat l'incendie de deux façons: en l'éteignant, en l'empêchant de se déclarer. Ce double rôle, il le remplit pour assurer votre protection. Par son travail, il a droit à votre appréciation.

Un grand nombre de paniers de provisions abondamment remplis ont été remis l'an dernier à des familles dans le besoin par les pompiers de Beauceville-Est. C'est une oeuvre qui est renouvelée tous les ans par nos pompiers volontaires et ceux-ci espèrent continuer encore cette année la tradition. Les fonds servant à l'achat de ces victuailles proviennent de soirées que les pompiers organisent bénévolement.

SOIRÉE DES POMPIERS

Au moins une soirée organisée par les pompiers de Beauceville-Est au profit de leurs oeuvres aura lieu cette année. Il y en aura peut-être plus d'une aussi mais tous sont invités à y assister. La ou les dates de ces soirées sont encore indéterminées mais l'impossible sera fait pour vous en informer à l'avance. Il est à noter que les profits de cette soirée serviront pour les oeuvres des pompiers, dont l'achat de paniers de provisions à des familles pauvres durant la période des fêtes.

Ces commanditaires rendent possible cette campagne de prévention

Louis et François BOLDUC
ASSURANCES GENERALES
Courtiers et agents
Ave Lambert
BEAUCEVILLE-OUEST
Tél. 227-6325

Henri-Ls Poulin et Monique Poulin
C.D'AA
ASSURANCE VIE ET GENERALE
Ave Lambert
BEAUCEVILLE-OUEST
Tél. 227-6157

Paul-Henri Bernard
LINGE NEUF ET USAGE
2e Avenue BEAUCEVILLE-EST Tél. 227-6462

Peinture — Soudure — Débossage
Réparation de boîtes de camions, aluminium et acier
Service de machines à vapeur
506, 1ère Avenue, BEAUCEVILLE-EST
Tél. 227-6884
GARAGE Raymond RODRIGUE

Station Service BA
Jean-Yves Mathieu, prop.
SERVICE DE REMORQUAGE
1ère Avenue BEAUCEVILLE-EST Tél. 227-6191

Tél. 227-9106
J. A. DEBLOIS Inc.
Normand DuSault, C.D'AA
ASSURANCES GENERALES
1ère Avenue
BEAUCEVILLE-EST

Tél. 227-6397
Laurent Poulin
C.D'AA
ASSURANCES GENERALES
2e Avenue
BEAUCEVILLE-EST

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain

par Jacques Nadeau

LE SPORT MINEUR.

Les activités du hockey vont bientôt commencer et à St-Georges, nous pouvons maintenant savoir à quelle date exactement la patinoire pourra être prête à recevoir les patineurs, puisque le plancher de béton est maintenant coulé. A ce moment-ci, on peut se poser une question concernant les jeunes. Je dis les jeunes, parce qu'en ce qui concerne les ligues commerciales ou régionales, les intéressés ont vu organiser leur ligue pour la saison, mais en ce qui concernent plus précisement nos Pee-Wee c'est plus que le temps d'y penser et chaque jour où on retarde la mise en marche de l'organisation du hockey mineur, nous perdons un temps précieux.

Lorsque je dis Pee-Wee, j'inclus dans mon esprit tous les jeunes qui sont du calibre mineur, soit du plus jeune qui apprend à patiner jusqu'à celui qui joue depuis quelques années dans les ligues organisées pour les jeunes.

Il y avait l'an dernier un système en marche par la Commission des Loisirs de St-Georges Ouest et actuellement un projet est en discussion entre la Commission des Loisirs et l'Aréna de St-Georges. Je n'écris pas cette semaine pour commenter ou discuter ce projet, mais plutôt pour donner mon opinion en tant que sportif, contribuable et intéressé dans le hockey. C'est donc mon opinion personnelle qui n'est peut-être pas partagée par tout le monde, mais qu'importe.

L'Aréna offrira maintenant toutes les possibilités imaginables dans le domaine du hockey. Je suis certain que personne ne peut nier la différence énorme qui existe entre les avantages que donnera l'Aréna et les avantages que peut donner une patinoire découverte. C'est pourquoi, je suis sincèrement d'avis que le Comité de l'aréna et la Commission des Loisirs aurait tout à gagner à unir leurs efforts dans un but commun: le hockey mineur. Cet aréna est rêvé depuis plus de vingt ans et la détermination et la générosité avec laquelle la population l'a réalisé démontre bien que tout le monde veut qu'elle puisse servir à tous les jeunes principalement. Ainsi, il serait un non sens qu'une personne qui a souscrit à l'Aréna préfère du hockey à l'extérieur .Sur ce point je n'ai pas peur de me tromper et personnellement je vois d'un bon oeil cette bâtisse.

Nous devrions donc nous emballer de voir que maintenant nous pouvons tenter de donner suite au rêve que nous venons de réaliser. Il serait impensable à nos avis que l'on travaille à organiser sérieusement du hockey sur nos anciennes patinoires. Elles peuvent bien exister pour le patinage libre, mais encore là, on a pas besoin d'en avoir en aussi grand nombre, mais il en faut quelques unes. Donnons-nous donc enfin la main, en laissant une fois pour toute tous les préjugés que l'on peut avoir vis à vis le hockey mineur, et servons-nous au maximum de l'aréna que nous avons construite grâce à la générosité de tout le monde.

On a maintenant cet outil de travail merveilleux entre les mains, profitons en pour donner à notre ville des bases solides dans le hockey mineur. N'attendons pas encore quelques années avant de nous réveiller pour dire: "Ah! qu'on aurait dû..si on avait tenté...si on pouvait recommencer..si on avait fait ça dès début..."

C'est le moment rêvé de prouver que cette vieille animosité entre les deux villes est bien morte à tout jamais. On a un Aréna pour tous, servon-nous en tous dans un effort commun pour un but commun.

Au mécanodrome

La piste de course de "stock-cars" de Jersey Mills, dimanche dernier, a attiré encore une fois une foule considérable malgré le froid, le baseball et la chasse.

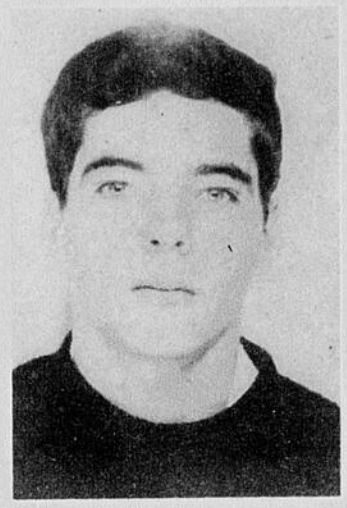
Et c'est devant cette foule que se sont affrontés 29 coureurs intrépides, audacieux de gagner bourses et trophées. Il y eut pour débuter la finition du "free-for-all" du dimanche 21 sept. et c'est Richard Lessard qui fut vainqueur.

Par la suite il y eut 3 courses de la classe A et 3 de la classe B et le "free-for-all" de la journée qui a tenu la foule en alerte. Les vainqueurs de la classe A et B se sont mérité des trophées, Langis Caron, No 16 et Even Lapierre, No 77, furent les champions.

Il y a eu quelques accrochages légers et un spectaculaire accident lors de la 3e course. Le No 26, Richard Lessard, a capoté sur la piste et il fut conduit immédiatement à l'hôpital par les ambulanciers de Giguère et Frères et nous avons appris que Richard avait une fracture double au bras. Tout les coureurs et les amateurs de course sympathisent avec Richard et lui souhaitent un prompt rétablissement.

Dimanche prochain, dernier spectacle de la saison et il y aura une grande course d'endurance et un No spécial avec 50 tours.

JUDO



Sur le grand nombre d'inscriptions amassés depuis déjà 5 mois, un élève, M. Sarto Poulin, a réussi à décrocher sa ceinture Orange, soit le 3e degré. Parmi les autres inscrits une vingtaine déjà, portent maintenant la ceinture jaune, 2e degré.

Tous les intéressés aux cours de Judo sont priés de s'inscrire en se rendant en personne à l'école Dionne de St-Georges-Ouest (en face du théâtre Royal) ou encore en téléphonant au no. 228-2661 pour de plus amples renseignements.

Voici le nouvel horaire:

Cours: vendredi soir: 7h.30 à 9h.00; 9h.00 à 10h.30. Samedi matin: 9h.00 à 10h.30; samedi après-midi: 1h.00 à 2h.30

Pratique libre: mardi soir: 7h.30. Mercredi soir: 7h.30.

Félicitations à Mlle Patricia Poulin qui a obtenu sa licence d'infirmière de l'Université Laval avec la mention grande distinction. Mlle Poulin a fait son cours à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Elle est la fille de Mme Charles-Henri Poulin de Beauceville-Ouest.

COUP D'OEIL sur les sports

avec ÉLOI POULIN

BOB GIBSON DE TROP DANS LA SERIE'

Ce phénoménal athlète âgé de 32 ans est surement de trop pour les partisans des Tigers de Detroit dans la présente série mondiale du baseball et à moins qu'il soit victime d'un attentat d'ici la fin des rencontres, les hommes de Mayo Smith devront en faire leur deuil du championnat mondial.

Après avoir vu à l'oeuvre au cours des première et quatrième rencontres, ce lanceur fait classe à part et sa présence au monticule est un sérieux handicap pour l'adversaire qui jusqu'ici n'a réussi qu'un seul point en dix-huit manches soit un circuit.

Sa première performance restera gravée longtemps dans la mémoire des amateurs qui au nombre de plusieurs millions tant au terrain qu'à la télévision l'ont vu établir un nouveau record de retraits au baton et cela avec un calme déconcertant, qui aurait décontenancé le plus solide frappeur de n'importe quelle équipe de baseball.

La dernière manche de la rencontre fut certes la plus sensationnelle quand après avoir alloué un coup sûr au premier frappeur, il a retiré les trois suivants pour établir un nouveau record de dix-sept retraits sur trois prises, dépassant de deux, celui de Sandy Koufax établir en 1964 contre les Yankees.

Sa deuxième performance fut tout aussi sensationnelle quand lançant sous une pluie abondante durant toute la partie, il alloua seulement 5 coups sûrs et retira dix frappeurs au marbre.

Ce succès est d'autant plus éclatant, qu'il a fallu arrêter la rencontre pendant une heure et quatorze minutes et qu'il est revenu aussi solide comme si rien ne s'était produit. Si le monde du baseball fut déçu quand Koufax se retira alors qu'il n'était pas tellement âgé et après avoir offert de magistrales performances dont lui seul en étaient capables, il est aujourd'hui comblé depuis deux fins de saison par ce Bob Gibson qui fait figure dominante sur le monticule.

Une autre déception qui marque cette série est la performance qu'a offert Denny Mc Lain au cours de ces deux présences à la plaque. Tout le monde s'attendait à assister à de merveilleux duels entre les deux vedettes de chacune des ligues, mains M. McLain, qui soit dit en passant, semble être trop remplit de lui-même pour être présentement une étoile consumée, a failli à la tâche à chacune des occasions et il a dû être remplacé. Si l'on s'en tient aux nouvelles parues jusqu'ici, il semble que la vedette des Tigers n'est pas mentalement dans la série et que dans la soirée précédant la première rencontre il aurait joué de l'orgue jusqu'à une heure du matin dans un club de St-Louis. Cet amour du clavier pourra peut être lui jouer un vilain tour quand il fera une demande pour un salaire de $100,000.00 pour la prochaine saison.

Jusqu'à présent, il n'y a que la cinquième rencontre qui ait donné un sepctacle digne des séries mondiales, si l'on excepte les performances de Gibson. Cette partie a donné lieu à des jeux de toute beauté à la défensive de la part des deux équipes, qui ont mis les amateurs dans l'ambiance réelle des séries.

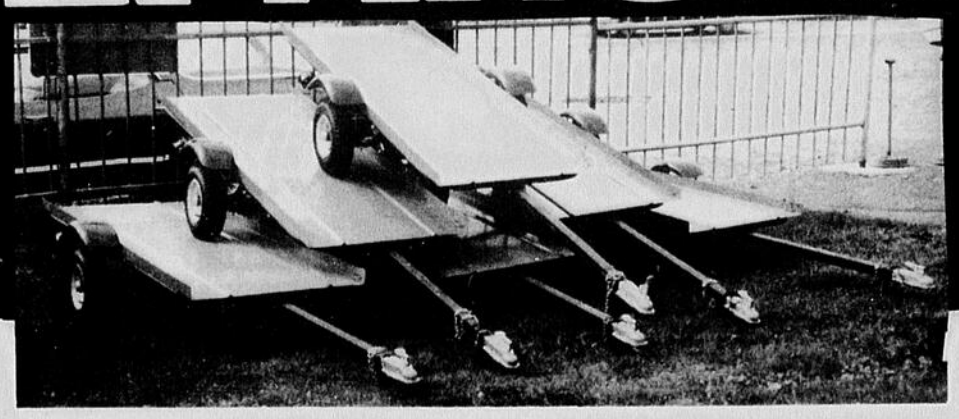
Au cours des autres rencontres, un joueur du nom de Lou Brock fait figure dominante et sa seule présence dans l'alignement des Cards vaut la peine de s'installer devant le petit écran et d'y demeurer jusqu'à la fin. Sa rapidité fulgurante sur les sentiers est toute une attraction pour le spectateur et tout un cauchemar pour les lanceurs et le receveur Bill Frehan, qui est jusqu'à présent presqu'à cours de ressources pour lui barrer la route.

En cinq parties il a réussi huit larcins pour égaler un un record détenu par un ancien du St-Louis, Rip Collins, et à moins de circonstances exceptionnelles, il réussira au cours de la sixième rencontre à établir un nouveau record.

Ces deux noms de: Gibson et Brock figureront certes au temple de la renommée un jour et ce sera pour eux une gloire qu'ils auront méritée par leurs prouesses sans pareille sur le losange.

(suite à la page 35)

ÉPARGNEZ $20.00 sur UN LOT de TRAILERS



d'auto-neige d'une capacité de 600 livres, avec set de lumières complet.

Rég. $159.50

$139.50

Chez PAQUET SPORTIF

div. Marine

St-Georges Station, tél. 228-6616

PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI

Elections au cercle Marie-des-Neiges

Le 1er octobre, des élections eurent lieu à St-Prosper sous la présidence de Mme Cécile Camiré, député de district. Toutes ont accepté leurs charges (nouvelles et anciennes). Nous sommes assurés de leur parfait dévouement. Voici la liste des membres du conseil 1035 pour l'année 68-69.

Régente: Sr Lorraine Bernier, ex-régente: Sr Flore-Ange Lantagne, vice-régente, Sr Charlotte Maheux, sec. archiviste: Sr Eva Roy, sec.-trésorière: Sr Fernande Beaudoin, sec.-financière Sr Julienne Nadeau syndic 1 an: Sr Rose-Hélène Turcotte, syndic 2 ans: Sr Anita Boulet, syndic 3 ans: Sr Françoise Pruneau, Monitrice: Sr Albertine Chabot, gardienne: Sr Louisette Larochelle, rédactrice: Sr Jovette Huard, organiste Sr Marthe Huard, garde intérieur: Sr Marie Louise Bélanger, garde extérieur: Sr Yvonne Mathieu, 1er guide: Sr Yvonne Carrier, 2e Guide Sr Rose-Aline Veilleux, porte-bannière: Sr Jacqueline Rodrigue, aumônier: Emilien Doyon.

N.B. Le 2 novembre à l'hôtel Caron Morissette, une parade de modes est organisée par les Filles d'Isabelle de St-Benjamin. Il y auar à cette occasion un gala de la coiffure. Félicitations à toutes. Bon succès pour le bien de notre cercle.

Jovette Huard, réd.

SUR L'EAU— DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Des démarrages à coup sûr...

MOR-POWER

de l'énergie qui compte

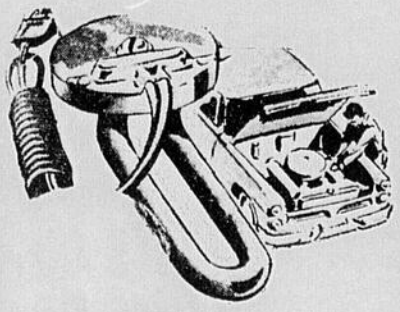
	DUAL-DUTY	SUPER-SERVICE	KEYSTONE
Batteries seches 6 Chev 1950-54 Dodge 1935-55 Plymouth 1935-55 Pontiac 1949-54 et plusieurs autres.	16.45 avec échange	12.45 avec échange	7.88 avec échange
Batt. sèches 12 volts Chev 1955-67 Pontiac 1955-Chrysler 1956-67, et plusieurs autres.	19.95 avec échange	14.95 avec échange	11.65 avec échange

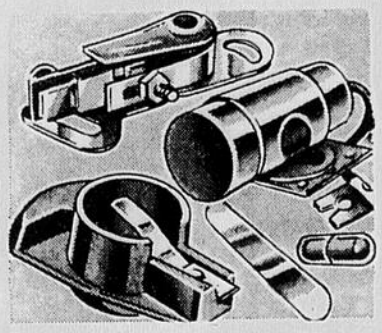
INSTALLATION 75c

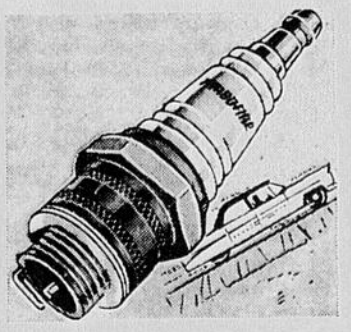
TERMES ou BILLETS-BONIS AU COMPTANT à la plupart des magasins C.T.C.

PLAN MISE DE COTE

UTILISEZ VOTRE CREDIT







CHAUFFE-MOTEURS

Adaptés. Qualité Moto-Master! Se calent dans le trou du bouchon contre le gel des voitures ci-dessous. Elément Calrod GE de 400 watts. Fonctionnement économique. Avec raccords, cordon étanche et instructions. 30-3221X.

POUR TOUTES MARQUES à partir de $6.29

TROUSSE DE MISE AU POINT

D'ALLUMAGE MOTO-MASTER

Qualité d'équipement d'origine assurant le meilleur rendement possible. Assemble supérieure: pointes-condensateur-rotor, restaure le rendement du neuf. Faites-le vous-même et épargnez!

$1.98 à $3.98

BOUGIES

MORE-POWER TURBO-FIRE

Redonnent au moteur de votre auto le rendement d'un neuf. Les bougies Turbo-Fire le font ronronner de nouvel allant et puissance. Electrode ne pouvant griller pour durée prolongée.

Chacune .79

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Maurice Gouge prop.

2ème Ave Ville St-Georges Tél. 228-2441

Go... Go... Golf

C'était la journée Hercule-Fernande dimanche dernier au club de golf et tout le monde a joué avec entrain en l'honneur du "pro" et de son épouse. Il y eut plus de 80 enregistrements.

X X X

Les hommes participèrent à un Calcutta tandis que les femmes reprirent la tradition du tournoi "Epitaphe". L'absence de ces dames sur les équipes de Calcutta s'est faite grandement sentir car les vainqueurs ne purent faire mieux que 13 sous la normale.

X X X

L'équipe gagnante était formée de Jacques Hébert, Robert Pelchat Henri Bouchard et Eric Gendron. La seconde, à moins 12, comprenait Réal Morin, Harmel Goulet, Marcel Rancourt et Louis Fortin. Enfin, la troisième avec moins 11, se composait de Mendoza Bourque, Armand Poulin, Paul Voyer et Jos. St-Hilaire.

X X X

Les neuf meilleures golfeuses du tournoi "Epitaphe" furent France Veilleux, Julie Veilleux, Madeleine Vachon, Claire Drouin, Lise Pelletier, Rita Gilbert, Réjeane Caron, Paule Doyon et Louise Sévigny.

X X X

Un tournoi nouveau style aura lieu dimanche prochain: le tournoi Maris-Epouses. Les hommes ou les femmes qui ne pourront s'inscrire avec leur moitié pourront s'inscrire, pour la circonstance, avec un conjoint d'occasion. Si on s'en tient au jeu de golf, la morale sera sauve.

X X X

Vous n'avez pas à vous inscrire pour ce tournoi de dimanche. Formez vos équipes d'avance et soyez prêts pour le départ sur tous les trous à 10.30 hres.

X X X

La soirée de clôture aura lieu probablement durant la dernière fin de semaine d'octobre. La date exacte sera annoncée officiellement bientôt.

Profitez des derniers beaux jours; le golf en hiver n'est pas aussi intéressant. Profitez aussi de vos passages sur les verts pour ramasser les feuilles, une par une, c'est un excellent exercice pour ceux qui font de l'embonpoint.

COUPS D'OEIL....

(suite de la page 34)

Au moment où vous lirez ces lignes, la série sera peut-être terminée, mais si elle est encore en cours, les amateurs auront le grand privilège de revoir cette vedette incomparable qu'est Bob Gibson et s'il parvenait a remporter une troisième victoire, il portera à huit sa série de victoires consécutives en améliorant son propre record, qui est le meilleur jamais réussi. Que la série se rende à sa limite ou qu'elle se termine après six rencontres, les partisans des Tigers de Détroit devront mettre chapeau bas devant les Cards de St-Louis, qui représentent une formation mieux balancée.

Mme Albert Ayotte, de Rumford, Me, chez Mlles Eva Lessard et Fernande Bilodeau.

M. et Mme Jean-Yves Leclerc et leur petite fille Sylvie sont partis pour Montréal probablement pour y demeurer.

Mme Alfred Jacques est hospitalisée à l'hôpital de Beauceville. Nous lui souhaitons nos meilleurs voeux de prompt rétablissement.

INSTALLATION DU NOUVEAU CURE DE ST-ALFRED

Le 13 octobre (dimanche) à 3 heures de l'après-midi aura lieu l'installation du nouveau curé de St-Alfred, M. l'abbé Alphonse Roy, professeur des langues grecs et latine au Séminaire du Sacré-Coeur de St-Victor.

M. l'abbé Roy remplace M. l'abbé Marcel Bisson qui est curé à St-Méthode depuis dimanche dernier.

M. l'abbé Alphonse Roy a été ordonné prêtre à la Basilique de Québec en 1954, c.a.d. il y a quatorze ans. Depuis ce temps, il est professeur au Séminaire ainsi que vicaire dominical à Ste-Hénédine de Dorchester.

Nos meilleurs voeux de succès l'accompagne.

St-Victor

FERNANDE BILODEAU

représentante

BAPTEMES DU MOIS DE SEPTEMBRE

Le 8, Joseph Egide Richard, né le 2, fils et sixième enfant de M. et Mme Gérard Fortin (Murielle Roy), entrepreneur-briqueteur. Parrain et marraine, M. et Mme Egide Roy, oncle et tante de l'enfant, de ville Laval, Montréal.

Le 8, également, Joseph André Eric, né le premier septembre, fille et second enfant de M. et Mme Eucharist Giguère, cultivateur, (Marie-Claire Bolduc). Parrain et marraine, M. et Mme Ephrem Bolduc, grands-parents de l'enfant et de cette paroisse.

Le 28, Marie Caroline Josée, née le 17, fille et huitième enfant de M. et Mme Raymond Rodrigue (Gilberte Doyon). Parrain et marraine, M. et Mme Emery Doyon, oncle et tante de l'enfant et de cette paroisse.

Le 29, Joseph Normand Eric, né le 13, fils et troisième enfant de M. et Mme Raymond Lacombe (Aline Lapointe) hôtelier, Parrain et marraine, M. et Mme Normand Lapointe, oncle et tante de l'enfant et de cette paroisse.

VA ET VIENT

Mme Omer Fortin, Mme Auguste Fortin, M. et Mme Luc Fortin, Mlle Dorothée Plante sont allés à Magog aux funérailles de M. Alfred K. Benoit décédé à Miami, Flo. et inhumé à Magog Il était l'époux de dame Françoise Rodrigue.

Saint-Benjamin

MALADES

Prompt retour à la santé à Mme Odilon Breton hospitalisée à l'hôpital St-Sacrement à Québec.

SOIREE CANADIENNE ET BINGO

Le 19 octobre à 8 heures à la salle du collège il y aura une soirée canadienne et un bingo organisés par les femmes chrétiennes et les dames fermières au profit de l'église.

Tirage d'un premier prix de $100.00 et d'un second de $50. Ce tirage aura lieu le 2 novembre lors d'une parade de modes organisée par les filles d'Isabelle de la paroisse à l'hôtel de Morissette Edgar Caron et cette soirée est au profit de l'église également.

Cordiale invitation à tous et souhaitons un franc succès pour cette bonne oeuvre.

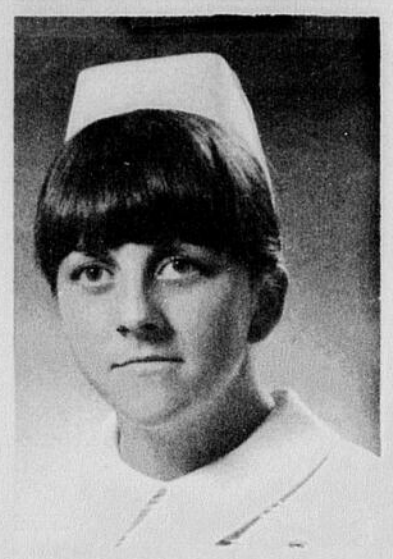
Déplacements

M. Mme Noël Poulin ont passé quelques jours de vacances à Old Orchard Maine.

M. Mme Joseph Gilbert de Coaticook en visite chez M. Mme Odilon Gilbert.

Mme Thomas Miotke et son fils ont passé quelques semaines chez Mme Eddy Audet à l'occasion du décès de M. Audet.

Mme Honoré Turcotte de Québec a passé une quinzaine de jours chez M. Mme Jean-René Turcotte et visitant ses enfants.



Félicitations à Mlle MARTINE AUDET, fille de M. et Mme Arthur Audet de St-Ephrem, qui a graduée avec grande distinction à l'hôpital St-Julien de St-Ferdinand d'Halifax. Elle est maintenant aux services de ce même hôpital.

CESSONS DE...

(suite de la page 32)

d'entre eux seront guéris. Or, selon la Société canadienne du Cancer, ce nombre pourrait être augmenté de moitié si l'on arrivait à vaincre la peur, l'apathie et le fatalisme.

Le cancer du col utérin, qui autrefois tuait sans merci presque toutes les femmes qui en étaient atteintes, est en principe curable à 100% lorsqu'il a été détecté à temps, ce qui peut se faire très facilement au moyen du test de Papanicolaou. La plupart des gynécologues canadiens l'imposent à leurs clientes. Au cours des cinq dernières années, grâce à des subventions fédérales-provinciales, on a pu procéder à 2,250,000 de ces tests et dépister ainsi 4,500 cas à une phase précoce.

Le cancer du sein est celui qui fait le plus de ravages chez la femme, et cependant on est de mieux en mieux armé contre lui. A l'Hôpital Royal Victoria de Montréal, le taux de survie de cinq ans pour les opérées est passé de 42% à 52% entre 1940 et 1963. Pris tres tôt, au premier stade, le cancer du sein, lorsque la tumeur est petite et que les cellules malignes n'ont pas encore proliféré, est curable dans 80% des cas.

Le cancer du côlon et du rectum, qui est le plus commun des cancers internes, est responsable de 4,100 morts par an au Canada. Mais 90% d'entre eux peuvent être détectés à temps, lors d'une visite médicale annuelle. Même le cancer du poumon, qui s'est répandu de manière alarmante, n'est pas aussi désespéré qu'on le croit communément.

Si la médecine est en mesure de prolonger suffisamment la vie des malades, peut-être, entre-temps, verra-t-on aboutir les recherches auxquelles travaillent d'innombrables savants du monde entier.

dimanche 13
23 h 30

"La Pyramide humaine"

La Pyramide humaine de Jean Rouch sera à l'affiche le dimanche 13 octobre à 23 h 30.

Après les films de cinéma-vérité *Moi, un Noir* et *Chronique d'un été*, la *Pyramide humaine* se veut une expérience nouvelle où s'enrichiraient l'un par l'autre le reportage et la fiction, à partir d'une étude raciale.

Soucieux d'atteindre à l'authenticité et repoussant tout artifice, Rouch a voulu approfondir la veine du reportage vécu. Il a donc proposé à des jeunes Noirs et à des jeunes Blancs d'une classe mixte d'un lycée d'Afrique noire, Abidjan, de nous parler de leurs problèmes à travers un psycho-drame dont il leur donnait le thème et qui se modifierait selon leurs propres désirs et réactions.

Nadine, jeune Parisienne dont le père est fonctionnaire, arrive au lycée d'Abidjan et s'étonne de la barrière d'ignorance et de silence qui sépare les deux communautés raciales.

Remplie de bonnes intentions, elle s'emploie à faire tomber ce mur d'indifférence sinon d'hostilité. Elle invite les jeunes des deux clans à une partie où chacun, après avoir vaincu appréhensions et préjugés, fraternise avec tous les autres.

Mais, dès lors, tout n'est pas gagné et parce qu'il s'agit bientôt de passions, d'amour, de nouveaux conflits naissent, des bagarres éclatent.

Jeudi à 23 h 55
Jungle Girl and the Slaver. Drame, avec Marion Michael et Adrian Hoven. Un policier veut aider une jeune fille qui vit avec les indigènes d'une tribu à lutter contre le commerce des esclaves.

Vendredi à 21 h 00
Assault on a Queen. Drame policier, avec Frank Sinatra, Virna Lisi et Tony Franciosa. Des aventuriers décident de renflouer un sous-marin allemand coulé pendant la guerre et de l'utiliser pour des fins de piraterie.

CONCOURS DES "CINQ"

P. M. BÉGIN
SALON DE CHAUSSURES
SOUS-SOL D'ECONOMIE

PAQUET SPORTIF
SPORT ET DIVISION MARINE

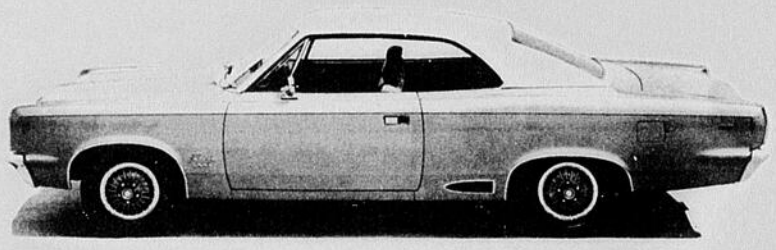
Gagné ENR.
Meubles
Appareils Electriques
Cadeaux
Disques
Instruments musique

Bijouterie Ephrem Poulin
ALLIANCES
BIJOUX
MONTRES
CADEAUX

AU RONDIN ENR.
Confection pour Dames
la boutique
Corseterie

toute facture ou fac-similé acceptable donne droit de participation

GAGNEZ GRATUITEMENT UNE REBEL SST SUPER SPORT D'AMERICAN MOTORS

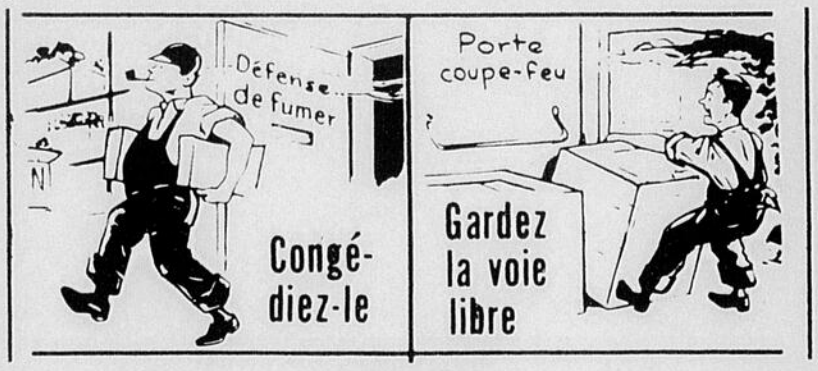


ATTRIBUTION 27 DÉCEMBRE 1968

EN PARTICIPANT AU CONCOURS DES "CINQ"

pour obtenir la Rebel, le gagnant devra répondre à une question facile

vendu par GARAGE NOEL LESSARD, vendeur autorisé RAMBLER et JEEP



Un million de livres de sirop d'érable à vendre

SAINT-GEORGES — Les dirigeants du Syndicat des producteurs de sirop d'érable de Québec-sud poursuivent des efforts en vue de conclure la vente de près d'un million de livres de sirop qui a dû être entreposé à la fin du printemps dernier.

Les quelque 500 producteurs, dont le sirop n'est pas encore vendu, ont été convoqués pour demain soir à Saint-Georges, par les directeurs de leur syndicat, dans le but de discuter d'une entente pouvant éventuellement être conclue avec une institution financière concernant un prêt pour cet entreposage.

Ce sirop encore non vendu représente presque le tiers de la production généralement vendue en gros par le syndicat des producteurs de Québec-sud, c'est-à-dire de la région de Beauce, Dorchester et Frontenac. Pratiquement tout ce sirop est livré habituellement à des compagnies américaines qui en font notamment une distribution chez des détaillants.

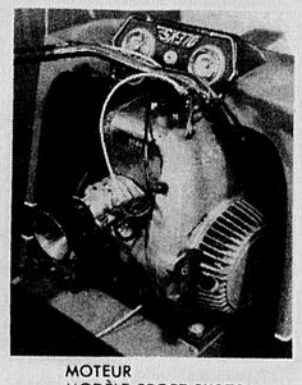
La vente au détail du sirop d'érable aux Etats-Unis deviendrait apparemment de plus en plus difficile. L'année dernière, le sirop aurait été réduit plus qu'auparavant pour l'embouteillage, et les consommateurs en auraient acheté encore moins.

La semaine dernière, les dirigeants du Conseil économique régional de la Chaudière ont projeté une étude complète sur l'organisation de la mise en marché dans le Québec et à l'étranger ainsi que sur la production du sirop d'érable.

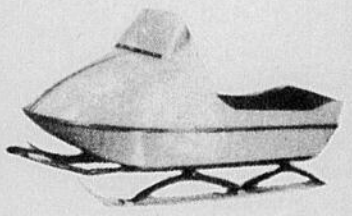
Le C.E.R. doit demander une subvention en vertu du programme ARDA pour effectuer les études et les recherches projetées.

skiroule SKIROULE '69

7 modèles
20 c.v. @ 50 c.v.



MOTEUR MODÈLE SPORT SX370



CARIOL

20 H.P. $875.00
20 H.P. Elect. $945.00
Avec Batterie
22 H.P. $940.00
Avec R.P.M. et Speedo
25 H.P. $940.00
27 H.P. $999.00
Avec R.P.M. et Speedo
35 H.P., 2 cylind., $1075.00
50 H.P., 2 cylind., $1195.00

VOYEZ LE VRAI PUR-SANG CHEZ:

PAQUET SPORTIF
Div. Marine
ST-GEORGES STATION — Tél. 228-6616

Décès

Service anniversaire de M. Archelas Pomerleau lundi le 14 octobre à 2 hres p.m. en l'église de St-Ephrem. Les parents et amis sont invités à y prendre part.

Remerciements

Madame Louis Richard et les enfants de M. Louis Richard de Sherbrooke, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, cartes de sympathie, télégrammes, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles, leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Louis Richard, et les prient d'accepter ce témoignage de gratitude.

M. Philippe Jolicoeur

A l'hôpital de Beauceville, le 23 septembre, est décédé à l'âge de 56 ans 6 mois, M. Philippe Jolicoeur époux de dame Suzanne Poulin de Beauceville.

Il laisse dans le deuil son épouse. Ses enfants: Hervé étudiant à l'Université de Sherbrooke, Ursule de Québec, Mme Robert Poulin (Monique) de Beauceville, Gaston de Montréal, Jean-Roch de Oreway (Sept-Iles), Thérèse, Clément, Normand, Simon, Gaétane et Céline tous de Beauceville.

Son gendre: M. Robert Poulin. Ses petits-enfants: Harold et Mylène Poulin.

Ses soeurs: Sr Lucia Jolicoeur, Maison-Mère Bon Pasteur, Québec, Mme Omer Boucher, St-Honoré, Mme Joseph Gilbert, St-Joseph. Sa belle-mère, Mme Joseph Vachon de Beauceville. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Albert Thibodeau, Manchester, N. H., M. et Mme Patrick Poulin de Beauceville, Mme Jos. Thibodeau, Sherbrooke, Sr Yolande Poulin, Dominicaine Supérieure à l'Archevêché de Québec, M. et Mme Alfred Poulin, M. et Mme Arsène Poulin, M. et Mme René Rodrigue, de Beauceville, M. et Mme Hector Roy de Thetford-Mines ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

Les funérailles eurent lieu vendredi le 27 septembre à 4 heures p.m. en l'église de Beauceville.

Portaient le cercueil, MM. Henri-Louis Poulin, Paul-Emile Bisson, Henri-Louis Thibodeau, Joseph Rodrigue, Gédéon Thibodeau, Jean-Guy Bolduc.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Thomas O'Grady.

A la demande du défunt, M. le chanoine Gédéon Duval, ancien curé de Beauceville chanta le service assisté de M. l'abbé Thomas O'Grady.

M. Damien Falardeau

Décédé accidentellement jeudi le 12 septembre à l'âge de 47 ans 5 mois, M. Damien Falardeau, de St-Ephrem, époux de dame Lucienne Dubord.

Il laisse dans le deuil, son épouse et ses enfants: Jean Guy, Laurian, Jean-Noël, Ginette, Yves, Réjeanne, Réjean et Carmen. Sa mère: Mme Wilfrid Falardeau, sa belle-mère Mme François Dubord, son frère: M. Mme Jean-Berchmans Falardeau, ses beaux-frères: M. Emilien Drouin, M. Mme Dominique Dubord, M. Mme Lionel Dubord.

Une croix de fleurs était partée par M. Gérard Réault.

Portaient le cercueil: M. M. Donald Falardeau, Florian Falardeau, Jocelyn Drouin, Renald Drouin, Claude Drouin, Normand Dubord. La levée du corps fut faite par M. l'abbé P. Germain ,curé. Le service fut chanté par M. l'abbé Florian Guay, le 16 septembre et de là au cimetière paroissial.

Les funérailles sous la direction de la Maison Robert et Frère de St-Ephrem.

Nous offrons à la famille si cruellement éprouvée nos plus sincères condoléances.

M. Hilaire Talbot

Mercredi le 2 octobre décédait à l'âge de 75 ans 8 mois M. Hilaire Talbot de St-Honoré.

Lui survivent ses fils et belles-filles, M. et Mme Dominique Talbot (Ange-Aimée Breton) de Ste-Cécile, Emmanuel de Québec, M. et Mme Réal Talbot, (Marie-Paule Audet) de St-Honoré, M. et Mme Gaston Talbot (Carmelle Beaudoin) St-Georges M. et Mme Roger Talbot (Bella) de Montréal, R phael, frère des Ecoles Chrétiennes de l'Academie de Québec, ses filles et gendres, M. et Mme Paul-Yvan Paradis (Dorothée) de St-Honoré M. et Mme François Quirion (Agnès) de Lac Mégantic, M. et Mme Louis Roy (Hélène) de St-Romain, M. et Mme Clermont Malenfant (Denise) de Montréal ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Edmond Chabot (Marie) de Waterbury , Mme Gustave Faucher (Georgiana de Thetford, M. et Mme Albert Bégin (Octavie) de Thetford Mines, Sr Hélène de la Croix, s.c.s.l. (Imeda) de St-Georges, Mme Ludger Leclerc de Sherbrooke, M. et Mme François Beaudoin d'Ottawa, Mme Oliva Beaudoin, Waterville, Maine, M. et Mme Adélard Tardif de Québec. Il était l'oncle de l'abbé Jean-Marie Bégin de Thetford Mines et le cousin de l'abbé Camille Faucher, curé de St-Fidele de Québec et un grand nombre de petits-enfants, cousins, cousines, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu a St-Honoré sous la direction de la maison Robert et frères de la Guadeloupe le 5 octobre.

Portaient le cercueil, MM. Paul-Eugène Nadeau, Ls-Philippe Talbot, Aurèle Perron, Honorius Chabot, Paul-Emile Talbot, Roland Faucher.

La levée du corps fut faite par l'abbé Léo Dubord, curé et le service fut chanté par l'abbé J.-Marie Bégin assisté des abbés Léo Dubord, curé et Eloi Routhier.

Mme Joseph Vir

Jeudi, le 26 sept. 1968, décédait à l'âge de 60 ans, Mme Lucienne Gagnon, de Ste-Rose, Cté Dorchester.

Lui survivent: son époux, M. Joseph Vir, sa mère, Mme Albert Gagnon; ses fils et belles-filles, M. et Mme Réal Vir (Rose-Hélène Rodrigue) de Morissette Station, M. et Mme J. Marie Vir (Georgette Vachon) de Ste-Rose, M. et Mme Gaston Vir (Juliette Nadeau) de Ste-Rose.

Ses filles et gendres, M. et Mme Gilles Audet (Dolorès), de Rouen Abitibi, M. et Mme Guy Vachon (Claudette) de Ste-Rose, Mlle Laurencia, de Montréal, M. et Mme Nelson Gagnon (Jacqueline) de Ste-Rose, M. et Mme G. Albert Bougie (Annette), de Ste-Rose, M. et Mme Claude Faucher (Carmelle) de Montréal, M. et Mme Jean-Yves Nadeau (Pauline), de Montréal, M. et Mme Roger Carrier (Rose-Marie), de St-Georges, Mlle Ginette, de Montréal, ainsi que plusieurs petits enfants.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Rév. Frère Antoine Gagnon, de Montréal, M. et Mme Albert Gagnon et M. et Mme Fernand Gagnon d'Ayers' Cliff, Stanstead, M. et Mme Adrien Gagnon, Palmarolle, Abitibi, M. et Mme Lucien Gagnon, Ste-Rose, Mme Théodore Fournier (Rose) et Mlle Henriette Gagnon de St-Cyprien, M. et Mme Aimé Dupont (Marie-Louise), de Mont Brun, Abitibi, M. et Mme Emile Vir et M. et Mme Michael Clear, de Floride, Mme Alice Vir Tardif de Waterville, M. et Mme Honoré Vir de Halleyburg, Ont., et un grand nombre de cousins, cousines, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Rose, le 30 septembre, à 4 hres, sous la direction de la maison Benoit Laflamme.

Les dames de Ste-Anne étaient représentées par Mmes Edmond Gagnon, Henri Bédard, Rosaire Caron, Odilon Gagnon, Laurent Veilleux, Léo Vachon.

Portaient le cercueil, MM. Henri Bédard, Rosario Dallaire, Joseph Bédard, Gérard Gagnon, Lionel Lacasse, Paul-Henri Bédard.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Roy, curé, qui chanta aussi le service assisté de MM. les abbés Léon Philippe Dancause, de St-Louis et Louis-Philippe Roy, de St-Benjamin.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
J. R. Peyrot, dépt. PRO
487 est, boul. Charest,
Québec, P. Q.

CARTES D'AFFAIRES

Vendeur autorisé:
Fournaises — Chauffe-eau

L'ISLET

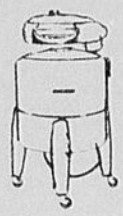
Entrepreneurs
Electricité, Chauffage,
Plomberie, Ventilation

ELECTRIQUE ENR.

prop. CLEMENT GILBERT, tél. 228-3665
prop. Roland LARIVIERE, tél. 228-2676

635, 2e Avenue, ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Gagnon Laveuses Enrg.



se spécialise dans la réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves et usagées.

Service autorisé par les compagnies "Simplicity", "McClary Easy", "Beatty", "General Electric", "Roy", "Gibson", "Norge" et "Moffat".

Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

ST-GEORGES TRANSMISSION Enr
Bertrand Grenier, prop.
Spécialité: Réparation transmissions automatiques et ordinaires
VENDEUR PRODUITS SHELL
Tél. 228-3219 — 5710, route 23 — St-Georges-Est

Entrepreneur peintre, poseur de prélarts et tapis,
Fournisseur de peinture "SICO"
M. DENIS QUIRION
128, 43e Rue, ST-GEORGES-EST Tél. 228-5304

Faites vérifier:
FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS
DE VOTRE AUTOMOBILE
pour plus de
Confort - Economie - Sécurité - Plaisir
Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez
ERNEST GILBERT Inc.
aussi distributeur de gaz et appareils à souder
208, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2633

G. H. BROUSSEAU se spécialise dans les systèmes à eau chaude Hydronique "American Standard" pour résidences, commerces, Edifices publiques.

G. H. BROUSSEAU
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Tél. 228-3212
29, 18e RUE, VILLE ST-GEORGES

NORMAND GIGUÈRE INC.
200, 2ème Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél. 228-4241
Matériaux de construction
Peinture SHERWIN-WILLIAMS
TOUT POUR LA CONSTRUCTION

LES PRODUITS SANITAIRES
MERVEILLE Enr.
Offrent aux hôteliers, aux commissions scolaires ou aux postes de commerce... Cire à plancher — Détergent liquide — Poudre à plancher — Détergent en poudre, etc...
Tél. 228-5484 — 36A, 30e Rue, Ville St-Georges-Est

DÉCÈS

Tragédie routière

Une terrible tragédie routière, survenue vendredi soir sur la route du Collège Classique de Thetford Mines, a fait au moins deux morts, dont celle d'un adulte dont l'identité n'a pas été révélée, et d'un bambin de deux ans du nom de Alain qui a été tué sur le coup, enfant de M. et Mme Laurent Bernard (Jeannine Prévost) de St-Léonard Port-Maurice, qui eux aussi sont dans un état sérieux ont été transportés de toute urgence à l'hopital de l'Enfant-Jésus, de Québec.

La petite victime Alain a été transportés à la Morgue de Robert & Frère de St-Ephrem où a été exposé le corps C'est dimanche à 4 heures de l'après-midi qu'eut lieu la cérémonie des anges dans l'église paroissiale et de là au cimetière.

Selon les premiers détails obtenus, la voiture des Bernard roulait en direction de St-Ephrem, où ils se rendaient en visite chez leurs parents M. et Mme Ovide Bernard.

Mme Léon Jacob

Madame Léon Jacob, née Léopoldine Carignan de St-Samuel (Lac-Drolet) comté de Frontenac, est décédée à l'hôpital St-François d'Assise, à Québec, samedi le 21 septembre 1968 à l'âge de 81 ans.

Elle laisse dans le deuil ses fils et ses filles, M. et Mme Louis-Philippe Daigle (Yvette) Arvida, M. et Mme Emile Bégin (Marie-Hélène) St-Samuel, Dr et Mme André Pothier (Carmen) Trois-Rivières, Dr et Mme David Jacob (Marthe Jolicoeur) Québec, M. et Mme Raymond Jacob (Jeannine Beaudoin) Ville St-Georges, M. et Mme Denis Jacob (Ruth Truchon) Chicoutimi, Mlle Claire Jacob, St-Samuel.

Ses soeurs, Mme Jean Morin (Odila Carignan), Sr St-Jean l'Evangéliste et Sr M. Carignan, sgm.; ses belles-soeurs, Mme Léopold Carignan (Valérie Jacob) Mme Joseph Vallerand (Anna Jacob), Mme Nestor Carignan; ses petits enfants, France, Richard, Nicole Daigle, Marc, François et Michel Bégin, Louise, Jacques, Catherine, David et Eric Pothier, Pierre, Marie, André et Anne Jacob, Louis et Suzanne Jacob, Louise Jacob et un grand nombre de neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Samuel mardi le 24 septembre. M. le curé Odina Poirier présida la cérémonie d'accueil, célébra le service funèbre et prononça l'homélie. A l'autel il était assisté de M. le curé Lucien Morin de St-Cyprien et de M. le curé Jolicoeur de Ste-Cécile.

Le Chanoine Henri-Philippe Audet de St-Romuald et M. l'abbé Roméo Bélanger de St-Louis de Courville (anciens curés) assistaient au choeur.

Outre les membres de la famille nommés plus haut, étaient présents aux funérailles, ses neveux et nièces, Mme Serge Ménard (Pierrette Carignan) Alfred Jacob, M. et Mme Daniel Jacob, M. et Mme Donat Perreault, M. et Mme Donia Perreault, M. et Mme Alphonse Jacob, Mme Fernand Michaud, M. Emilien Bourque, M. et Mme Armand Jacob, M. Henri Jacob, M. et Mme Simon Paradis, M. et Mme Henri-Noël Chabot, M. et Mme Zotique Couture, M. et Mme Guy Couture, M. et Mme Julien Carignan, M. et Mme Raymond Poirier, Mlle Winifred Lagueux et un nombre imposant d'amis et de coparoissiens.

Les porteurs étaient MM. Geo. Emile Quirion, Jos. Beaudoin, Alcide Beaudoin, Orpha Théberge, Roger Rosa, Roger Therrien.

La défunte faisait partie de la fraternité du Tiers-Ordre de St-François.

M. Eddy Audet

Lundi le 9 septembre décédait à l'âge de 68 ans Eddy Audet de Morissette Station

Lui survivent: son épouse, née Eugénie Pépin; ses filles et gendres, M. Mme Thomas Miotke (Jeannine) de Los Angeles, M. Mme Jean-Guy Daigle (Pauline) de Québec, ses petits-enfants Tommy Miotke et Jean Daigle; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Alban Audet de Québec, M. Mme Roger Audet de Drummondville, M. Mme Clermont Audet de Sherbrooke, M. Mme Léon Boulet (Mabel) de Granby, Soeur Marie de Jésus (Laurette) de Woonsoket, M. Mme Solfrid Boucher (Germaine) de Lévis, M. Napoléon Rodrigue St-Benjamin, Mme Josaphat Pépin de Beauceville, M. Mme Ernest Pépin de St-Benjamin, M. Albert Morin de St-Benjamin, Mme Antonio Veilleux de St-Benjamin.

Les funérailles eurent lieu St-Benjamin sous la direction de la Maison Gérard Giguère de Beauceville, le 13 septembre. La croix était portée par bre. La croix et le drapeau du Sacré Coeur étaient portés par MM. Gérard Mathieu et Onésime Veilleux, accompagnés de M. Jacques Veilleux. Les porteurs d'honneur étaient MM. Joseph Poulin, Philippe Veilleux, Odilon Breton, Ernest Turcotte, Adrien Veilleux et Florian Daigle. Portaient le cercueil, MM. Honorius Poulin Cléophas Vachon, Welly Veilleux Odilon Veilleux, Armand Nadeau, Wilfrid Veilleux (Alexandre.)

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Patrice Roy de Ste-Rose et le service fut chanté par le Pére Gérald Caron, arrière neveux, assisté de MM. les abbés Guy Caron arrière neveu, et de M. l'abbé Patrice Roy de Ste-Rose. Au choeur étaient présents M. l'abbé Louis-Philippe Roy, curé de St-Benjamin.

Mme J. Bellegarde

Lundi le 30 septembre décédait à l'âge de 80 ans dame Elmire Beaudoin de St-Honoré.

Elle était l'épouse en premières noces de feu Maxime Blais et en deuxième noces de feu Joseph Bellegarde.

Elle laisse ses fils et belles-filles M. et Mme Wilfrid Blais (Marie Fortier) de St-Honoré, M. et Mme Florian Blais (Lucienne Gosselin) de Thetford, M. et Mme Jean-Roch Blais (Thérèse Bélisle) de Montréal, M. et Mme Adonia Blais (Pauline Houde) de Boston, ses filles et gendres, M. et Mme Gédéon Demers (Emilia) de St-Honoré, M. et Mme Arthur Demers (Marie-Anna) de Lac Mégantic, M. et Mme Gérard Blais (Rosa) de St-Benoit, M. et Mme Charles-Auguste Moreau (Laurette) de Lac Mégantic, Mme Guy Blais (Gemma) de Valleyfield, Mme Roger Turcotte (Madeleine) de Valleyfield, M. et Mme Ralph Teff (Annette) de Blakeburn, sa soeur, beaux-frères et belles-soeurs, Mme John Veilleux, St-Benoit, M. et Mme Octave Carrier, St-Benoit, Mme Edouard Beaudoin de Sherbrooke, Mme Xavier Beaudoin de St-Ludger, M. Emile Carrier, M. et Mme Joseph Boutin de St-Honoré, Mme Jos. Maheux, de St-Martin, Mme Octave Bellegarde de Notre-Dame de la Guadeloupe, Mme Omer Bellegarde, M. Philippe bellegarde de Montréal et un grand nombre de petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousine. Elle était la tante de l'abbé Henri Beaudoin p. m. e. de Montréal.

Les funérailles eurent lieu à St-Honoré le 4 octobre sous la direction de la maison Gédéon Roy le 4 octobre.

Portaient le cercueil, MM. Bertrand Paradis, Wilbrod Blais, Ghislain Blais, Gilles Blais, Doris Blais, Clément Arguin.

La levée du corps fut faite par l'abbé Léo Dubord et chanta également le dervice.

Mme Rémi Morin

Samedi, le 14 septembre, décédait à l'hôpital de l'Assomption, de St-Georges, à l'âge de 72 ans et 10 mois, Mme Antoinette Lamontagne épouse de feu Rémi Morin de St-Hilaire de Dorset.

Lui survivent, ses enfants, M. et Mme Gérard Blais (Marguerite) de St-Ludger, M. et Mme Philippe Lacroix (Antoinette) de St-Georges Ouest, M. et Mme Augustin Morin (Fernande) de St-Hilaire de Dorset, M. et Mme Eugène Morin de Durham, M. Gustave Morin de St-Hilaire de Dorset, M. et Mme Jean-Marc Morin, de Montréal, M. et Mme Claude Morin, de Montréal, M. et Mme Roland Morin, de St-Hilaire de Dorset, M. et Mme Jean-Claude Therrien (Rollande) de St-Samuel, M. et Mme Roméo Leblanc (Blandine) de Sherbrooke, M. et Mme Fernand Gagnon (Jeannine) de La Guadeloupe, M. et Mme Jean-Raph Boutin (Colette) de Waterville, M. et Mme Gaston Morin, de Montréal.

Une tante, Mme Alfred Dubé, de Québec.

Ses beaux-frères, belles-soeurs, M. et Mme Jean Morin, de Sherbrooke, Mme Hormidas Veilleux, de Québec, Mme Narcisse Morin de St-Cyprien, M. Gérard Roberge de Québec, M. Ursussin Pépin de Rock-Island.

Elle laisse aussi quarante-cinq petits enfants, six arrières-petits-enfants et plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Hilaire de St-Hilaire de Dorset, sous la direction de la Maison Robert et Frères, mardi le 17 septembre.

Portaient le cercueil, MM. Normand, Gilles, Gaétan Lacroix, Michel, Christian, Alain Morin, tous petits-enfants.

La levée du corps fut faite par l'abbé Fortin, curé de la paroisse. et le service fut chanté par l'abbé Lucien Morin de St-Cyprien, neveu de la défunte.

La quête fut faite par Mmes Cyprien Lacroix et Georges Létourneau.

Le cortège était précédé des dames Chrétiennes.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Saint-Prosper

RALLYE AUTOMOBILE

Un rallye automobile eut lieu à St-Prosper le 6 octobre organisé par MM. Serge et Robert Roy.

Voici l'ordre des gagnants: Régis Roy, navigateur, Gaétan Laflamme, Guy Gobeil, Raymond Roy, Pierre-Albert Dion, Jacques Trudel, Mlle Huguette Ferland, Bernadin Dutil, Mlle Martiane Champagne, Jean-Thomas Fortin.

PILOTES

Marcel Dion, 836 points, Luc Poulin, 724, Gaétan Gilbert, 704, Gérard Roy, 685, Richard Dion, 620, Mme Jacques Trudel M. Loyola Laflamme, 531, Paul-André Roy, 424, Richard Perron, 414, Rosaire Roy, 284.

ELECTIONS CHEZ LES LACORDAIRES

Dimanche le 6 octobre avait lieu la réunion générale des Lacordaire et Jeanne d'Arc de la paroisse. M. Aimé Tremblay président a souhaité la bienvenue à tous et présenta M. Bisson de St-Zacharie, président régional, qui nous donna un compte-rendu du congrès régional.

Au cours de cette assemblée, furent tenues les élections annuelles sous la présidence de M. Bisson et M. Fridolin Roy, secrétaire.

Le nouveau conseil se compose comme suit: aumônier: M. le curé C.-André Jobin, président, M. André Leclerc, vice-président, vice-président, M. Aimé Tremblay, responsable d'éducation, Mme Henri Loignon, responsable de réhabilitation, M. Normand Larochelle, fils de Renaud, conseillères, Mme Conrad Tanguay et Mme Raoul Pruneau, directrice, Mlle Paule Larochelle, secrétaire, Mme André Leclerc.

Lors de cette réunion, Mme Renaud Larochelle et Mme Raoul Pruneau recevaient leur insigne de 20 ans d'abstinence totale. M. le curé adressa des félicitations à celles qui ont reçu leur insigne et remercia ceux qui faisaient partis du conseil et félicita les nouveaux élus et donna des bons conseils et encouragea à faire partie d'un bon mouvement qu'est le cercle Lacordaire. La soirée s'est terminée par un goûter.

NAISSANCE

M. et Mme Jean-Guy Rodrigue (Rachelle Larochelle) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 25 septembre et baptisée le 5 octobre sous les prénoms de Marie, Chantal, Guylaine. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Fortier de St-Georges, porteuse, Mlle Pauline Rodrigue, soeur du bébé.

NAISSANCE

M. et Mme Marcel Dion (Blanche Roy) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 28 septembre 1968 et baptisée le 5 octobre sous les prénoms de Marie, Reine, Sophie. Parrain et marraine, M. et Mme Claude Larose de Montréal, oncle et tante de l'enfant, porteuse Mme André Morissette de Hartford, tante du bébé.

Sainte-Justine

Décès-

A été rappelé à Dieu, le 14 septembre 1968, M. Antoi- Royer, autrefois de Ste-Justine époux de Marguerite Robitaille décédé à l'âge de 64 ans. Son service et sa sépulture eurent lieu à Québec le 17 septembre. Il était le frère de M. Joseph Royer et le beau-frère de M. Lauréat Bédard de Ste-Justine Sincères condoléances à la famille éprouvée.

Mariages:

TANGUAY—TANGUAY.

Samedi, le 21 septembre était célébré en l'église de Ste-Justine, le mariage de Mlle Paulette Tanguay, fille de M. Antonio Tanguay et de feu dame Marie-Jeanne Pouliot de Ste-Justine, à M. Gervais Tanguay, fils de M. et Mme Napoléon Tanguay (Clara Plante) de Ste-Justine. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Gilles Tanguay, frère de la mariée. Mme Yvon Tanguay touchait l'orgue. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hotel Tanguay de Ste-Justine et les nouveaux époux partirent pour St-Donat. A leur retour, M. et Mme Tanguay résideront à Ste-Justine.

GAGNON—ROY.

Samedi, le 28 septembre était célébré en l'église de Ste-Justine, le mariage de Mlle Solange Roy, fille de M. et Mme Joseph Valère Roy (Yvonne Métivier) de Ste-Justine, à M. Denis Gagnon, fils M. et Mme Fortunat Gagnon (Liliane Larochelle) de Ste-Sabine. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Paul-Arthur Matte, curé de Ste-Justine. Ensuite, une réception eut lieu à l'hotel Tanguay de Ste-Justine. A leur retour les nouveaux époux résideront à Ste-Sabine.

ROULEAU—MERCIER.

Samedi, le 28 septembre, se sont unis devant Dieu de l'église de Ste-Justine, Mlle Pauline Rouleau, fille de M. et Mme Fortunat Rouleau (Marguerite Sirois) de Ste-Justine, à M. Léo Mercier, fils de M. et Mme Adolphe Mercier (Marie-Anna Bédard) de Ste-Sabine. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Paul-Arthur Matte, curé de Ste-Justine. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hotel Tanguay de Ste-Sabine. M. et Mme Mercier demeureront à Ste-Justine à leur retour.

FAUCHON—RACINE.

Samedi, le 28 septembre, se sont unis devant Dieu en l'église St-Pascal de Maizerets, Mlle Lisette Fauchon de St-Pie X, Québec, fille de M. et Mme Alphonse Fauchon (Yvonne Gourde) de Ste-Justine, à M. Roland Racine, domicilié à Ste-Odile, Québec fils de M. et Mme Pierre Racine, (Joséphine Gilbert) de Ste-Justine. Une réception eut lieu à l'hotel Waikiki, de Québec. Les nouveaux époux demeureront à Québec.

ANNONCES CLASSÉES

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis

Notre assortiment est au complet

LA CIE ASSH INC.

Québec

842, rue St-Joseph, Est

ENSEIGNES

neon - plastic

lettrage

Roland Giroux

64, 29e rue, St-Georges-Est

(J.N.O., 26 juin, 4416)

ON DEMANDE

UN COUPLE MARIE de 35 à 50 ans comme compagnon de voyage. Depart fin de janvier pour deux mois. Rome, Moyen-Orient etc... Pour plus d'informations s'adresser à l'Eclaireur-Progres, 509, 1ere Avenue, St-Georges, tél.: 228-4858.

(J.N.O., 21 août, 3417)

CARRIERE DANS LA VENTE

CORPORATION établie au Québec depuis plusieurs années et possédant succursales dans les principaux centres de la province, est à la recherche d'un représentant de carrière pour la region de la Beauce.

NOUS OFFRONS: Revenu annuel de $8,000.00. Possibilité de promotion rapide à Gérant de district. NOUS EXIGEONS: Marie, experience de vente (minimum 3 ans) auto de modele récent. Pour votre application, télépnonez au Siège social à Québec à 833-2304 entre 9 a.m. et midi vendredi.

(1 fs, 9 oct., 1905)

POUR UN RENDEMENT ASSURÉ, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

Beauceville Tél. 227-6447 C.P. 460 | St-Georges Tél. 228-4858 C.P. 158

Minimum: $1.50 avec câdre $2.00 le pouce

À VENDRE

MAISON avec revenu de $900.00 par année. 1 logement en plus au propriétaire. Très bien située dans le centre des affaires. A vendre avec turquis, draperies, laveuse et secheuse. Pour plus d'informations, s'adresser au tel.: 228-2518, St-Georges.
(J.N.O., 7 fev., 4606)

EMPLACEMENT à vendre, 100 pi. de profondeur par 62 pi. de largeur, situé sur la 35e rue St-Georges Est. Pour plus d'informations, s'adresser au tel.: 228-2404.
(1 fs, 9 oct., 3597)

MANTEAUX d'hiver pour fillette, grandeurs 2–3x–5–6x–8, avec bonnets et pantalons en parfait état. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser au tél.: le soir 228-2403 St-Georges.
(J.N.O., 9 oct., 3591)

FOURNAISE à bois convertie à l'huile avec brûleur "Emco" avec tuyaux compris. Prix $50.00. S'adresser au 417, 1ere avenue, St-Georges Est, tél.: 228-3554. (1 fs, 9 oct., 1902)

ROBE de mariée d'automne à vendre, grandeur 9–10 ans. Avec voile traine et manchon. N'a été portée qu'une fois en dehors de la region. Pour informations, tél.: 228-4696 St-Georges.
(1 fs, 9 oct., 1901)

EMPLACEMENT A VENDRE situé à Beauceville Ouest dans le nouveau développement. Grandeur 75 x 100. Prix de $1000. à $1500.00. Conditions de paiement comptant ou à terme. Pour plus de renseignements, s'adresser à M. Louis Bolduc courtier d'assurance, Beauceville, tél.: 227-3784.
(J.N.O., 25 sept., 3559)

A VENDRE: Six calorifères électriques de 1500 watts chacun, usagés. Aussi chauffe-eau électrique usagé Cascade 40. S'adresser à Denis Quirion, St-Georges, tél.: 228-5304.
(J.N.O., 11 sept., 3509)

TERRAIN DE CAMPING avec lac, chalets, tables à picnic, très bien situé sur la route Kennedy. Pour informations s'adresser au tel.: 685-3777 St-Côme.
(J.N.O., 25 sept., 3544)

A VENDRE: machine à coudre électrique portative de marque Nordic ($30.00). Aussi matelas neuf pour lit juvenile, grandeur 60x32 po. ($15.) S'adresser à St-Georges, tél: 228-4287.
(J.N.O. 17 juillet, 4363)

A LOUER

MAISON A LOUER dans la 32e rue St-Georges Ouest. 5 apts., chambre de bain complète. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-3671 ou 228-3752 St-Georges.
(J.N.O., 25 sept., 3562)

MAISON à louer, 7 apts, plus chambre de bain, libre le 20 octobre. Située dans la 20e rue St-Georges Est. Pour plus d'informations, s'adresser au tél.: 228-4635, St-Georges.
(1 fs, 9 oct., 3598)

LOGEMENT à louer, 5 pièces plus salle de bain, situé à Beauceville Ouest. S'adresser au tél.: 227-6635, M. Jean-Louis Grondin.
(1 fs, 9 oct., 3593)

LOGEMENT à louer, 5 apts, eau chaude, 220 volts, prélarts fournis, situé sur la 2e avenue à 669. S'adresser au tél.: 228-3352.
(1 fs, 9 oct., 3592)

CHAMBRE à louer avec pension, conviendrait pour 2 étudiants. Accès facile au Séminaire et autobus. S'adresser au 318, 19e rue E St-Georges Est, tél.: 228-4019.
(1 fs, 9 oct., 3566)

LOGEMENT à louer, 4 apts, plus chambre de bain. 220 volts, tapis mur à mur. Situé au 575, 2e avenue St-Georges Est. Libre immédiatement. Pour plus d'informations, s'adresser au tél.: 228-2974 St-Georges.
(1 fs, 9 oct., 1899)

GARCONNIERE pour 2 personnes a louer de 3 pièces, chambre de 10 x 12, cuisine-salon 12 x 15, chambre de bain complete, chauffée, meublée, située à 58, 19e rue St-Georges Est, tél.: 228-2862.
(J.N.O., 28 août, 3477)

GARÇONNIERES neuves et très modernes, chauffées, meublées au complet, tapis mur à mur, comprenant une grande pièce plus une cuisinette et une chambre de bain. Eau chaude fournie. Galerie et entrée privée, située dans édifice central, voisin du bureau de poste, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est. Stationnement. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 228-2130 ou 228-3030.
(J.N.O., 10 jan., 4561)

A LOUER

TROIS NOUVEAUX LOGEMENTS de 4½ pièces, chauffés, eau chaude fournie, 220 volts, situés à St-Georges Station. S'adresser au tél.: 228-5571.
(J.N.O., 2 oct., 3572)

2 CHAMBRES à louer. Conviendraient pour hommes, étudiants, ou professeurs. S'adresser au 128, 38e rue St-Georges Est. Tél.: 228-6177.
(J.N.O., 2 oct., 3577)

LOGEMENT à louer situé au 202, rue St-Charles Beauceville Ouest. Libre immédiatement. S'adresser au tel.: 227-3477.
(2 fs, 2 oct., 3587)

CHAMBRES à louer avec lavabo et entrée privée situées au 58, 19e rue St-Georges Est. Pour plus d'informations, s'adresser au tel.: 228-2862.
(J.N.O., 2 oct., 3586)

DACTYLOS en parfait état. S'adresser à Papeterie Giguère Enr., 1ère avenue Beauceville Est, tél.: 227-9156.
(4 fs, 2 oct., 3585)

CHAMBRE à louer meublée, appartement avec tapis mur à mur, cuisine commune. Pour plus d'informations, s'adresser au 1500, 7e avenue St-Georges Ouest.
(1 fs, 9 oct., 1906)

GARCONNIERE à louer comprenant 2 pièces, meublée, chauffée, tapis mur à mur, libre immédiatement. S'adresser au tél.: 228-5678 ou 228-2536.
(1 fs, 9 oct., 1903)

LOGEMENT à louer au 199, avenue St-François, Beauceville Ouest. Maison seule, 4 apts plus chambre de bain. Libre le 1er octobre '68. S'adresser à Mme Louis Bolduc, tél.: 227-3784, Beauceville.
(J.N.O., 25 sept., 3558)

CHAMBRES à louer avec cuisine, entrée privée, situées au 835, 17e rue St-Georges Ouest. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-3389.
(3 fs, 25 sept., 3549)

A LOUER POUR LA MARIEE: Service de Location: Magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleur, bouquets de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser au 2895, 1ère avenue, St-Georges Ouest, tél.: 228-2008.
(J.N.O., 22 mars)

ON DEMANDE

ATTENTION! Avons besoin d'hommes et de femmes ambitieux, temps plein ou partiel. Auto nécessaire. Pas de vendeur. Pour entrevue: Ecrire C.P. 72, St-Georges, Cté Beauce.
(J.N.O., 4 sept., 3487)

AUGMENTEZ vos revenus en donnant Service Rawleigh ici dans partie rurale du comté. Nous vous aidons. Meilleur travail de son genre. Assortiment complet. Produits de toilette, épices, médecines, vitamines, polis, désinfectants et produits alimentaires. Ecrivez Rawleigh, Dept J–727–t8, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal.
(1 fs, 9 oct., 3596)

ACHETERAIS

ACHETERAIS lot en pousse, terre abandonnée ou petite érablière, situé à 10 ou 12 milles de St-Georges. S'adresser au tél.: 228-3969.
(2 fs, 2 oct., 3575)

MAISON A VENDRE

MAISON très bien située au 1400, 8e avenue St-Georges Ouest, près de l'Hôpital, construction de 2 ans, grande cuisine, salon, 5 chambres à coucher, 3 salles de bain, céramique, salle familiale, foyer, terrain façade 100 x 88 pi profondeur, tapis mur à mur, rideaux laveuse, sécheuse, laveuse de vaisselles, poêle encastré, frigidaire, chauffage à eau chaude. Libre immédiatement. Cause de vente: décès. S'adresser au tél.: 228-2458 ou 8-3339 St-Georges.
(J.N.O., 18 sept., 3537)

TERRE A VENDRE

TERRE à bois, prêt à couper située à St-Pierre de Broughton. Pour plus d'informations s'adresser au tél.: 228-4858 St-Georges.
(J.N.O., 24 juillet, 3333)

A VENDRE

RESTAURANT moderne, station de gaz situés dans un centre industriel de la Beauce, bâtisse moderne, 2 etages, gros chiffre d'affaire, acheteur sérieux seulement, un offre raisonnable sera accepte. Raison de vente: autre transaction. Pour plus d'informations s'adresser au tel.: 426-2134.
(3 fs, 25 sept., 3543)

HOTEL A VENDRE

HOTEL licencié, bonne clientèle, bonnes conditions. Cause de vente: décès. S'adresser à Hotel Moreau, Scott Jonction, Dorchester.
(2 fs, 2 oct., 3576)

ROULOTTE A VENDRE

ROULOTTE de marque "Citation" 8 x 24, equipée au complet, à l'état de neuf. Pour plus d'informations s'adresser au tel.: 228-2543 ou 228-2533 St-Georges.
(J.N.O., 25 sept., 3571)

TERRAIN A VENDRE

Terrain à vendre situé sur la 24e rue St-Georges-Ouest. Pour plus d'informations s'adresser au tél. 228-2456 ou 228-2694 ou 228-4858, St-Georges.
(J.N.O., 17 avril, 2866)

TERRAIN A VENDRE

TERRAIN 180 X 420 situé sur la 8e avenue St-Georges Ouest. Voisin de l'école Ste-Jeanne d'Arc. Conditions de paiement faciles. Pour plus d'informations, s'adresser au tel.: 228-3035.
(2 fs, 2 oct., 3590)

A VENDRE

AMEUBLEMENT pour barbier comprenant 1 chaise, 1 lavabo, 1 miroir etc., Pour informations s'adresser tél.: 228-5173.
(J.N.O., 4 sept., 3478)

A VENDRE

MACHINE portative neuve à écrire; transformeur 6 et 12 volts à 110 watts: $25.00. 2 avions miniatures avec moteur $25.00 chacun. 1 set de réservoir à air de (tank) double et régulateur, complet à $125.00. S'adresser au tél.: 228-4670, St-Georges.
(1 fs, 9 oct., 3583)

A VENDRE

FRIGIDAIRE de marque "Westinghouse", poele electrique "Frigidaire", télévision "G.E." le tout en bonnes conditions. Aussi deux roulottes pour chasseurs, à très bon marché. Pour plus d'informations, s'adresser au tél.: 228-2591 St-Georges.
(2 fs, 2 oct., 3388)

AUTO A VENDRE

PONTIAC 1962 V–8 automatique, radio. En parfaite condition. Prix d'aubaine. S'adresser le jour à Yellow Shoes tél.: 228-3970 ou le soir à M. Belisle tél.: 228-3903 au 174, 26e rue St-Georges Est.
(1 fs, 9 oct., 3600)

MAISON A LOUER

MAISON à louer, 8 apts, plus chambre de bain, très grande cave, chauffée, 220 volts, entrée laveuse et sécheuse, très bien située au 200, 22e rue St-Georges Ouest. Cause: départ. Pour informations, s'adresser au tel.: 228-6124, St-Georges.
(1 fs, 9 oct., 3594)

MAISON A LOUER

MAISON complète à louer, située au 1375, 1ere avenue St-Georges Ouest. Chauffage à l'huile. Conviendrait pour deux ou trois adultes. Libre immédiatement. Pour plus d'informations, s'adresser au 1375, 1ère avenue St-Georges Ouest.
(1 fs, 9 oct., 3599)

LOCAL A LOUER

LOCAL à louer, situé à 266, 1ère Avenue, St-Georges-Est, face au bureau de poste. Entrée à l'avant et arrière donnant sur le stationnement de la ville. Surface 800 pieds carrés. Pour plus d'informations s'adresser au tél. le jour à 228-2130 ou le soir à 228-2498, St-Georges.
(J.N.O., 22 mai, 4316)

A LOUER

2 LOGEMENTS neufs, chauffés. 4½ apts, plus chambre de bain. Situés au-dessus du magasin R. Dallaire Inc., Ville St-Georges Est. S'adresser au magasin J.A. Gagné Enr., 1ère avenue, St-Georges Est.
(J.N.O., 4 sept., 3490)

GARAGE A LOUER

GARAGE à louer à Beauceville Ouest. Très bon poste de commerce. Cause: Autres occupations. S'adresser à Beauceville tél.: 227-3418.
(J.N.O., 24 juillet, 3349)

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT neuf, 4½ pièces situé 10e Ave. St-Georges Ouest près de l'Hopital. Libre immédiatement. S'adresser au tél.: 228-3774 St-Georges-O.
(J.N.O., 19 juin, 4436)

A LOUER

A vendre ou à louer, habits pour mariages, réceptions, soirées mondaines, etc. R. Carrier Enr., 449, 1ère Ave, Ville St-Georges.
(J.N.O., 11 oct., 4208)

GARCONNIERE A LOUER

GARCONNIERE pour une ou deux personnes, chauffée à l'électricité, meublée au complet, éclairée, tapis mur à mur, murs insonorisés, prix à la semaine, au mois ou à l'année. S'adresser au 28, 20e rue St-Georges Est, tél.: 228-6621 St-Georges.
(J.N.O., 9 oct., 1900)

GARAGE A VENDRE OU A LOUER

GARAGE très bien situé avec un élevateur (lift), compresseur. Belle opportunité pour un mécanicien qui veut partir à son compte. Pour plus d'informations, s'adresser à Noel Veilleux, marchand de meubles, St-Benoit, Bce, tél.: 586-3566.
(J.N.O., 2 oct., 3589)

Courtier en Immeubles

* **Vente, achat, échange de propriétés et terrains.**
* **Location de bureaux.**
* **Evaluateur immobilier.**

JEAN-MARC THIBAUDEAU
Tél. 228-2550

A ST-PROSPER POUR L'AUTOMNE

BEAUX CHOIX dans les manteaux, robes, jupes, gilets, vêtements de base. BOUTIQUE HELENE LAROCHELLE, (autrefois 'Chez Fernande') St-Prosper, Darch., tél.: 594-2486.
(2 fs, 9 oct., 3595)

COQUETTERIE D'AUTOMNE

TOUJOURS bien coiffé à la mode du jour. C'est facile avec nos chevelures fait entièrement cheveux Européen 100% humains. Perruque complète ou demi, postiche toutes grosseurs. Livraison immediate. Grands choix de teintes et de longueurs. Pour cadeau des fêtes, faites une mise de côte avec un leger acompte. Grands spéciaux pour un temps limité. Postiches valant $30.00 réduits à $19.95; le tiers de perruque valant $40.00 reduit à $29.95; perruque valant $60.00 réduite à $35.00. Ainsi que perruque demi main ou toute faite à la main offerte à prix spécialement bas. Nos prix sont toujours des plus bas de $7.50 à $135.00. Sur rendez-vous ouvert tous les jours, tous les soirs. Tél.: 228-5360. CREATION DE PARIS, 611, 2e avenue, coin 35e rue St-Georges Est. Depositaire de perruques "Monolisa".
(J.N.O., 2 oct., 3582)

PENSION

CHAMBRE et PENSION pour jeunes gens ou homme age, centre de la ville St-Georges. S'adresser au tel.: 228-6333 St-Georges.
(J.N.O., 25 sept., 4345)

PLUS DE 200 FEMMES DEMANDEES

POUR Beauce, Dorchester, Frontenac et Bellechasse. Temps plein ou partiel. Experience non nécessaire. Vente de bas culotte en nylon, double mesh, collants de toutes les grandeurs et couleurs, et autres articles qu'on ne peut énumérer ici. (Travail très rémunérateur). Ceci s'adresse tout particulièrement aux dames qui sont déjà dans la vente de produits menagers ou de cosmétiques. Ajoutez nos lignes au votre et faites plus d'argent. Pour rendez-vous et informations s'adresser à M. Emilien Fortin, R.R. 3, Bte 47, St-Georges Est, tél.: 228-4421.
(4 fs, 2 oct., 3580)

Preuves d'invention

ECRIVEZ A
Bureau Technique Fournier
agent de brevets d'invention
705-1440 ouest, rue Sainte-Catherine
Montréal 25, Québec tél: 861-4831

AUTRES ANNONCES CLASSEES EN PAGE 38

MAISONS À VENDRE

Gaëtan Dallaire Inc.

250, 40ème RUE VILLE ST-GEORGES, BEAUCE, QUE. Tél. 228-2991

MARCHÉS

ODIAS FECTEAU
ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ
305 22e RUE ST-GEORGES-OUEST
TÉLS. 228-3902 - 228-2752

SERVICE & PRIX SP

GASTON PAQUET
ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ
6015, BOUL. LACROIX ST-GEORGES-EST
TÉL. 228-6647

Jus tomate "Heinz", 20 onces, 6 pour .89

Lait "Bonlac", 3 livres .99

Ketchup "Heinz", 20 onces .37

Eau de Javel "Lavo", nouveau gros gallon, 160 onces .59

Ananas tranchés, Kontiki, 20 onces, 3 pour .69

Mélange à gâteau, Twinkle, blanc et chocolat, 4 pour .85

Gâteaux Simard, St-Joseph, chocolat, boite de 12 .49

Chocolat instant, "Choco", 2 livres .79

Bonbons "Viau", 8 onces, 3 pour 1.00

Fromage tranché, "Maple Leaf", 1 livre .59

Nourritures pour bébé "Heinz", jus, oranges, bananes, poires, carottes, 6 pour .69

Graisse "Domestic", 1 livre .33

NOUVEAUX VOLUMES ENCYCLOPEDIE
HISTOIRE DU MONDE
16 volumes individuels
No 1 .49 No 2 à 16 1.29

SPÉCIAUX EN VIGUEUR
LE MERCREDI MATIN

Raisins "Empereur", 4 livres .69

Poulet Bar-B-Q frais, Cat A, 2 à 3 livres, la livre .35 — 3 à 4 livres, la livre .39

Carottes Cello de 5 livres .25

Steackette de veau panné, la livre .69

Patates avec chaque achat de $5.00 — 50 livres pour .99

Pizza Aloro, peperoni .65

Raisins bleus Panier de 2 pintes .49

Smoked meat Corsh, 4 paquets pour .79

Choux du Québec, la livre .05

Filet de morue congelé .39

Le samedi fermeture à 5 heures,
ouverture lundi midi

VIANDE AU QUARTIER À BAS PRIX